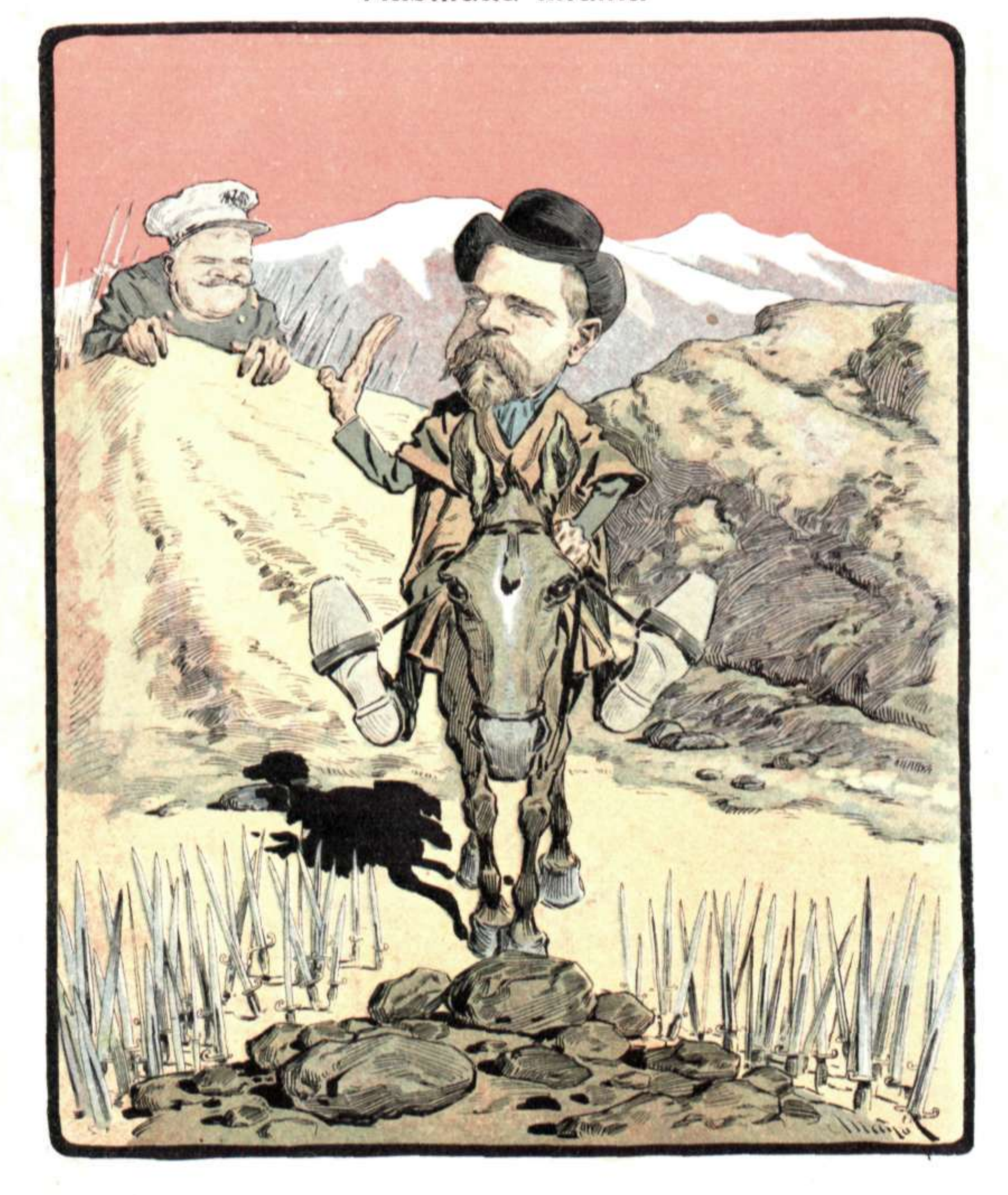
CARAS Y CARETAS

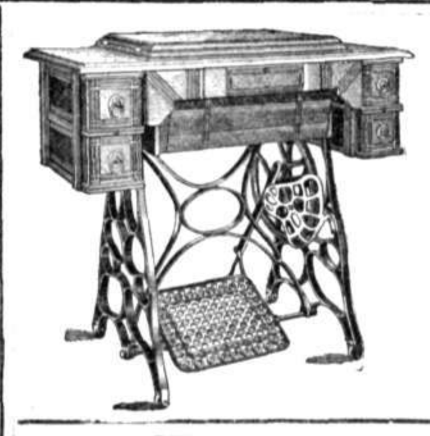
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO IV | BUENOS AIRES, 21 DE DICIEMBRE DE 1901 | N.º 168

Viabilidad andina



—¿Y ...? ¿Pueden ya estrenarse los caminos, don Germán?
—Yo creo, general, que conviene esperar un poco, porque ahora se han puesto intransitables.



NEW HOME

La 3er letra de la 2a palabra

es **M**

Una máquina de coser especialmente fabricada para familias. Es sencilla, fácil de manejar, muy veloz, no cansa porque es liviana en el trabajo, y por su buena construcción y conclusión, es un adorno en cualquier cuarto.

No acepten otra; la NEW HOME es la mejor



Heladeras Americanas

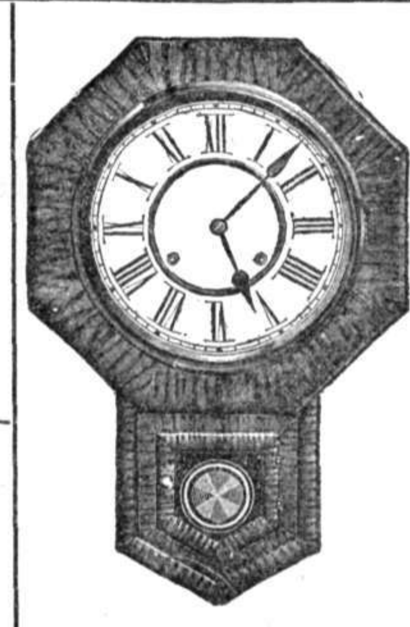
De roble americano esmeradamente construidas y pulidas con cuidado, solidísimas y muy económicas en el uso del hielo.

Véanlas. Les convienen.



FAROLES

Acetilenos de todos tamaños, formas y precios. Para bicicletas, coches, automóviles, etc.



¡RELOJES!

1.500

modelos por 37 distintos fabricantes.

Hay donde elegir.



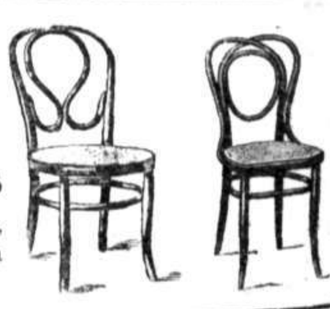
PRENSAS "ELI"

Reconocidas como superiores en todo sentido á toda prensa de enfardar, por su sencillez, su durabilidad, rapidez en el trabajo y buen resultado en todas condiciones.



BANQUITOS
SILLAS
SILLONES
SOFAES
HAMACAS

De todas clases, colores y formas, americanas y de Viena legítima para toda aplicación.



Maquinaria agrícola OSBORNE, SYRACUSE, ROWELL, etc.

UNICOS AGENTES **JUAN SHAW E HIJOS** VENEZUELA 860 BUENOS AIRES



CONFECCIONES PARA HOMBRES

TRAJE SACO casimir color, clase fina........... $ 21 00
TRAJE SACO casimir gran fantasía............. » 39.00
TRAJE SACO casimir fino extra................... » 47.00
TRAJE SACO casimir negro........................ » 31.00

TRAJE SACO casimir negro extra........... $ 47.50

TRAJE SACO casimir azul extra.......... $ 45.00

TRAJE SACO brin fantasía.... $ 14.00

SACO y PANTALON brin hilo... $ 22.00

TRAJE JAQUET casimir lana, forro seda pantalón igual ó de color.. $ 67 00

TRAJE JAQUET con forro lana.. $ 57.00

TRAJE SMOKING forro de seda $ 57.00

SACO grano de oro negro, sin forro........... $ 5.50

SACO grano de oro color sin forro $7.50

SACO grano de oro negro extra. $ 8.80

CHALECO derecho hilo color... $ 5.50

CHALECO derecho, blanco...... $ 5.90

CHALECO CRUZADO hilo color $ 5.90

CHALECO CRUZADO blanco.. $ 6.50

CONFECCIONES PARA JÓVENES

TRAJE SACO casimir color....................... $ 18.00
TRAJE SACO casimir fantasía..................... » 24.00
TRAJE SACO casimir extra......................... » 32.00
TRAJE SACO casimir negro........................ » 25.00

TRAJE SACO casimir negro extra.......... $ 35.00

TRAJE SACO casimir azul... $ 28.00

TRAJE SACO brin color........ $ 8.90

TRAJE SACO hilo color....... $ 12.00

TRAJE SACO forma hombre con bombacha, casimir color. .... $ 16.00

TRAJE SACO forma hombre, casimir fino, con bombacha .... $ 21.00

TRAJE SACO forma hombre, casimir extra, con bombacha .... $ 28.00

TRAJE SACO forma hombre, casimir negro con bombacha .... $ 25.00

TRAJE SACO forma hombre, brin cuadritos con bombacha........... $ 7.50

TRAJE SACO forma hombre, brin liso, con bombacha........... $ 9.50

TRAJE SMOKING negro, pantalón corto....... $ 36.00

TRAJE SMOKING negro, pantalón largo...... $ 42.00



INMENSO SURTIDO EN TRAJES PARA NIÑOS Y NIÑAS

Modelos y precios en nuestro catálogo general que se remite gratis, con muestras é instrucciones para los pedidos de provincias.

SOMBRERERÍA ○ CAMISERÍA ○ CALZADOS ○ PERFUMERÍA

La fama que gozan nuestras confecciones en toda la República se debe, no á vanos alardes de **Réclame**, sino á su corte elegante, á su esmerada confección y á la indiscutible economía de sus precios en relación á su clase.

PIDAN CATALOGO ILUSTRADO

HOLSTEIN




AUGUSTA VICTORIA
Emperatriz de Alemania, reina de Prusia, nacida princesa de Slesvig-Holstein.

1.ª Linea: Holstein Sonderburg

1.ª Rama: Slesvig Holstein-Sonderburg - Augustenburg.

Jefe: Ernesto Guntero, duque de Slesvig Holstein, heredero en Noruega, conde de Stormarn y de los Dithmarsos, y de Oldenburg, Alteza, nacido en Dolzig el 11 de agosto de 1863, (hijo del duque Federico, nacido el 6 de julio de 1829, muerto el 14 de enero de 1880, y de Adelaida, nacida princesa de Hohenlohe-Langerburg, el 20 de Julio de 1835, muerta el 25 de enero de 1900); sucedió á su padre el 14 de enero de 1880; se casó en Coburgo el 2 de agosto de 1898 con Dorotea, princesa de Sajonia Coburgo y Gotha, nacida el 30 de abril de 1881.

Hermanas del duque: 1. — Augusta Victoria, nacida el 22 de octubre de 1858, casada en Berlín con Guillermo, príncipe de Prusia, actualmente emperador de Alemania, rey de Prusia, Majestad Imperial y Real. 2. — Carolina Matilde, nacida el 25 de enero de 1860, casada con Federico Fernando, actual duque de Slesvig Holstein Sonderburg Glucksburg. 3—Luisa Sofía, nacida el 8 de abril de 1866, casada con Federico Leopoldo, príncipe de Prusia. 4.—Teodora Adelaida, nacida el 3 de julio de


LUISA SOFÍA
Princesa (Federico-Leopoldo) de Prusia, nacida princesa de Slesvig-Holstein.


TEODORA
Princesa de Slesvig-Holstein

CHRISTIAN
Príncipe de Slesvig-Holstein


ELENA
Princesa (Christian) de Slesvig-Holstein, nacida princesa de la Gran Bretaña é Irlanda, etc.



ESCUDO Y RESIDENCIA DE LOS SLESVIG-HOLSTEIN


ALBERTO
Príncipe de Slesvig-Holstein


VICTORIA LUISA
Princesa de Slesvig-Holstei

Exposición Americana:
220, Florida

Cassels & Co.

Depósito de Cocinas:
1164, Rivadavia







Coches para niños

De la mejor clase. Llantas de Goma. Elásticos confortab es.

Precios desde $ 25.00.

Bicicletas para Niños
Primera Marca del Mundo.
Gran rebaja de Precios.

Velocípedos

Fuertes, con ruedas estañadas, con ó sin llantas de goma.

Precios desde $ 7.50.

SURTIDO ESPECIAL EN ARTÍCULOS DE VERANO

Fiambreras Plegadizas, Juegos de Lavatorio Papier Maché, Caza-Moscas, Ventiladores á Agua Corriente, Heladeras Higiénicas.

VENTILADOR
DE PILA ELÉCTRICA

de gran alivio en los días de calor. Modelo realmente eficaz.

Importación Directa de Fabricantes Ingleses y Americanos



El Remedio favorito de miles de familias. Son suaves, azucaradas y completamente vegetales—por su uso el cutis se pone meloso y el rostro lleno de salud.

Toda jaqueca y desarreglos del Estómago desaparecen.

No es un remedio nuevo. — Está probado por cincuenta años.

Curan efectivamente los
Dolores de Cabeza y la Dispepsia

Tiene cincuenta años de éxito, en todos los países civilizados del mundo. Aún los niños pueden tomarlas sin molestia.

LAS MAS AGRADABLES DE TODAS.

Se encuentran en todas las farmacias de la República.

* * *

Nadie debe estar sin un frasquito de las PÍLDORAS del Dr. AYER para poder tomar una pequeña dosis á los primeros síntomas de indigestión y evitar así un sin número de enfermedades.

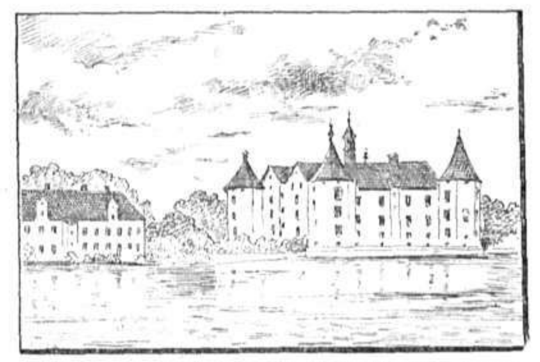
* * *

HOLSTEIN



LUISA

Princesa (Ariberto) de Anhalt, nacida princesa de Slesvig-Holstein.



RESIDENCIA DE LOS SLESVIG-HOLSTEIN-GLUCKSBURG



ENRIQUETA

Princesa de Slesvig-Holstein



FEDERICO FERNANDO

Duque de Slesvig-Holstein-Glucksburg

mayo de 1846. Hijos de este matrimonio: 1.—Alberto Juan, nacido el 26 de Febrero de 1869; 2.—Victoria Luisa, nacida el 3 de mayo de 1870; 3.—Luisa Agustina, nacida el 12 de agosto de 1872, 1874. Hermano y hermanas del padre: 1.—Carolina Amelia, Alteza Serenísima, nacida el 15 de enero de 1826. 2.—Federico Christian, nacido el 22 de enero de 1831. Alteza Real por decreto de la reina de la Gran Bretaña, expedido en 1866; general del ejército británico; casado con Elena, princesa real de la Gran Bretaña y de Irlanda, nacida el 25 de mayo de 1846. Hijos de este matrimonio: ...

princesa de Slesvig Holstein, nacida el 25 de enero de 1860. Hijos: 1.—Victoria Adelaida, nacida el 31 de diciembre de 1885; 2. — Alejandra Victoria, nacida el 21 de abril de 1887; 3.—Elena Adelaida, nacida el 1.º de junio de 1888; 4.—Adelaida Luisa, nacida el 19 de octubre de 1889; 5. — Federico Christian, nacido el 23 de agosto de 1891; 6. — Carolina Matilde, nacida el 11 de mayo de 1894.

Hermano y hermanas: 1.—Agustina Ida Luisa, nacida en Kiel el 27 de febrero de 1844; viuda de Guillermo, príncipe de Hesse Philippsthal 2.—



CAROLINA MATILDE

Duquesa de Slesvig-Holstein Glucksburg, nacida princesa de Slesvig-Holstein.



VICTORIA-ADELAIDA, ALEJANDRA-VICTORIA, ELENA, ADELAIDA, FEDERICO y CAROLINA-MATILDE, príncipes de Slesvig-Holstein-Glucksburg.

casada con Ariberto, príncipe de Anhalt. 3.—Carolina Enriqueta, nacida el 2 de agosto de 1833, casada con el doctor en medicina Juan Federico Augusto de Esmarch.

2.ª RAMA: *Slesvig-Holstein Sonderburg-Glucksburg.*

Jefe: Federico Fernando, Jorge Christian, Carlos Guillermo, duque de Slesvig-Holstein Sonderburg-Glucksburg, heredero en Noruega, duque de Slesvig-Holstein, de Stormarn y de los Dithmarsos, y de Oldenburg, nacido en Kiel el 12 de octubre de 1855 (hijo del duque Federico, nacido el 23 de octubre de 1814, muerto el 27 de noviembre de 1885, y de Adelaida, nacida princesa de SchaumburgLippe el 9 de marzo de 1821, muerta el 30 de julio de 1899; sucedió á su padre el 27 de noviembre de 1885; casado con Carolina Matilde,

Luisa Carolina, nacida en Kiel el 6 de enero de 1858; viuda de Jorge Víctor, príncipe de Waldeck Prymont; 3.—María Guillermina, nacida el 31 de agosto de 1859; 4.—Alberto Christian, nacido el 15 de marzo de 1863.

Hermanos del padre: 1. — Federica Carolina, nacida el 9 de octubre de 1811, viuda de Alejandro, duque de Anhalt Bernburg; 2.—Christian, nacido el 8 de abril de 1818; desde el 15 de noviembre de 1863, *Christian IX rey de Dinamarca;* 3.—Julio, nacido el 14 de octubre de 1824, viudo de Isabel de Ziegesar; 4.—Juan, nacido el 5 de diciembre de 1825.

2.ª LÍNEA: *Holstein Gottorp*

1.ª rama:

Princesa Carolina Federica Francisca de Wassa, nacida el 5 de agosto de 1833, casada con Alberto actualmente rey de Sajonia.



AUGUSTINA

Princesa viuda (Guillermo) de Hesse-Philippsthal-Barchfeld, nacida princesa de Slesvig-Holstein-Glucksburg.



LUISA

Princesa viuda de Waldeck-Prymont, nacida princesa de Slesvig-Holstein-Glucksburg.



MARIA

Princesa de Slesvig-Holstein-Glucksburg



ALBERTO

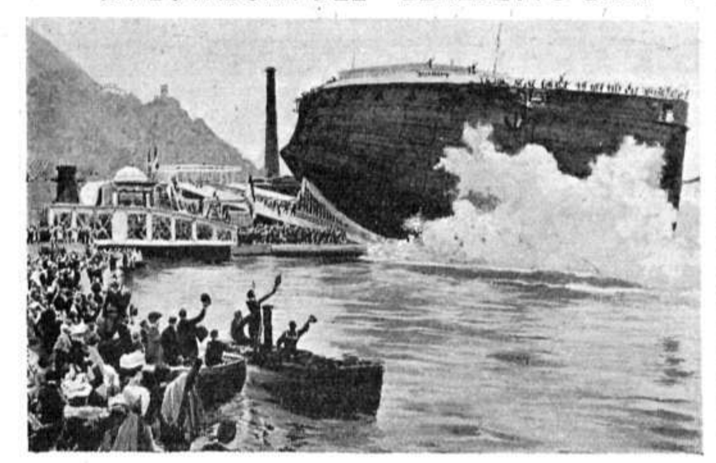
Príncipe de Slesvig-Holstein-Glucksburg



CAROLINA

Reina de Sajonia, etc., nacida princesa de Holstein-Gottorp

LA BOTADURA DEL «BENEDETTO BRIN» Y EL «REGINA ELENA»



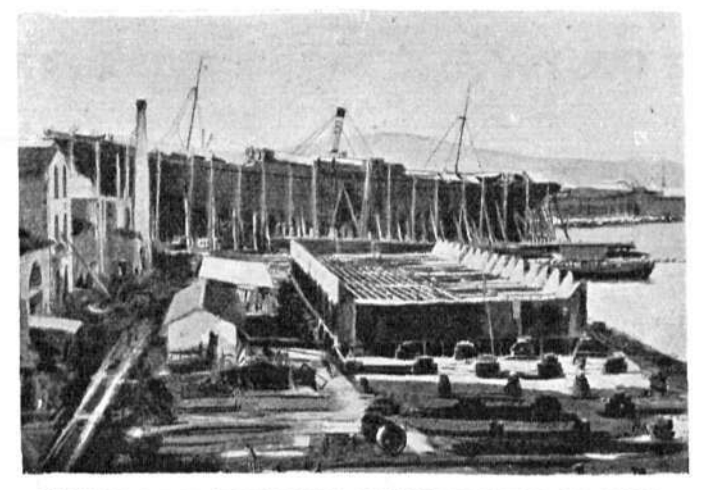
EL «BENEDETTO BRIN» DESCENDIENDO AL MAR



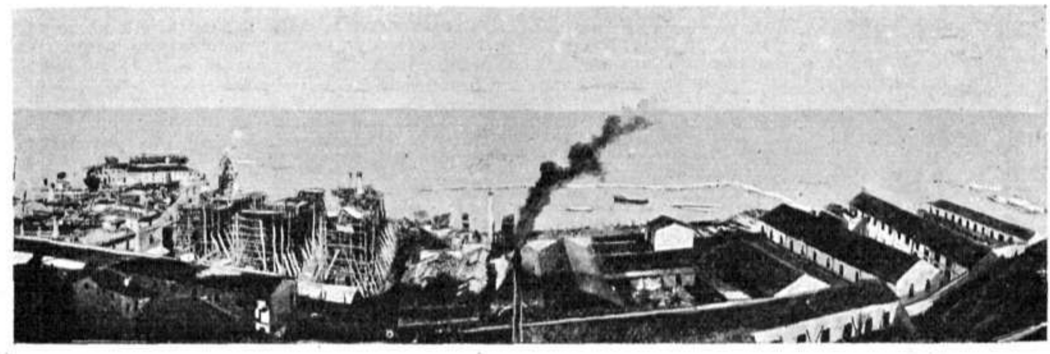
S. M. LA REINA BAUTIZANDO LA NAVE CON LA BOTELLA DE CHAMPAGNE

En nuestro número anterior dimos cuenta de la botadura del acorazado «Benedetto Brin», efectuada el 7 de noviembre, y detalles de esta nueva y hermosa nave. Ahora reproducimos la fotografía del cuadro más interesante de toda la fiesta: en él aparece la reina de Italia, en el momento de bautizar al buque con la tradicional botella de champagne. Eran las 10 45 de la mañana. El contraalmirante Grenet dió entonces la voz de «¡Corta!», y las filosas hachas de los obreros que esperaban esa orden, rompieron las cuerdas que retenían todavía á la nave. Esta se deslizó rápidamente entre el humo y las llamas que desarrollaba en torno suyo el vigoroso roce de la quilla en la madera del plano inclinado, y unos momentos después estaba en el mar, majestuosa, sin que hubiera ocurrido el menor accidente en la operación.

—No se puede decir lo mismo de la botadura del «Regina Elena», vapor construído en el astillero de la «Sociedad Ligur-Anconitana», situado en Ancona. El 11 de noviembre, día fijado para el lanzamiento del vapor al agua, se encontraban en el astillero el duque de Génova, el ministro de marina, contraalmirante Morin, el cardenal Manera, que impartió la bendición al buque, todas las autoridades locales y muchos invitados. En los alrededores presenciaban el acto no menos de 20.000 personas. Las maniobras para la botadura duraron más de cinco horas, y no dieron resultado completo. Cuando cayeron los últimos puntales, el vapor se movió lentamente, pero apenas había avanzado unos cuantos metros se detuvo de golpe, en medio de los murmullos de la muchedumbre. La botadura fué entonces aplazada. Parece que el entorpecimiento tenía por causa una depresión accidental del terreno. El arsenal y astillero de Ancona son antiguos, pero sólo entraron en actividad apreciable en 1893, cuando los adquirió la citada «Sociedad Ligur Anconitana.» Esta compañía celebró con la cámara de comercio un contrato por el cual quedó en posesión de terrenos vastos. Dos años después, la extensión del astillero alcanzaba una superficie total de 55.000 metros cuadrados y ocupaba á 15 00) obreros para la construcción de tres vapores mercantes con sus respectivas máquinas y calderas, y un dique de carena, tipo Clarky Standfield, con una potencia de levantamiento de 5.500 toneladas. El trabajo no ha cesado desde entonces, y, lejos de eso, ha aumentado en actividad, á tal punto que Ancona: la primera ciudad de las Marcas, podrá en breve rivalizar con las otras ciudades marítimas de Italia. El accidente que acabamos de referir, completamente fortuito, no puede perjudicarla en su crédito.



EL NUEVO VAPOR «REGINA ELENA» EN LOS ASTILLEROS DE ANCONA



ANCONA.—EL ASTILLERO LIGUR ANCONITANO

OTROS 14 CASOS NACIONALES

6 de los cuales ya estarían sepultados

El dueño del bazar y mercería de Necochea «El Diluvio», señor Laborde.—Necochea, diciembre 13 de 1901.—Cumplo un deber en bien de la humanidad, al comunicarle el resultado que me ha producido el «Digestivo Mojarrieta», pues me ha curado radicalmente de la grave afección gastrointestinal que me hizo sufrir desesperadamente durante varios años: y digo radicalmente, porque habiendo pasado dos años desde que tomé el último tubo, hoy como de todo lo que antes me resultaba dañoso. Son incontables las medicinas que yo había tomado inútilmente, y 14 fueron los tubos que tomé del «Digestivo Mojarrieta», aunque me encontraba completamente postrado cuando principié á tomarlo. Además, á una niñita mía le hice tomar algunas de sus obleas, y le han hecho mucho bien. Es, pues, con inmensa satisfacción que le manifiesto mi gratitud hacia el «Digestivo Mojarrieta».—*Hilario O. Laborde.*

El ingeniero é higienista señor Montagner, tiene su escritorio Esmeralda 780.—Buenos Aires, diciembre 2 de 1901.—Infinitamente agradecido por los resultados que he obtenido con sus obleas, tengo verdadero placer en significárselo. Padecí durante 15 años de frecuentes dolores al estómago, y hacía 10 años que me alimentaba con vegetales, porque no podía digerir la carne, y el salicilato que he tomado para combatir el reumatismo, me acabó de gastar el estómago Desde que he tomado el «Digestivo Mojarrieta», mi estómago se ha restablecido, y hasta el reumatismo desapareció completamente, porque las malas digestiones influían tan enormemente sobre mis ataques reumáticos, que para mitigarlos me veía en la necesidad de abusar de los purgantes. Con toda estima saludo á V. atte.—*José Montagner.*

La señora esposa del auxiliar de policía jubilado, señor Urruchúa, domiciliada Rawson 681.—Buenos Aires, diciembre 14 de 1901.—Veinticinco años he padecido del estómago y, á pesar de haber adoptado con escrupulosa exactitud otros tratamientos, ellos no han sido suficientes para curarme. El «Digestivo Mojarrieta» ha sido el único que me ha restituído el estado de salud que actualmente gozo y es un deber moral aconsejar su adopción á toda persona que padezca del estómago.—*Estela D. de Urruchúa.*

El dueño del Hotel de La Paix, en el Rosario, señor Limousin.—Rosario, diciembre 7 de 1901.—Con mucho gusto le manifiesto que 10 tubos del «Digestivo Mojarrieta» me sanaron completamente los crónicos dolores de estómago que padecía, y para los cuales en vano había tomado muchos remedios. Hace seis meses que dejé de tomarlo y desde entonces me alimento perfectamente sin volver á indigestarme.—*Onésimo Limousin.*

El guardaalmacén jubilado de la aduana, señor Acebey, domiciliado Pavón 2070.—Buenos Aires, diciembre 5 de 1901.—He padecido durante doce años un dolor de estómago casi constante, por el cual inútilmente me analizaron el jugo gástrico, y limitaron mi alimentación á líquidos, hasta que la desesperación me hizo tomar el «Digestivo Mojarrieta», que me ha sanado radicalmente. Tomé 16 tubos; hace 18 meses que tomé el último tubo de sus obleas y desde que tomaba el tercer tubo me alimento perfectamente.—*Benigno Acebey.*

La señora Rosa C. de Massutti, salvada por el honorable doctor Ferrari, es la madre del mecánico de la armada, y domiciliada calle Andes 1450.—Buenos Aires, diciembre 3 de 1901.—Después de padecer mi señora madre durante 3 años de grave enfermedad del estómago que la tenía muy débil, agradece su salvación al «Digestivo Mojarrieta», que la ha sanado, habiendo tomado 10 tubos, y al distinguido médico argentino doctor Ferrari, que fué quien se lo recomendó.—*Eugenio Massutti.*

El dueño del restaurant Volta, situado Carabelas 69, 71, 83, señor Delfino.—Buenos Aires, diciembre 12 de 1901.—Tengo verdadero placer en manifestarle que mi dilatación del estómago ha quedado completamente curada desde hace 7 meses, por haberme tomado 8 tubos del «Digestivo Mojarrieta», cuyo feliz resultado hago constar porque no lo había podido obtener con otros remedios indicados y ya llevaba dos años sometido á privaciones en mi alimentación.—*Luis Delfino.*

El señor Borzalino es uno de los dueños del restaurant situado Carabelas 31, y tiene su domicilio Avenida Rosales y Santa Fe.—Buenos Aires, diciembre 13 de 1901.—Varios tratamientos había yo seguido sin lograr curación, cuando un buen amigo que se había sanado con el «Digestivo Mojarrieta» me aconsejó tomarlo, y ahora tengo la satisfacción de declararle que 12 tubos me sanaron completamente la crónica enfermedad del estómago que sufría, ya que han pasado 6 meses desde que acabé de tomarlo y en este tiempo no he sentido molestias.—*Francisco Borzalino.*

El reputado litógrafo, señor Ortega, condueño del establecimiento situado Perú 672.—Buenos Aires, diciembre 6 de 1901.—Durante dos años tomé infinidad de remedios sin que me produjeran la curación de la acidez del estómago que padecía y por fin el «Digestivo Mojarrieta» me ha sanado radicalmente las acedías, desde el año pasado, aunque no tomé más que tres tubos.—*Fausto Ortega.*

El abastecedor del Mercado del Plata, señor Botto, domiciliado Callao número 541.—Buenos Aires, noviembre 25 de 1901.—Me complazco en hacer constar que habiendo tomado el «Digestivo Mojarrieta» para facilitar las digestiones, he obtenido resultados espléndidos, los cuales no he alcanzado por medio de otros específicos que había tomado. Quiero, pues, significarle que sus afamadas obleas, además de ser muy eficaces como curativas para los enfermos crónicos del estómago, constituyen á la vez un poderoso estomacal y facilitan las digestiones.—*Andrés Botto.*

El encargado de las libretas del Banco «El Hogar Argentino», señor Grondona, domiciliado Méjico 932.—Buenos Aires, diciembre 4 de 1901.—En bien de la humanidad y por gratitud al incomparable «Digestivo Mojarrieta» hago la siguiente declaración: Durante cinco años he sufrido agudos y terribles dolores de estómago, al mismo tiempo que insoportables complicaciones causadas por esa gastralgia, á pesar de haber reglamentado mi alimentación y de haber usado cuantos medicamentos y específicos se me habían aconsejado; hasta que tuve la suerte de que un amigo me aconsejara el «Digestivo Mojarrieta», é insistió tanto que de terminé tomarlo.

Lo que no había conseguido en tanto tiempo con los otros medicamentos, me lo ha proporcionado el «Digestivo Mojarrieta», con el que me sentí notablemente mejorado desde el segundo tubo y del cual me ha sido suficiente tomar 8 tubos para quedar completamente curado de tan penosos sufrimientos, haciendo ya seis meses que lo he dejado.—*Rodolfo Grondona.*

El intendente del Uruguay (Entre Ríos), señor Gadea.—Uruguay, noviembre 24 de 1901.—Certifico que habiendo padecido durante largo tiempo del estómago, tomé las obleas de Mojarrieta con resultados verdaderamente satisfactorios, pues conseguí regularizar en absoluto las funciones digestivas con haber tomado pocos tubos, y haciendo dos años que dejé de tomarlo me alimento bastante sin sufrir.—*W. Gadea.*

El maestro de la escuela en Ezeiza, señor Bolzani.—Ezeiza, diciembre 14 de 1901.—Entre los millares de personas que tuvieron la suerte de experimentar su maravilloso preparado «Digestivo Mojarrieta», ninguna se habrá encontrado más desesperado que yo, pues mi enfermedad del estómago había llegado á tal extremo que ya no podía ingerir alimentos, porque cualquiera clase y cantidad me producía dolores insoportables.

13 tuvos del «Digestivo Mojarrieta» me han sanado completamente del estómago y me han mejorado en otras complicaciones de las vías urinarias. Me alimento con excelente apetito, digiero bien y duermo muy tranquilo, cosas éstas que desde más de dos años no podía hacer á pesar de haber probado infinidad de remedios.—*Joaquín Bolzani.*

El señor Rotger, dueño de la imprenta y encuadernación situada Lima 640.—Buenos Aires, diciembre 6 de 1901.—Me es sumamente grato poder manifestarle que el «Digestivo Mojarrieta» me ha sanado completamente de los persistentes dolores de estómago é indigestiones que por espacio de mucho tiempo he padecido. Ninguno de los muchos específicos que durante dos años había tomado me inició mejoría alguna, mientras que seis tubos del «Digestivo Mojarrieta» fueron suficientes para normalizar por completo á mi estómago y haciendo dos meses que tomé la última oblea, me siento completamente libre de cuantos sufrimientos tenía. Lo saluda agradecido, S. S.—*P. F. Rotger.*

El Dr. Ezequiel Castilla, es el eminente médico argentino, secretario del Departamento Nacional de Higiene. Buenos Aires, Diciembre 6 de 1901.—He usado personalmente y en mi clientela el "Digestivo Mojarrieta", habiendo obtenido los *más brillantes* resultados *en los más* rebeldes casos de dispepsia crónica.—EZEQUIEL CASTILLA.

LA NUEVA TÁCTICA DE INFANTERÍA

España, que si bien no se halla hoy con un poderoso imperio colonial que defender, se encuentra obligada, como los demás países europeos, á poner su ejército en condiciones de igualdad á cualquier otro, realiza estudios militares y practica ensayos, que la permiten poner sus fuerzas de mar y de tierra en situación de conservar, cuando menos, la neutralidad, en el caso de una guerra entre las potencias. En ese sentido, merecen especial mención las pruebas que de la nueva táctica de infantería, ideada por el comandante señor Burguete, acaban de realizarse en el campo de maniobras. El poder de la artillería moderna ha transformado completamente el arte de la guerra, y, por



SECCIÓN DE ORDEN CONCENTRADO



DESPLIEGUE DE UNA SECCIÓN EN LÍNEA

las tácticas, con las variantes exigidas por las condiciones de las diferentes armas, han obedecido en el fondo al mismo sistema.

Pero el cambio introducido por el Sr. Burguete es radical.

Dos son los órdenes de formación: el concentrado y el desplegado.

El primero sirve para la marcha y el segundo para estacionarse bajo el fuego enemigo y combatir. Constituye el primero una serie de columnas de sección (con ó sin intervalos de despliegue) formadas por cuatro hileras de escuadra que llevan los cabos á la cabeza. Por un procedimiento muy rápido, semejante al de abrir ó cerrar un abani-

consiguiente, el papel de la infantería y de la caballería es hoy cosa bien distinta, de lo que era hace sólo veinte años.

La tropa, siguiendo los métodos de combate del referido militar, por el llamado sistema de «orden disperso», puede maniobrar en los terrenos más difíciles.

Las fuerzas conservan la alineación en el sentido del fondo, empleando también la lateral cuando el terreno lo permite.

La idea de que la tropa rompa los frentes, ya era conocida por los romanos, quienes con su sistema de «manipular» seguían ese procedimiento para plegarse á las condiciones del lugar en que operaban. Todas



ATAQUE Á CUCHILLO



COMPAÑÍA EN FUEGO: SECCIONES DESPLEGADAS EN LÍNEA

co, se pasa al orden desplegado desde el concentrado, y recíprocamente: como este orden concentrado, por carecer de frentes, sirve de orden de marcha, se va de éste al despliegue con una rapidez de la que jamás hubo precedentes en la historia militar. Así lo asegura el colega madrileño de quien hemos tomado estos datos.

La columna de á cuatro, la línea y la guerrilla son, de mayor á menor, las formaciones menos vulnerables, y convenientemente enlazadas constituyen la trama del sistema.

Una compañía del regimiento del Rey, fué la encargada de ensayar la nueva táctica, obteniendo brillante resultado.

LA NUEVA TÁCTICA DE INFANTERÍA



AVANCE EN FUEGO POR ESCUADRAS Y SECCIONES Á LA DESFILADA



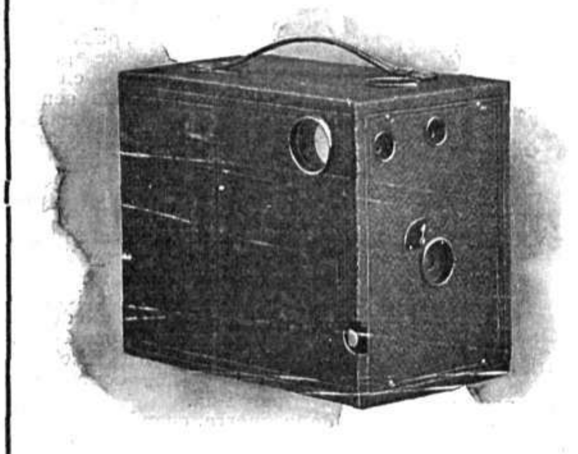
DESPLIEGUE EN GUERRILLAS



COMANDANTE BURGUETE, AUTOR DE LA NUEVA TÁCTICA

AGUINALDOS

Aparatos fotográficos "ESPECIAL"



TIRADOS

Estos aparatos son de muy buena calidad; son forrados con marroquín, objetivos buenos, visuales. Se pueden usar con ó sin trípode, obturadores para tiempo ó instantánea, diafragmas variables, caben 6 placas.

PRECIOS:

	CON UN CHSSIS	DOBLE	Completo con accesorios
N.º 1,	9 x 9 ctms.	$ 2.85	$ 5.50
» 2,	8 x 11 ½ »	» 3.35	» 6 70
» 3,	10 x 12 ½ »	» 4.50	» 7 30

Encomienda { Aparato solo...... $ 1.00 / Completo con juego » 1.50

Juegos de Accesorios

1 Lámpara Ruby.
1 Prensa inglesa.
12 Placas.
24 Hojas papel Solio ó Disco.
2 Cubetas.
1 Frasco revelador (Rodinal).
1/4 kilo Hypo soda.
1 Frasco baño de oro.
12 Tarjetas.

VENTILADORES A PILA

Ya llega el verano — **SISTEMA KNAPP D** — **Y el «Coup de Chaleur»**

Estos motores con sus ventiladores, sirven para cualquier sala, comedor ó escritorio. Hacen un aire tan fuerte como cualquier ventilador del mismo tamaño que anda con las fuerzas de las compañías de la luz eléctrica.

El abanico ventilador tiene una guarda que evita todo peligro de contacto.

HAY DOS TAMAÑOS

KNAPP C

1 motor y el ventilador nickelado

Precio:

El motor completo........ $ 35.00
2 pilas con carga y alambre........................ » 12.00

Encomienda: $ 2.50 — **$ 47 00**

KNAPP D

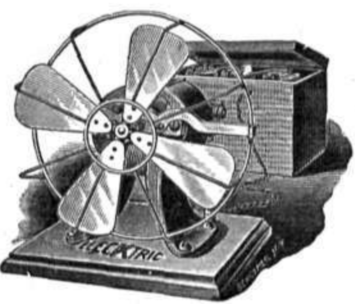
El motor mide 21 ctm. de altura con base de cedro 15 ½ x 20 ½ ctm. El ventilador 25 ½ ctm de diametro. La hechura es como el Knapp C.

Precio:

El motor con ventilador $ 40.00
4 pillas, sistema Bunson » 24.00

Encomienda: $ 4.00 — **$ 64.00**

Este es el ventilador á pila más grande y de más poder que se ha hecho hasta la fecha.



Las pilas son de larga duración y cuesta poco para recargarlas.

Cigarreras automáticas



Caben 12 cigarrillos. Salen uno por vez automáticamente, son de metal, sólidamente nikeladas, livianas, lujosas y baratas.

Precio: **$ 1.20**

Encomienda: 35 centavos



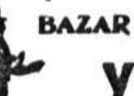
Relojes YANKEE

LOS MEJORES DEL MUNDO

Docena $ 50 m/n

Encomienda $ 1.50 m/n

Los pedidos se despachan al dia



BAZAR YANKEE

583 AVEN. DE MAYO

EL FUSILAMIENTO DEL COMANDANTE BOER LOTTER

ARTILLERÍA SIMULADA



LECTURA DE LAS SENTENCIAS DE MUERTE Y DE LAS CONMUTACIONES EN CRADOCK

Hemos dicho ya que la guerra sin cuartel con que el general Kitchener amenazó á los boers en sus dos últimas proclamas, continúa desarrollándose conforme á un plan que sus defensores sostienen como el único eficaz para dar un pronto término á la campaña. Lord Kitchener ha denunciado fusilamientos de ingleses heridos, que los boers habían perpetrado inmediatamente después de las batallas de Vlakfontein y Brokenlaagte; y el generalísimo boer, general Luis Botha, presenta igual queja, asegurando que muchos prisioneros tomados al comando de Viljoen han sido muertos por sus captores sin la menor forma de proceso. Estas acusaciones recíprocas no serán probablemente comprobadas nunca de manera suficiente; pero de lo que sí queda constancia, como que se trata de actos oficiales, es de los fusilamientos ejecutados en cumplimiento de sentencias dictadas por los consejos de guerra. De estas ejecuciones, la que más comentarios ha suscitado es la del comandante Lotter. Cuando los boers invadieron por segunda vez esa colonia, Scobell se rebeló y con otros afrikanders formó un comando que favoreció mucho el aumento de la rebelión. Perseguido activamente, se vió por último cercado el 5 de septiembre en Groenkloof, y entonces se rindió al coronel Scobell. De nada le sirvió su rendición, pues el consejo de guerra reunido en Cradock, lo sentenció á la pena de muerte. Esta sentencia fué cumplida en Middelburg el 11 de octubre. El mismo tribunal condenó á muerte á otros treinta rebeldes pertenecientes al comando de Lotter, pero á éstos lord Kitchener les conmutó la pena en la de prisión perpetua.



LLEGADA DE LOTTER (×) Á MIDDELBURG, DONDE LO FUSILARON



LA SENTENCIA DE 30 HOMBRES DEL COMANDO DE LOTTER, EN LA PLAZA DEL MERCADO DE CRADOCK

—Al principio de la guerra, cuando las tropas británicas no conocían todavía el terreno ni los métodos y prácticas de los boers, éstos usaban toda clase de estratagemas como recursos de guerra, desde la colocación de alambres con púas, ocultos entre los matorrales por donde el enemigo debía pasar, para que éste tropezara en ese obstáculo inesperado y cayera, hasta la simulación de cañones con troncos de árboles y de soldados con muñecos de trapo, los que distraían la atención de los ingleses mientras los boers operaban por otro lado. Ahora las tropas británicas proceden en la misma forma, como lo hace ver la fotografía que reproducimos, tomada en uno de los fortines de la línea de comunicaciones británica: el cañón y el artillero son de madera y trapos.

CAÑÓN Y ARTILLERO INGLESES, SIMULADOS EN UN FORTÍN

Navidad y Año Nuevo

Exposición General de Juguetes

Y NOVEDADES PARA REGALOS

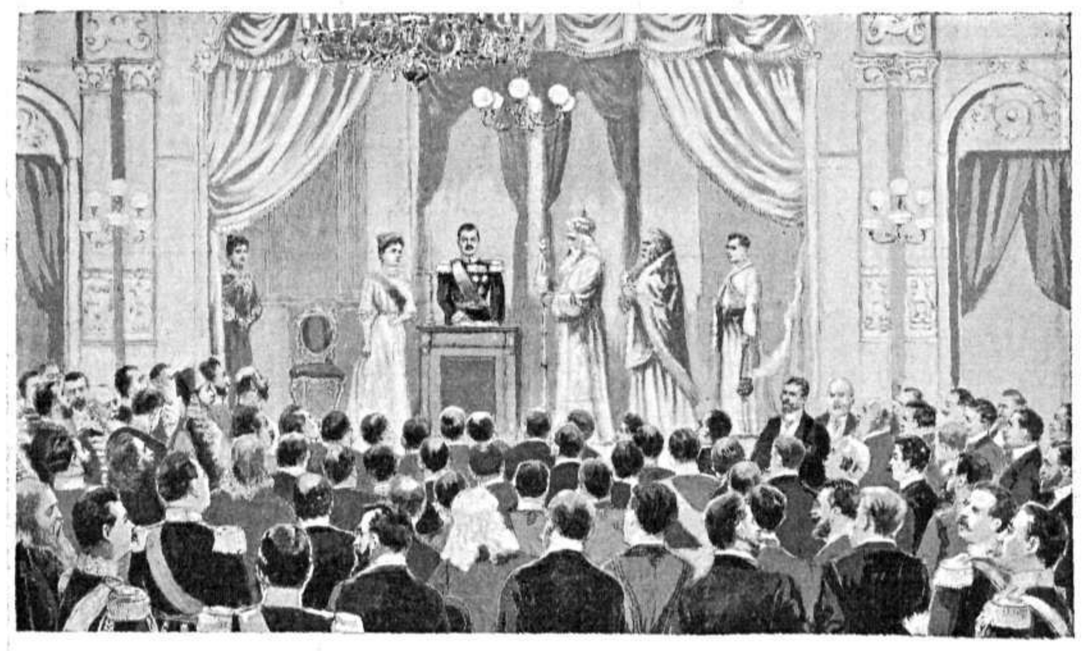


Los mejores surtidos!!
Los más variados!!
Los más baratos!!
Se encuentran

A la CIUDAD de LONDRES

AVENIDA DE MAYO - CALLE PERÚ - CALLE VICTORIA

JURAMENTO DE LA NUEVA CONSTITUCIÓN



EL REY DE SERVIA JURANDO LA NUEVA CONSTITUCIÓN EN EL PALACIO DE BELGRADO

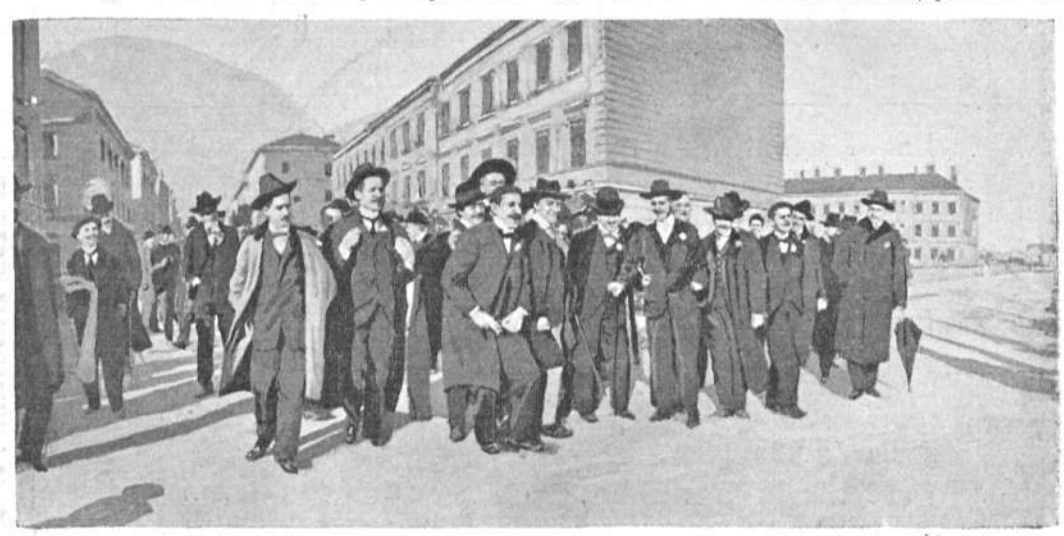
El 20 de octubre se realizó en el palacio real de Belgrado, capital de Servia, la solemne ceremonia de la jura de la independencia por el soberano. El rey Alejandro, acompañado de su esposa la reina Draga, y rodeado de sus ministros y su corte, prestó el juramento en manos del metropolitano de la iglesia servia. Estaban presentes también en la ceremonia todos los miembros del cuerpo diplomático acreditado en Belgrado. La constitución jurada ese día por el rey Alejandro es la que él mismo, por su propia iniciativa había otorgado á su pueblo meses antes, reformando en un sentido muy liberal la existente.

LA DEMOSTRACIÓN DE INSPRUCK CONTRA LOS ITALIANOS

El ministro de instrucción pública de Austria fundó hace poco en la universidad de Inspruck una cátedra italiana de derecho, á la que el decreto del ministro daba el nombre de «paralela». Los estudiantes austriacos, contrarios á la introducción de enseñanzas en lengua extranjera en su universidad, decidieron oponerse con toda sus fuerzas al cumplimiento de la decisión, y comenzaron á ejecutar su propósito con manifestaciones tumultuosas contra Italia el día de la inauguración de la cátedra por el profesor



LA MANIFESTACIÓN ANTIITALIANA DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD



UN EPISODIO DE LA MANIFESTACIÓN. GRUPO DE ESTUDIANTES BURLÁNDOSE DE LA GUARDIA DE POLICÍA

F. Menestrina. En la mañana del 29 de octubre, los corredores de la universidad de Inspruck estaban llenos de estudiantes austriacos que iban á hacer manifestaciones de protesta, y también de estudiantes italianos que habían decidido oponerse á todo acto ofensivo á Italia. A las 11.15 de la mañana, el doctor Menestrina entró á inaugurar el curso, para lo cual había escogido este tema: «Influencia de los derechos latinos en la nueva ley de procedimientos austriaca». Iba acompañado de los profesores italianos Pacchioni Galante y Lanza. En la sala, atestada de estudiantes, reinó durante un momento un silencio solemne, precursor de la tormenta. Apenas el profesor Menestrina había pronunciado algunas palabras, se oyó un silbido: era la señal del ataque. En seguida estalló un estruendo infernal: aullidos, silbidos, golpes dados con los bastones en el suelo por los estudiantes austriacos, se mezclaban con los aplausos y aclamaciones de los italianos. Como el tumulto se prolongaba apareció en la sala el decano de la facultad, profesor Demelino, quien, estigmatizando la conducta de los autores de las manifestaciones hostiles al catedrático italiano, los invitó á abandonar el local. Se fué el decano; el doctor Menestrina, alentado por sus colegas y por los estudiantes italianos, trató de reanudar su discurso, pero en el acto fué interrumpido por el himno nacional *Wacht am Rheim* cantado por los interruptores, á lo cual replicaron los estudiantes italianos con el *Himno á Trento*. El tumulto asumió grandes proporciones, hasta que la inauguración de la cátedra fué suspendida.

LA UNIVERSIDAD DE INSPRUCK

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO IV — BUENOS AIRES, 21 DE DICIEMBRE DE 1901 — N.º 168

RETRATO DE MITRE POR EL PINTOR MADRAZO

EL GENERAL Y EL ARTISTA EN UNA DE LAS SESIONES

El pintor Madrazo, que durante su no muy larga permanencia entre nosotros, ha hecho los retratos de algunas damas, gala y ornato de la sociedad porteña, probando ser el artista delicado que merecía el renombre que le había precedido de retratista favorito del bello sexo, no ha querido abandonar á Buenos Aires sin trasladar al lienzo los rasgos fisonómicos del ciudadano eminente, en quien mejor se compendian los caracteres más elevados del tipo argentino.

El boceto del notable pintor, maravilló á cuantos tuvieron ocasión de admirarlo, y cuenta que Mitre posee los retratos por docenas, y que no ha vivido en Buenos Aires artista de mayor ó menor cuantía, que no haya intentado obra semejante.



EL PINTOR MADRAZO ENTRADO EN LA CASA DEL GENERAL MITRE

El general está muy parecido en el retrato, pero no con esa semejanza fría é inanimada que puede conseguir un buen fotógrafo; el pincel de Madrazo ha reproducido en la tela al Mitre tal como le conocen quienes le tratan y le admiran: á sus ojos parece asomarse esa alma que ha sabido revelarse en tantas ocasiones, y podría decirse que éste es un retrato, donde se transparenta el espíritu del venerable ciudadano.

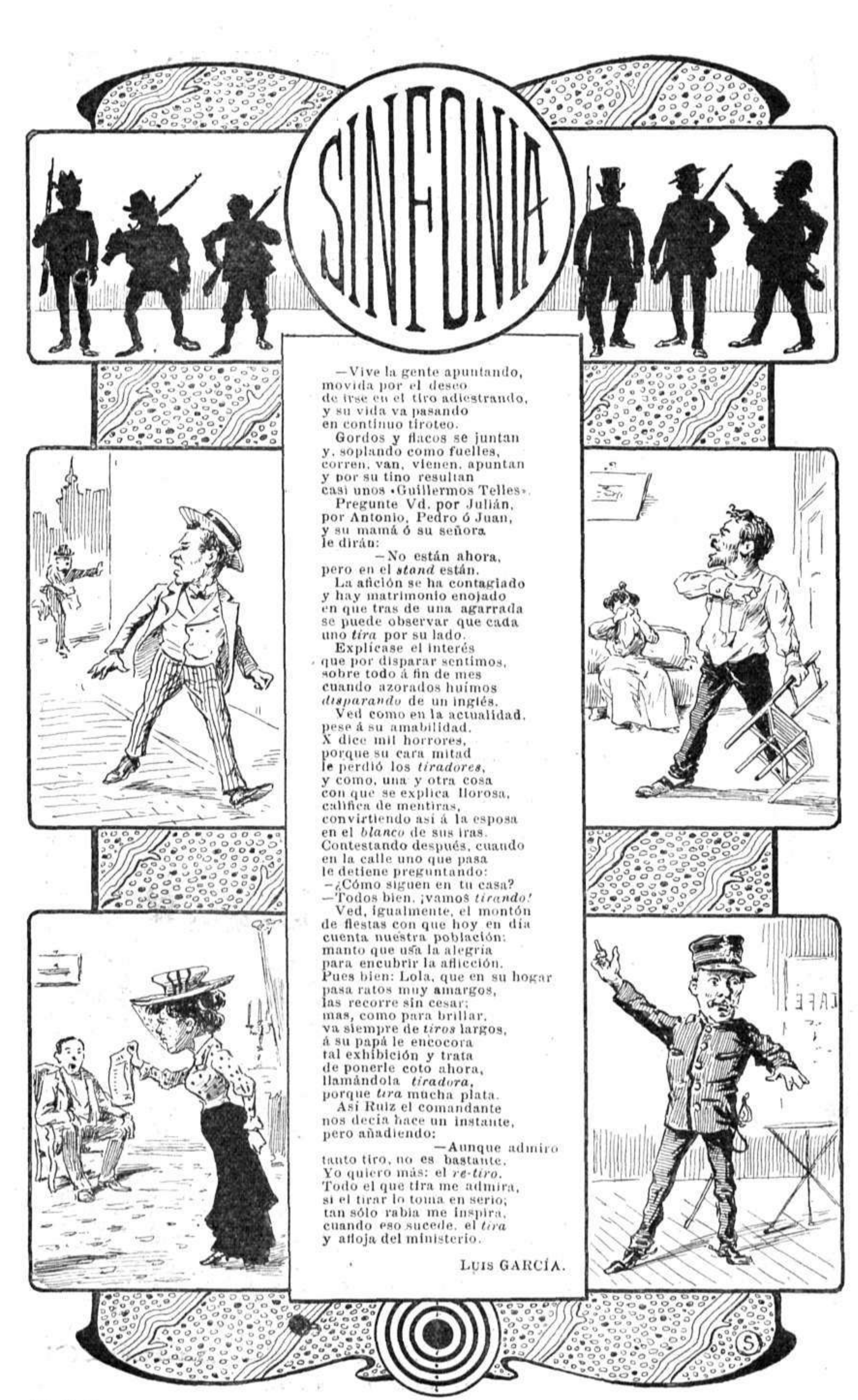
Madrazo ha dado principio á su trabajo en la casa del general, que se ha convertido, al propio tiempo que en improvisado taller, en ameno centro artístico y social, á donde acuden muchos de los amigos y admiradores de Mitre.

El distinguido artista, á quien la ejecución de algunos encargos le obliga á dirigirse á Europa, una vez terminado el retrato del general, volverá á Buenos Aires el año próximo, permaneciendo entonces entre nosotros una larga temporada.



EL GENERAL EN «POSE» ANTE EL PINTOR MADRAZO

Fot. de J. D. para CARAS Y CARETAS.



SINFONIA

—Vive la gente apuntando,
movida por el deseo
de irse en el tiro adiestrando,
y su vida va pasando
en continuo tiroteo.
Gordos y flacos se juntan
y, soplando como fuelles,
corren, van, vienen, apuntan
y por su tino resultan
casi unos «Guillermos Telles».
Pregunte Vd. por Julián,
por Antonio, Pedro ó Juan,
y su mamá ó su señora
le dirán:
—No están ahora,
pero en el *stand* están.
La afición se ha contagiado
y hay matrimonio enojado
en que tras de una agarrada
se puede observar que cada
uno *tira* por su lado.
Explícase el interés
que por disparar sentimos,
sobre todo á fin de mes
cuando azorados huímos
disparando de un inglés.
Ved como en la actualidad,
pese á su amabilidad,
X dice mil horrores,
porque su cara mitad
le perdió los *tiradores*,
y como, una y otra cosa
con que se explica llorosa,
califica de mentiras,
convirtiendo así á la esposa
en el *blanco* de sus iras.
Contestando después, cuando
en la calle uno que pasa
le detiene preguntando:
—¿Cómo siguen en tu casa?
—Todos bien. ¡vamos *tirando!*
Ved, igualmente, el montón
de fiestas con que hoy en día
cuenta nuestra población:
manto que usa la alegría
para encubrir la aflicción.
Pues bien: Lola, que en su hogar
pasa ratos muy amargos,
las recorre sin cesar;
mas, como para brillar,
va siempre de *tiros* largos,
á su papá le encocora
tal exhibición y trata
de ponerle coto ahora,
llamándola *tiradora*,
porque *tira* mucha plata.
Así Ruiz el comandante
nos decía hace un instante,
pero añadiendo:
—Aunque admiro
tanto tiro, no es bastante.
Yo quiero más: el *re-tiro*.
Todo el que tira me admira,
si el tirar lo toma en serio;
tan sólo rabia me inspira,
cuando eso sucede, el *tira*
y afloja del ministerio.

LUIS GARCÍA.

Dib. de Sanuy.

LA COMISIÓN MUNICIPAL


SR. ROBERTO CANO


D. RAMÓN SARDÁ


D. ANTONIO DEVOTO


DR. MARCELO T. DE ALVEAR


DR. ARTURO GRAMAJO


DR. FRANCISCO SICARDI


DR. EMILIO R. CONI


DR. MARIANO R. MARTINEZ


SR. EDUARDO ESTRADA


DR. EDUARDO PEÑA

Al fin cayó el Concejo Deliberante de feliz recordación, cuyos miembros han peleado como tigres por no abandonar su silla edilicia, armando buenos barullos y no peores conflictos. Quince días ha tenido en gestación el Poder Ejecutivo la lista de nuevos ediles—que no emanan de la elección sino de la voluntad gubernativa, para ver si ésta tiene mejor mano y le da la suerte al municipio, como dicen los vendedores de lotería—y ella no ha salido sino con la espuma de nuestras clases dirigentes: nueve abogados, tres médicos y diez rentistas sin carrera, pero con dinero.

Entre los nombrados hay un ex intendente, que es el señor Martín Biedma y varios ex municipales, como el señor Emilio R. Coni, el señor Roberto Cano y el señor Antonio Lanusse. La nueva Comisión Municipal que ayudará al señor Bullrich á sobrellevar el peso de las tareas de gobierno, no comenzará sus funciones hasta los primeros días del año, y aún no se sabe cuál será el candidato para presidente de la nueva corporación. La Comisión municipal está formada con hombres de todos los partidos políticos y de diversas nacionalidades y gremios, pudiendo decirse que es un reflejo de la sociedad cosmopolita cuyos intereses va á gobernar.

Echase de ver en las profesiones de los nombrados, la falta de un ingeniero ó arquitecto, que podrían ilustrar á la corporación sobre materias importantes, como son las que se relacionan con las obras públicas del municipio. Como el señor Leloir ha manifestado su resolución de no aceptar el nombramiento omitimos su retrato.


DR. MANUEL OBARRIO


DR. JUAN D. MAGLIONE


SR. MARTÍN BIEDMA


DR. PASCUAL BERACOCHEA


SR. ERNESTO DE LA CÁRCOVA


DR. JOSÉ A. TERRY


DR. ALBERTO RODRÍGUEZ LARRETA

SR. AGUSTÍN DE ELÍA


SR. WILLIAM SAMSON


SR. ANTONIO LANUSSE


SR. ALEJANDRO ROSA

EL «ANTARTIC» Y SUS TRIPULANTES

Casi sin anuncio previo llegó el martes anterior á nuestro puerto, fondeando en el dique número 4, el vapor «Antartic», que conduce á su bordo la expedición exploradora del Polo Sur, que dirigirá el señor Otto Nordenskjöld, sobrino del valeroso explorador del Polo Norte, tan conocido en el mundo entero. El señor Nordenskjöld es profesor de la Universidad de Upsala, en Suecia, y ha realizado, hace cuatro años ya, otro viaje á las costas patagónicas y mares australes, llevando á los museos de su patria valiosísimas colecciones y enriquecido su literatura científica con una de las obras más valiosas que sobre dichas comarcas se hayan escrito.



DR. OTTO NORDENSKJÖLD
Jefe de la expedición



EL «ANTARTIC» EN EL DIQUE N.º 4



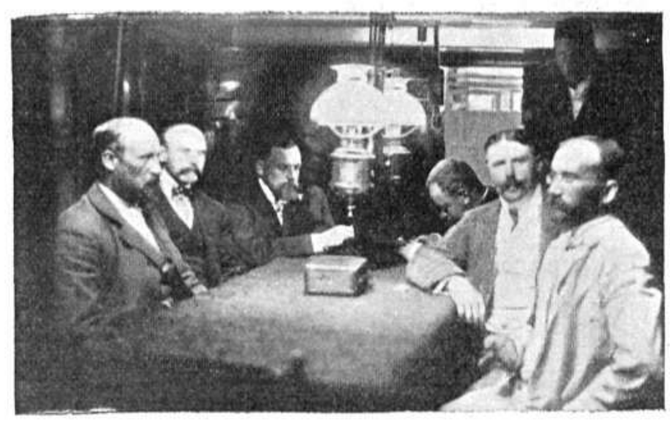
SR. LARSEN
Capitán del «Antartic»

El martes á la noche comieron los expedicionarios en el Hotel Fénix, pues el señor Nordenskjöld quería presentar sus compañeros á algunos amigos que posee en esta ciudad. Los sabios que le acompañan son los profesores Ohlin y Anderson, zoólogos; Skottsberg, botánico; Rodman, físico é hidrógrafo; Ekeloff, médico; teniente Duse, cartógrafo y director náutico, y el norteamericano Stokes, pintor que ha acompañado diversas expediciones de los Nordenskjöld al Polo Norte. El «Antartic» es comandado por el capitán Larsen, uno de los más intrépidos pescadores del polo sur y de los que han avanzado más en él, habiendo realizado un gran viaje en 1892, del cual trajo muestras de riquezas naturales, de las cuales posee ejemplares el doctor Luis Sáenz Peña. El



Duse — Químico Ohlin — Capitán Larsen — Andersson — Skottsberg — Jefe de la expedición Nordenskjöld — Bodman — Ekelof — Pintor Stokes

LOS EXPEDICIONARIOS SOBRE CUBIERTA





LOS EXPEDICIONARIOS EN LA CÁMARA DEL BARCO



EL DR. NORDENSKJÖLD EN SU CAMAROTE

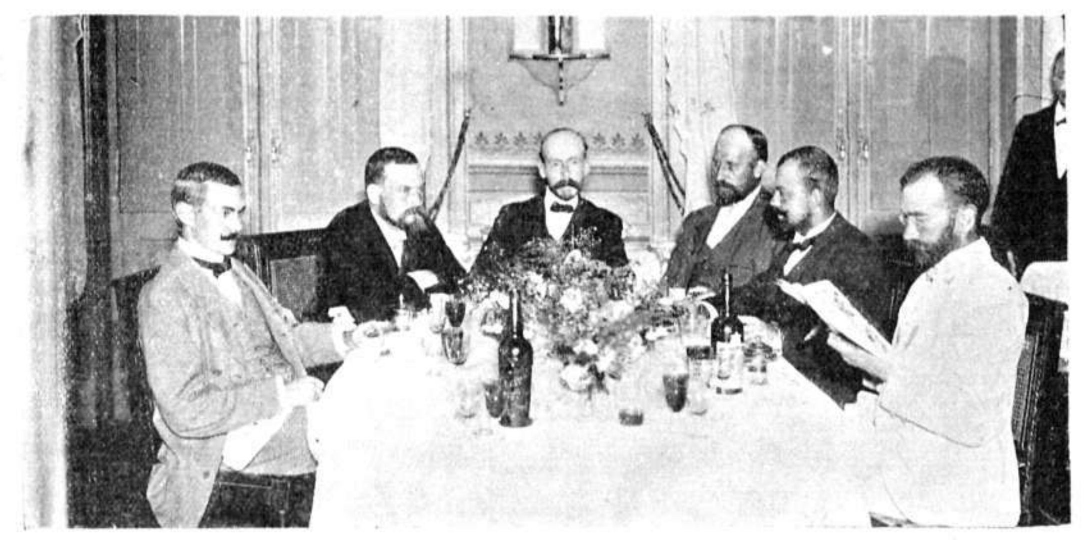
barco es de hierro, con revestimiento de madera para poder resistir á la presión del hielo en la *banquisse,* y muy marinero aunque pequeño: apenas tiene un porte de 220 toneladas, hallándose dotado, no obstante, de todas las comodidades necesarias para sus fines. A bordo va una completa colección de herramientas é instrumentos y una jauría de perros lapones, adiestrados en el tiro de trineos y habituados al clima polar. Los expedicionarios se dirigirán desde Buenos Aires á la Tierra de los Estados, recalando en algunos puertos de la costa y desde allí tomarán rumbo hacia Graham's land y á las Tierras del Rey Oscar, invernando, si es posible, en ésta y excursionando sobre el hielo. El señor Nordenskjöld cree permanecer en viaje año y medio; pero si es necesario quedarse dos años para asegurar cualquier resultado por insignificante que sea, lo hará así, pues sacrificará cualquier interés personal al interés científico.



LOS PERROS DE GROENLANDIA QUE LOS EXPEDICIONARIOS LLEVAN PARA TIRAR DE LOS TRINEOS



LA TRIPULACIÓN



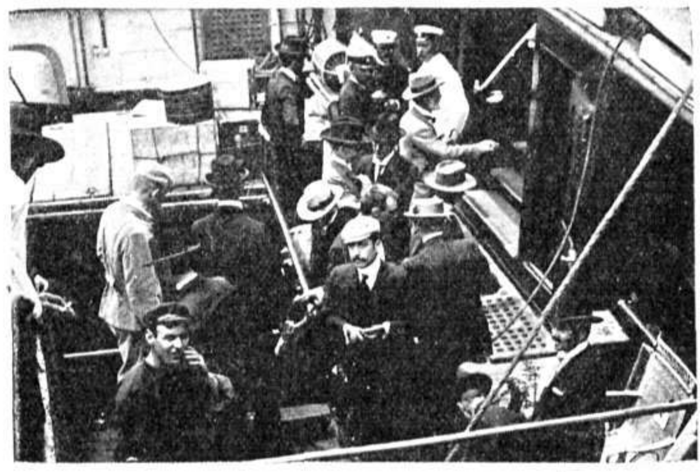
LOS EXPEDICIONARIOS COMIENDO EN EL «HOTEL FENIX»

Mucho se espera de los resultados de esta expedición, la que, dado el nombre de la persona que la dirige, es de presumir que llegue á resultados más importantes y decisivos para la ciencia que los conseguidos por el «Bélgica», de cuyo viaje tuvimos oportunidad de ocuparnos en nuestras páginas.

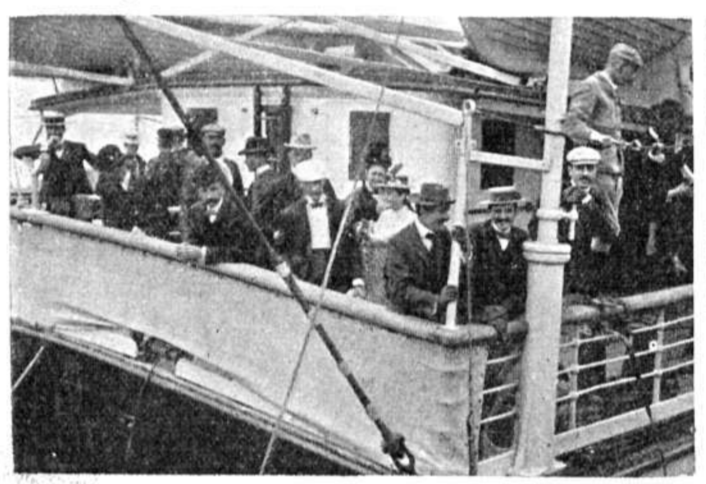
Poco después de llegado el «Antartic», el doctor Nordenskjold, visitó los establecimientos más importantes de la ciudad.

TURISTAS EN VIAJE AL SUR

Entre nuestros jóvenes millonarios no es costumbre realizar viajes como el que ha proyectado y está realizando en estos momentos el señor Aarón Anchorena, que últimamente ascendió el Monte San Bernardo en un automóvil y que ha realizado en Europa excursiones atrevidísimas. No bien llegado á Buenos Aires, concibió el proyecto de conocer los lejanos territorios del extremo sur, y á pretexto de una cacería de guanacos y de huemules en la Cordillera Andina, ha salido el domingo hacia el Chubut en el vapor de la carrera, acompañado de los señores Esteban Llavallol y Carlos Lamarca, sus amigos, y del naturalista señor Luis de Boccard, que tantas expediciones lleva realizadas y que va como director de ésta. Los viajeros seguirán por ochenta leguas el curso del Chubut y luego irán á las orillas del Lago General Paz á dar satisfacción á sus aficiones cinegéticas, siguiendo después á Nahuel Huapí, Lago Lacar, San Martín, Junín de los Andes, Lolog, Huelchu-Lauquen, Volcán Nañín y Chosmalal. Cruzarán la cordillera por el paso Traful é irán á visitar el volcán de Antuco, pasando más tarde á Talcahuano, donde se embarcarán para recorrer la costa del Pacífico hasta el Perú. Llevan consigo naturalista, fotógrafo, perros de caza y hasta pilas de bicromato de potasio, para alumbrar sus carpas, que son cómodas y amplias.



LOS EXPEDICIONARIOS ARREGLANDO SUS EQUIPAJES Á BORDO DE «EL CHUBUT»



EN EL MOMENTO DE LA PARTIDA

Aparte del interés que para los cazadores puede tener esta excursión, no poco ha de representar para los aficionados á los estudios científicos y aun para los artistas, que tendrán en las fotografías y relatos de viaje de los expedicionarios un valioso archivo de documentos dignos de crédito.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Baturrillo científico-noticieril

¡Alegría, alegría!

Un sabio, de esos que á lo mejor aparecen en la tierra del *boxeo*, acaba de descubrir....

«¿La cuadratura del cír ?»

No, señores. La *eterna juventud*.

Los diarios de *United States*, vienen rebosando júbilo con este descubrimiento, en las secciones de anuncios.

Bien se comprende que el anunciante no pretende inmortalizar el cuerpo humano, que es lo que dice, así, á primera vista; sino hacer *durar*, *subsistir* la frescura de la juventud, mientras viva la persona, aun cuando ésta llegue á la octogenaria ó centenaria edad de Matusalén.

Pero, ¿es posible? - dirán ustedes.

Pues, sí, señores, y de la manera más sencilla.

Se *trata de una sal excepcional y piramidal, que* produce esos efectos, pero, al fin sal.

Y es lo que dice el anunciante, después de poner como pantalla el nombre de un Docteur Willhalene, inventor de esta sal sabrosa, sabrosísima, puesto que tiene ese salero.

¿Qué es la sal?

Cualquiera se atreve á contestar científicamente. Yo contestaría con seguridad:

—Sal y sandunga es.... la de mi morena.

Pero, es claro, no se darían por satisfechos aunque les dijera *aquella copla:*

«Con la sal que derrama
una morena,
se mantiene una rubia
semana y media.»

Digo, y en aquella tierra que hay tantas rubias!....

Pero, veamos lo que dice el descubridor de la *eterna juventud*.

«La sal es una substancia multicolor, terrestre, acuática ó vegetal, (que de las tres maneras lo sé decir) cuyas propiedades antiséptico-insecticidas producen la conservación de las carnes por tiempo prudencial; idealizando la patogenia muscular de los animales, que fueron, ya en clase vacuna, yegual ó lanuda, sacrificados para largas navegaciones.»

Y después de esta descripción que hace, sólo para las grandes cabezas *científicas*, que ni ustedes ni yo tenemos, pasa á una explicación sencilla al alcance de todos nosotros. Y dice:

¿No se mantiene fresca, metiéndola entre sal, la carne de chancho, vaca, carnero, caballo, etc?

Pues, ¿por qué no se ha de conservar igualmente la del sér humano?

Atraquémonos de sal, vivamos adobados entre la sal *Willhalene*, que es la más salada y salerosa de todas, y... *that is the question*.

Nuestra carne se conservará como la que se destina á largas navegaciones.

¿Están ustedes dispuestos á ir en busca de la eterna juventud?

Por este medio *no*, ¿verdad? Pues yo tampoco.

Preferiría el alcohol, donde se conservan también carnes y frutas.

Porque cuando me llegase á molestar demasiado el escozor que debe producir por fuera, me lo echaría todo adentro, como Manolito Gázquez cuando cayó dentro de una pipa de Jerez que tenía trescientas arrobas.

—Si no me lo bebo todo, me ahogo.—dijo.

Por supuesto, que todo este sistema de conservación tiene sus contras.

En alcohol se mantenía, vivo, un niño que nació muerto, y se lo comió un goloso creyendo que era fruta en conserva.

No está uno seguro en ninguna parte, si ha de hacer caso de sabios anunciadores.

Prefiero la literatura que se va desarrollando ahora en la tierra de Sardou, Chateaubriand, y Madame Angott.

Allí, cansados ya de explotar el noticierismo del día, se han arrojado de lleno á la busca y captura de detalles antiguos, de la vida, y usos y monomanías y extravagancias de hombres notables en su género:

Buffón no escribía sin hallarse vestido con toda elegancia.

Montaigne, para meditar, se iba *corriendo* á una vieja torre abandonada.

Chateaubriand dictaba paseándose con los pies desnudos por el embaldosado glacial.

Estimular la inspiración con el enfriamiento, ha sido muy general entre ciertas celebridades.

Beethoven se volvió sordo metiendo la cabeza en una aljofaina de agua helada cada vez que se proponía componer.

El poeta Schiller no podía trabajar sino colocando los pies en una vasija con hielo.

Pero, ríanse ustedes de estas extravagancias, al lado de la de Rossini, que «no podía componer la menor frase musical si no tenía á sus dos gatos subidos sobre los hombros».

«Sabido es—añaden,—el amor que Francisco Coppé, Beaudelaire y Teófilo Gautier, profesaban á sus gatos.



Este último escritor poseía *quince* nada menos, y entre sus maullidos y saltos escribía las obras maestras».

Ya ven ustedes lo que entretiene hoy á los escritores franceses.

Si aquí agradecen estos descubrimientos, yo les citaría un escritor conspicuo que no da pie con bola sino metiéndose los dedos en las narices.

Y otro que concibe sus mejores pensamientos mordiéndose las uñas.

Y, en fin, un renombrado autor dramático de los de última aparición, que para hilvanar el plan de una obra, se mete el dedo índice en la boca.

Yo sabía que estaba meditando un plan, pero no sabía lo del dedo, y al entrar en su casa el otro día, le pregunté:

—¿Qué hace usted con el dedo metido en la boca?

Y me contestó con la mayor naturalidad:

—Pues, ¿dónde quiere usted que me lo meta? ¿No sabe usted que estoy meditando?

Angel María SEGOVIA.

Dib. de Vaccari.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

Dr. CARLOS TEJEDOR, por Cao



Mientras fué canciller
hubo poco de Chile que temer,
y los que sucedieron al doctor
sólo han hecho tejer y destejer
lo que hizo Tejedor.

EL MOVIMIENTO PATRIÓTICO

EN LA CAPITAL

A los primeros amagos de una posible guerra, motivada por las inexcusables argucias de la diplomacia chilena, la Argentina, de un extremo á otro, y sin necesidad de excitaciones oficiales, trató de prepararse para el caso de que la lucha armada se hiciese inevitable.

Ligas patrióticas se han organizado en todas partes; á las palabras elevadas de los hombres de representación, ha respondido el pueblo unánimemente, ofreciendo su brazo los que no podían ofrecer una fortuna que les faltaba.

Y esta vez, los augurios pesimistas de quienes nos desconocen, han fallado como siempre. Rumores insidiosos, fomentados por la mala fe de algunos, echaron á volar la suposición de que entre la juventud no faltarían quienes, olvidando sus deberes de patriotas, emigrarían ó irían á esconderse en lugar seguro, privando así de su ayuda á la nación. El espectáculo que hoy presenciamos es el mayor mentís que podía darse á tan injustificada suposición. Buenos Aires, las provincias, los territorios, son buena prueba de lo que decimos, y en esta crónica, somera por su extensión, pero expresiva por el espíritu que trata de reflejar, se halla condensado ese movimiento de que podemos sentirnos con razón satisfechos.



CONCURRENTES Á LA AVENIDA DE MAYO EN ESPERA DE NOTICIAS SOBRE LA CUESTIÓN INTERNACIONAL



JÓVENES DIRIGIÉNDOSE Á LA ESCUELA NORMAL DE TIRO Á ENSAYARSE EN EL MANEJO DEL MAUSER

Pasemos á los hechos:

El domingo en Buenos Aires, si nada tiene que hacer con el día británico del reposo, en cuanto al absolutismo del precepto cristiano, por lo menos atenúa muchísimo el hervidero de la semana anterior, llena de silencio las calles centrales, y únicamente allá por los extremos, es por donde las gentes desbordan saciando su apetito de aire libre.

Es preciso que á Buenos Aires le pase algo grave por las mientes, para que abandone de golpe sus hábitos tradicionales, y trocando la visita, el paseo, los esparcimientos consagrados por uno exclusivo, se aglomere, por ejemplo, en los stands de tiro, para aturdirse con el formidable estampido del mauser en los polígonos. Y, en efecto, nuestra ciudad, como tocada por un resorte, lanzó á la calle á todos los muchachos con novia, el domingo pasado, les amontonó en el andén del Retiro, les despachó por el primer tren en varias series, ó en coche, en tramway eléctrico, no importa cómo, á pie también,—les fué largando hacia Palermo con la consigna de reunirse en el Tiro Federal ó en la Escuela Normal del Tiro para hacer todo el barullo que pudieran y ennegrecer el mayor número de blancos. Nadie ha faltado á la cita.

De todas las cataduras, vibrante el entusiasmo juvenil, luciente la mirada, allí estaban impulsados por ese sentimiento que alcanzó su nota definitiva, en las noches anteriores, cuando la certidumbre de un conflicto internacional organizó manifestaciones al presidente de la República, para pedir el desenlace de la situación y ofrecer su contingente de soldados ciudadanos á la defensa nacional. El anhelo de la instrucción militar, un deseo imperativo de practicar el tiro al blanco y de



LOS PRIMEROS GUARDIAS NACIONALES QUE CONCURRIERON Á LA ESCUELA NORMAL DE TIRO



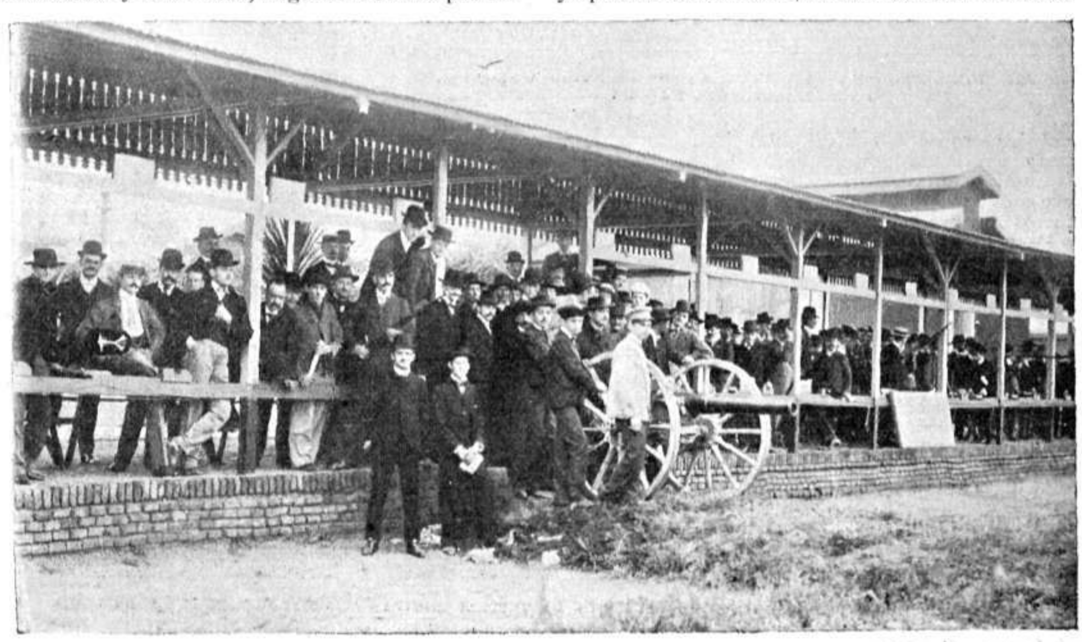
TIRADORES EN EL STAND DE LA ESCUELA NORMAL DE TIRO

adaptarse sin dilación á lo que trajeran los acontecimientos, se difundió con una rapidez que sólo los espíritus superficiales extrañarán; pero que responden lógica y naturalmente á las energías de este pueblo, demasiado grande y demasiado fuerte y orgulloso para ser de otro modo. La expectativa, mejor dicho la irritación popular, estaba patente cerca de las redacciones de los diarios, á la espera de noticias, entre discusiones nerviosas, con las exigencias y entusiasmo de quien necesita la verdad pronto, para adoptar su resolución. Las grandes hojas diarias, *La Nación* y *La Prensa,* llegaron á contar por miles las personas estacionadas en la acera, esperando noticias; y el domingo la avalancha de gente ha sido tal en Palermo, que no obstante funcionar ambos polígonos, de todo punto imposible resultó que la totalidad de los concurrentes llegara á tirar.



EL MINISTRO DE LA GUERRA CON EL COMANDANTE Y ALGUNOS OFICIALES DE LA «NAUTILUS», EN LA ESCUELA NORMAL DE TIRO

El interés de los ciudadanos por instruirse era digno de notarse; y obedeciendo puntualmente las indicaciones de los comisarios, muchísimos, que jamás habían hecho un disparo con mauser, al segundo ó tercer tiro lograron marcar impactos, lo que demuestra hasta dónde cabe esperar de la decisión y aptitudes ciudadanas, cuando las circunstancias

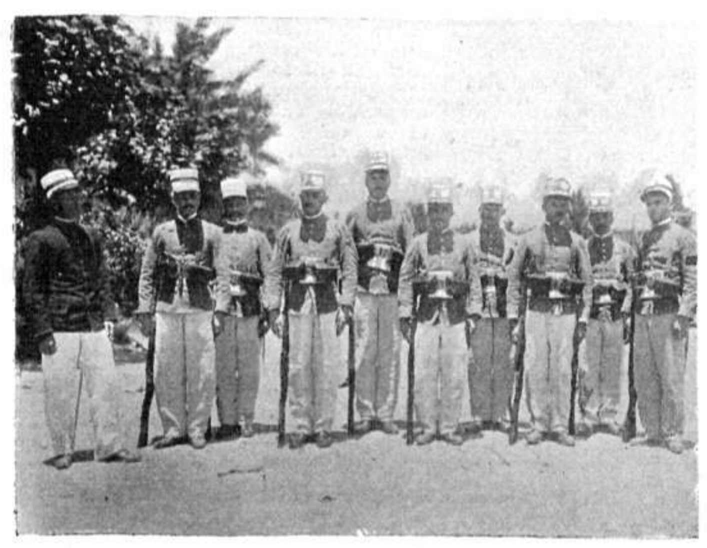


GUARDIAS NACIONALES TIRANDO AL BLANCO

requieran su concurso. La presencia de los señores comandantes, oficiales y guardiamarinas de la «Nautilus», acompañados por el ministro de la guerra y numerosos hombres públicos, contribuyó al interés de la reunión, siendo muy bien recibido el campeonato del Tiro Federal en el match de velocidad. En seguida se realizó el tiro de combate con cuatro grupos de diez soldados pertenecientes á los regimientos 5.°, 10.°, 3.° y 2.°, cuyos disparos fueron dirigidos sobre ocho maniquíes situados á quinientos metros de distancia, que avanzando, llegaron á doscientos cincuenta, donde desaparecieron. El interesante ejercicio, observando con placer por los marinos españoles y el ministro, tuvo el resultado siguiente: regimiento 5.°, vencedor con 86 impactos; 10.°, 67; 3.°, 47 y 2.° 43. Por la tarde se efectuó el concurso de la guardia nacional, no habiéndose conseguido obtener el mismo día, á causa de la afluencia de tiradores, un cómputo exacto de los puntos. El círculo de la institución atrajo á la Escuela Normal de Tiro á más de dos mil ciudadanos llegados por tres trenes que partieron del Retiro al mando de jefes y oficiales de la guardia nacional.



LOS OFICIALES Y SOLDADOS DE LA GUARDIA NACIONAL QUE OBTUVIERON MEJOR CLASIFICACIÓN EN LOS EJERCICIOS DE TIRO



SOLDADOS DEL 5.° DE LÍNEA PREMIADOS EN LOS EJERCICIOS DE TIRO

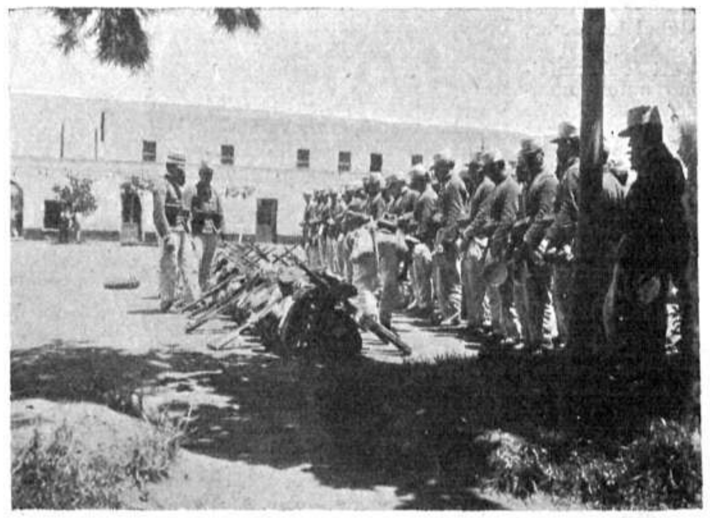
Distribuídos en grupos de diez tiradores con un oficial instructor, cada hombre disponía de dos series de cinco tiros para hacer disparos á 100 metros de distancia, realizando luego otra serie de igual número á 250 metros. Dos premios se adjudicaron á los mejores tiradores: un revólver Colt donado por el ministro de la guerra y una medalla de plata. La iniciativa del círculo de la guardia nacional, coronada por un éxito halagüeño, merece las felicitaciones que manifestó á sus directores el coronel Riccheri, pudiéndose esperar que el domingo próximo resulten igualmente brillantes y animados los ejercicios.

—El hermoso movimiento patriótico suscitado en la República al anuncio de un conflicto internacional, será digno de recuerdo en toda época Hasta los más humildes y apartados pueblos se han sentido conmovidos, según hemos dicho, organizándose por doquiera núcleos de instrucción militar, cuya acción ha de ser fecunda, también durante la paz, ya que el estado de los negocios exteriores exige una prudente expectativa.

A continuación pasamos á ocuparnos, con la brevedad que las condiciones materiales de nuestra revista nos exige, de algunas fases de ese movimiento patriótico.

En la noche del 4 se constituyó en Santiago del Estero un «Centro de Tiro», bajo la presidencia del señor G. Martínez Pita, solicitándose inmediatamente del gobierno nacional la remisión de las armas y municiones necesarias.

Después de los discursos del presidente y del señor Facundo G. López, fueron elegidos miembros de la comisión directiva los señores: doctor Felipe S. Giménez, vicepresidente 1.°; doctor Ramón I. Castro, vicepresidente 2.°; Arturo Bustamante, tesorero; Honorio A. Golde, José D. Gómez, Gregorio Encalada, doctor E. Novillo Corvalán, Carlos Vella, Luis J. Carbonell, doctor Norberto J. Paz, Sinibaldo Vélez y doctor José G.



CONSCRIPTOS DE LA CAPITAL QUE VAN Á INCORPORARSE AL 5.° DE LÍNEA

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EN LAS PROVINCIAS

SALTA



DAMAS ORGANIZADORAS DE LA LIGA PATRIÓTICA

Abalos, vocales, designándose para secretario al señor Elías V. Sosa.

—A Salta, á la heroica y legendaria Salta, debemos también otro hermoso ejemplo con la organización de la «Liga patriótica de damas», constituída en el local del «Club 20 de Febrero», entre un verdadero delirio de entuciasmo.

Es acto de galante justicia rendir homenaje de argentinos á este grupo de esclarecidas señoras: Pradiliana T. de Zerda, presidenta honoraria; Carmen C. de Saravia, id. efectiva; María Antonia Bedoya, vicepresidenta 1.ª; Celia Zorreguieta, vicepresidenta 2.ª; Elisa Sosa Dávalos, y María L. López Bedoya, secretarias; Milagro S. de Llovet, tesorera; María F. de Uriburu; Rosa B. de Arias, Clarisa S. de Frías, Ana Fleming, Mercedes Figueroa, Clarisa Uriburu, Maíra Sierra, Juana Benítez, Angelina Valdez, Elvira Sosa, Julia López, Mónica Costas, Isabel Landivar, vocales.



SRA. C. C. DE SARAVIA
Presidenta



STA. CELIA ZORREGUIETA
Vicepresidenta



STA. ELISA S. DÁVALOS
Secretaria

Al solemnísimo acto concurrieron más de setenta señoras y señoritas de la primera sociedad salteña, que aplaudieron un buen discurso del presbítero Gregorio Romero, siendo á su vez objeto de una grandiosa manifestación popular cuando desfilaron por la avenida de la plaza 9 de Julio.



—En el Rosario la opinión ha dado una nota sobresaliente, bien que equivocada, dentro del criterio de la nueva ley de organización militar, que no admite cuerpos de voluntarios.

Sea como fuere, la juventud rosarina al formar espontáneamente el batallón «General San Martín», ha mostrado estar siempre pronto á reclamar un puesto de honor en las grandes reacciones y en los grandes peligros nacionales.

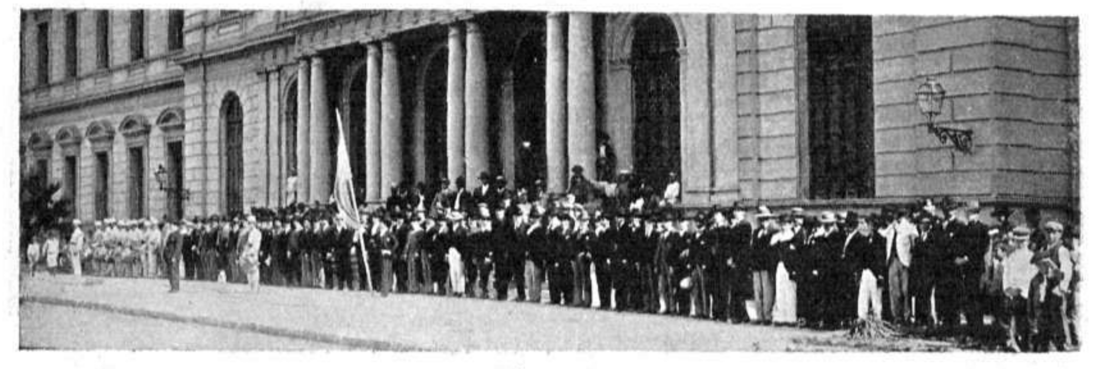
Pasan de doscientos los alistados ya, advirtiendo que entre ellos figuran numerosos extranjeros, abnegados huéspedes de nuestro país.

La falta de espacio nos impide consignar otros nombres que los siguientes: José I. Mistó, Vicente Ricardo López, Alfredo J. Bertelegni, Rodolfo S. Altube, Salvador Zito, Natalio Ros-

ROSARIO



COMISIÓN ORGANIZADORA DEL BATALLÓN DE VOLUNTARIOS



BATALLÓN DE VOLUNTARIOS

Fot. de Arigoni y CARAS Y CARETAS.

si, Atilio F. Daneri, Angel D. Battaini, Francisco Fetré, Evaristo López (hijo), Carlos Larrechea, Hugo Castañé, Carlos Le Bas, Arturo Ricca, Luis Pozzi, Alejandro Bometo, Andrés Rinaldi, Alfredo E. della Cella, Francisco D. Barrera, Rafael Brancati, Santiago E. Porretti, Carlos Parodi Bulla, Natalio Rossi, E. L. Gómez, Eduardo Caffarena (hijo), E. Díaz, José M. Francia, J. E. Caccaviliani, Fernando De Stefano, G. Dubaldi, Juan E. Comas A. Vegal, I. Delfino, Enrique Boergi, Isidro Muñoz, Juan E. Mauri, Juan Pedroni, Germán Alvarez, A. Valls, Luis Mafey, Ernesto Marino, Cayetano Zito, etcétera.



COMISIÓN DIRECTIVA DEL CENTRO DE TIRO

AGUIRRE (ESTACIÓN ARROYO SECO)

—El pueblo Aguirre, pintoresco rincón santafecino fundado en 1888 en el departamento del Rosario, tiene hoy, como tantos otros, una instalación adecuada de tiro al blanco en las barrancas de las inmediaciones. Dependiente del tiro federal, un escrupuloso cuidado presidió á la elección del terreno y al trazado de los planos hechos por el agrimensor don José Annovazzi, á quien á la fecha asisten justos motivos de lamentar su intervención en un ensayo del stand. Con su hermano el cura párroco don Santiago Annovazzi y otras personas, entreteníase el 7 de diciembre en disparar un revólver de propiedad del segundo, cuando al ceder su puesto, tuvo la mala suerte de herir gravemente, sin saber cómo, á su desdichado hermano. Con la región sublingual perforada, dos dientes rotos y un agujero detrás de la oreja izquierda, hubo que transportar la víctima con infinitas precauciones al hospital. Garibaldi del Rosario, donde se asiste.



EL CURA PÁRROCO D. SANTIAGO ANNOVAZZI Y SU HERMANO D. JOSÉ, ORGANIZADORES DEL TIRO FEDERAL, Y VÍCTIMA EL PRIMERO DE UN DISPARO CASUAL HECHO POR EL SEGUNDO.

El deplorable accidente, obra de la casualidad, ha producido penosa impresión en Arroyo Seco, donde los señores Annovazzi son muy queridos y citados como ejemplo de armonía fraternal.

—A las ya citadas poblaciones, deberíamos añadir, para que esta ligera relación fuese completa, los nombres de casi todas las del país, donde los ciudadanos se adiestran en el tiro al blanco y se forman ligas patrióticas, iniciadas muchas veces por las damas.

En la imposibilidad de ocuparnos del movimiento patriótico por completo, nos debemos limitar, por hoy, á la publicación de las noticias y notas gráficas que llenan estas páginas.

Forzosamente circunscripta la presente crónica á lo realizado en la capital y en algunas ciudades y pueblos, creemos, no obstante, á pesar de su brevedad, dar una idea del sentimiento público y de la decisión que anima á los argentinos y la mayoría de los extranjeros, ante la posibilidad de una contienda entre nuestro país y Chile. Todas las clases sociales, ricos y pobres, han tenido un mismo pensamiento; los hombres pertenecientes á los diferentes partidos políticos se han mostrado patriotas antes que sectarios; y sea cual fuere el resultado de las negociaciones pendientes, siempre se hará memoria con satisfacción de este movimiento general de que hemos hablado.

LAS NUEVAS ESTAMPILLAS OFICIALES

Los abusos á que había dado lugar el empleo de las estampillas de correos en algunas oficinas del gobierno, han originado la creación de los nuevos sellos oficiales para el franqueo de la correspondencia en aquellas dependencias públicas.

Dichas estampillas son de los siguientes valores: color gris, de un centavo; bermellón, de cinco centavos; verde, de diez centavos; azul, de diez centavos, y naranja, de cincuenta centavos.

La Compañía Sud Americana, donde han sido impresas, ha terminado una nueva estampilla, color bistre, de dos centavos, que aún no se ha puesto en circulación.









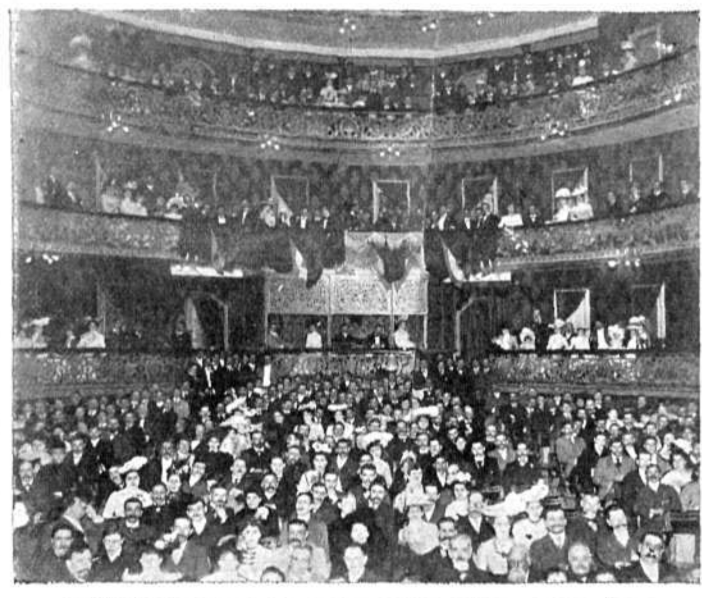


Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA VISITA DE LA "NAUTILUS"

AGASAJOS Á LOS MARINOS ESPAÑOLES

Algo adelantamos en nuestro número del sábado anterior, respecto á las fiestas que posteriormente á las que en dicho número se reseñaban, habían de celebrarse en obsequio de los marinos españoles. Hacíamos alusión á la velada que en el teatro Victoria se celebró, con asistencia de un numeroso público que aplaudió con entusiasmo los diversos números de que constaba el programa de la función. Púsose en escena «La loca de la Casa»; el coro del Orfeón Gallego cantó varias piezas que fueron muy del agrado del auditorio, y completó la fiesta un asalto de armas dirigido por el profesor De Marinis. El sábado se efectuó en la Escuela Naval, el anunciado «garden party», que anteriormente había debido ser aplazado á causa del mal tiempo. A las cinco de la tarde llegaron los invitados al sitio indicado, siendo recibidos por el jefe de la escuela, comodoro García. Este, hallándose presentes el general Roca, el ministro de guerra y el señor Bullrich, dió la bienvenida á los marineros de la «Nautilus», diseminándose después la concurrencia por las avenidas del establecimiento.

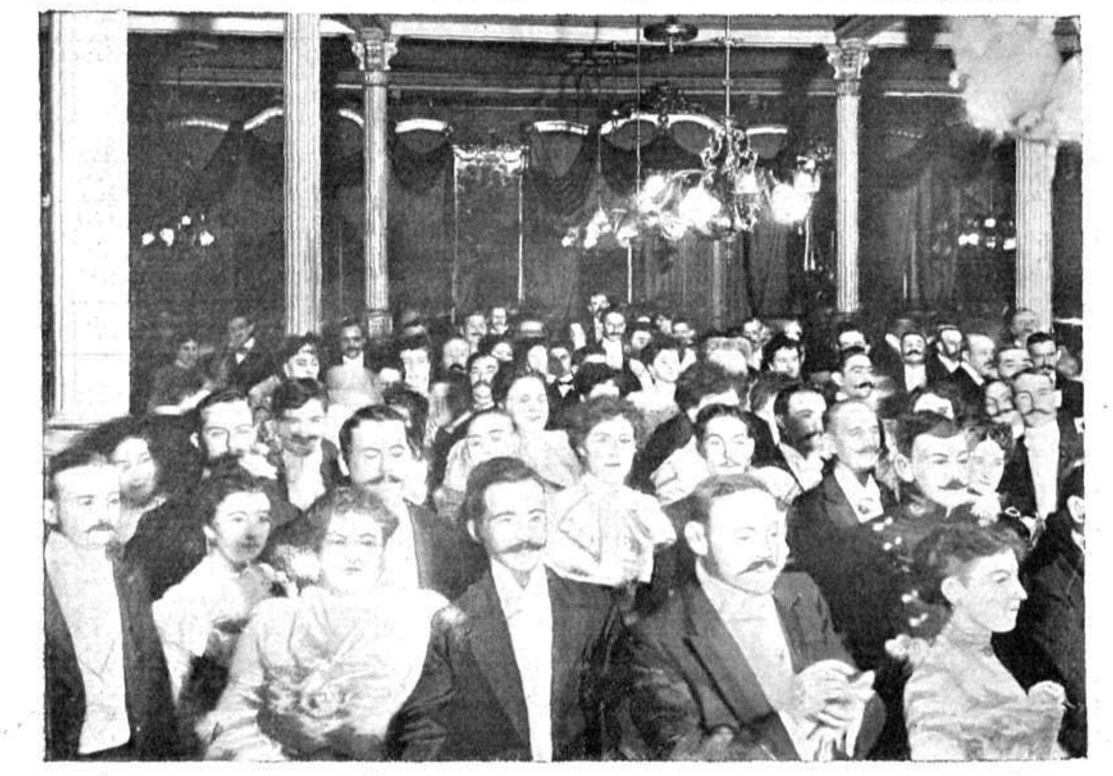


LA SALA DEL TEATRO VICTORIA EN LA FUNCIÓN DEDICADA Á LOS MARINOS DE LA «NAUTILUS»

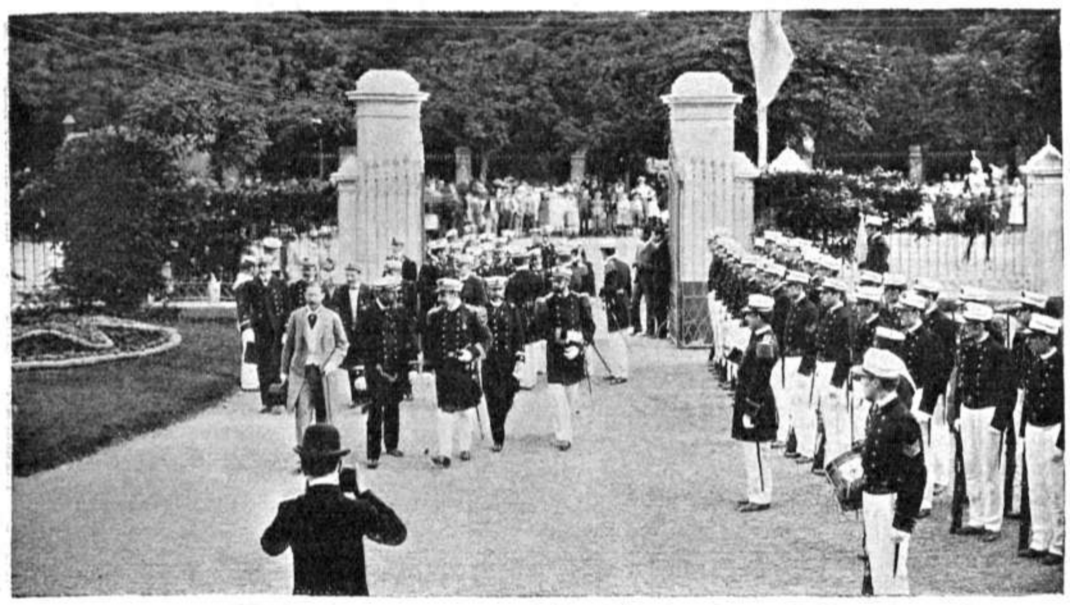
La presencia del bello sexo hizo más interesante la reunión, durante la cual se improvisó un baile en el patio de recreo, siendo después obsequiados con un lunch los asistentes á la fiesta.

Por la noche se verificó en los salones del Club Español un baile, al que asistieron nuestros huéspedes y las familias más distinguidas de la colectividad española, figurando también entre los invitados el encargado de negocios de Portugal, el coronel Gramajo, en representación del presidente de la república, y el almirante Solier.

Durante todos los días que han permanecido entre nosotros el comandante Azcárate y los oficiales y guardiamarinas á sus órdenes, se han celebrado festejos en su honor, estrechando estas pruebasde aprecio, los lazos que nos unen á la madre patria, para la cual serán buena prueba del sentimiento afectuoso que por ella sentimos, las noticias de las fiestas efectuadas para agasajar á los representantes de la armada española.



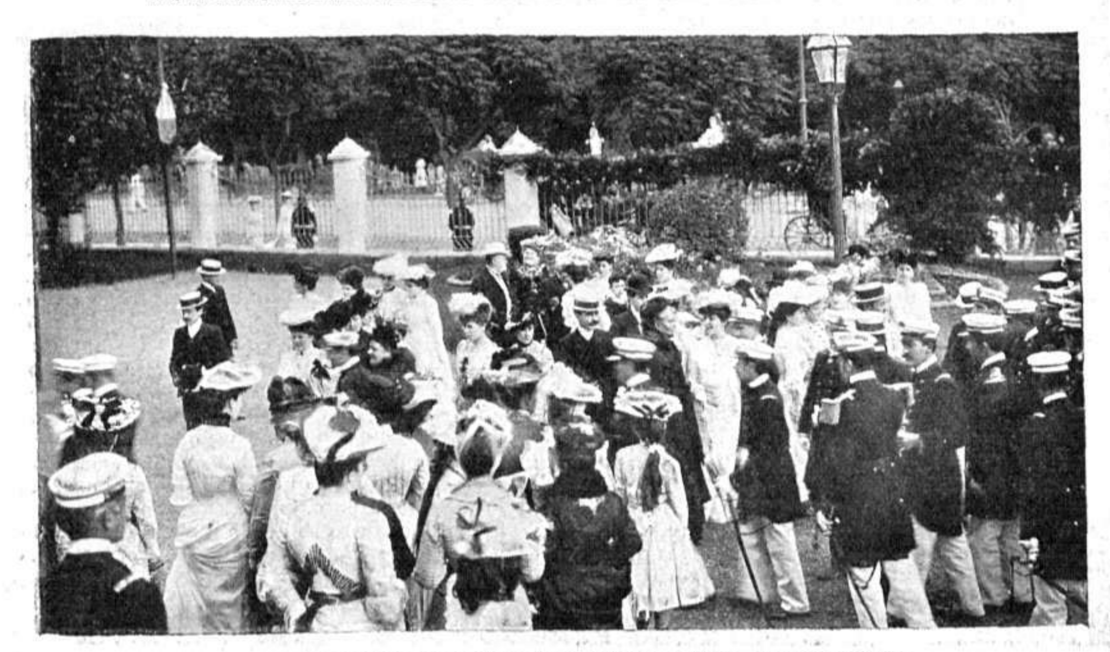
SALÓN PRINCIPAL DEL CLUB ESPAÑOL, EN LA NOCHE DEL BAILE DADO EN HONOR DE LOS MARINOS ESPAÑOLES



LLEGADA DE LOS MARINOS ESPAÑOLES Á LA ESCUELA NAVAL



GRUPO DE GUARDIAMARINAS DE LA «NAUTILUS» EN LOS JARDINES DE LA ESCUELA NAVAL



LOS MARINOS ESPAÑOLES Y FAMILIAS CONCURRENTES AL «GARDEN PARTY»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

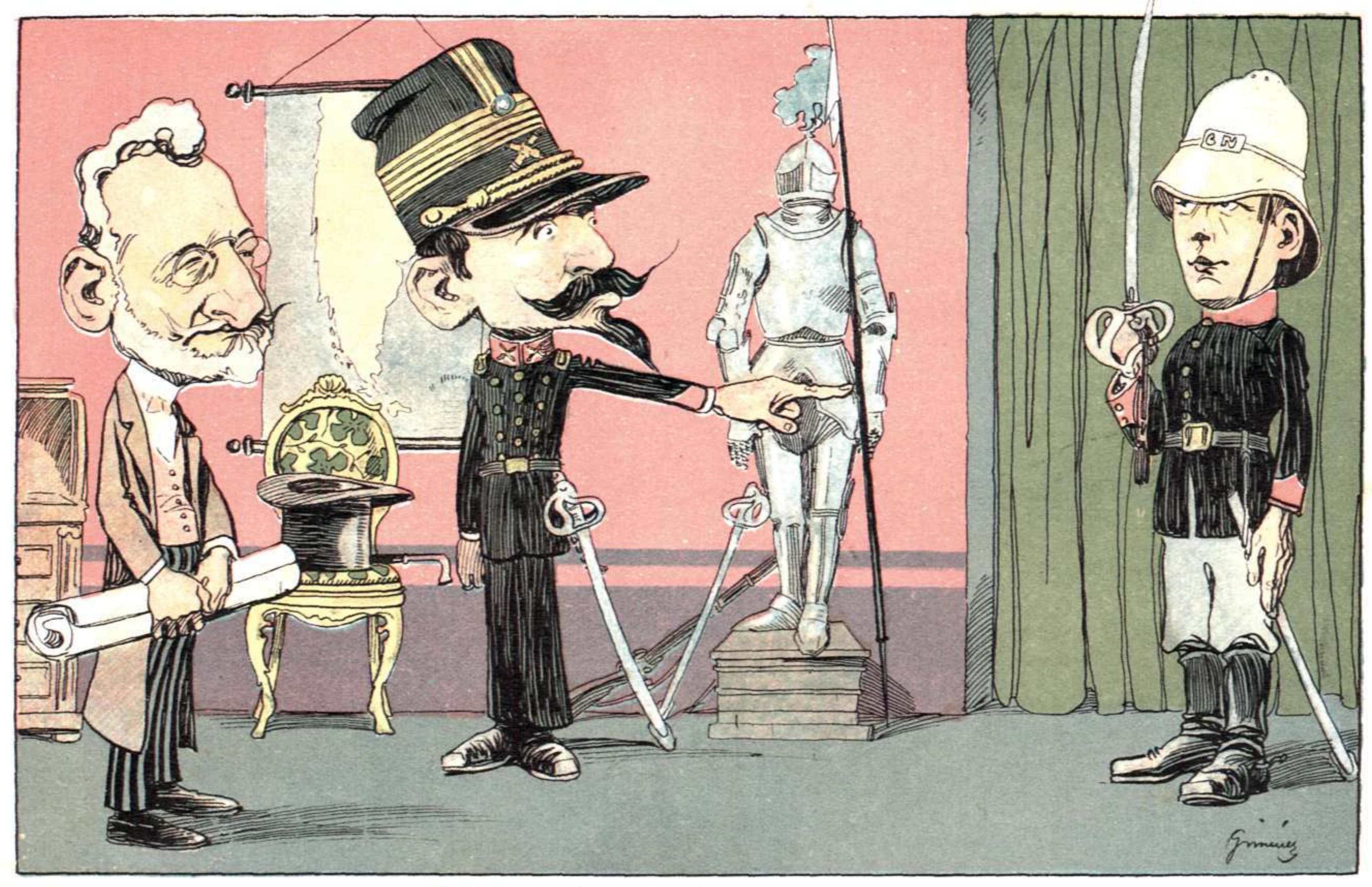


—No sé qué demonios les puede decir á las patas con tanto regoldar y tanto meneo'é pescuezo, este canalla é pato... pero dejuro les ha'é decir lindo, porqu'ellas le cabrestean y lo acompañan contentas! Y decir que son cuatro patos locos los que me dan tanto trabajo!.. A veces pienso que les ha de hablar de amor, pintandolés algún mundo en que ha'é brotar el maiz frito á cada que abren el pico y quisiera hablar en su lengua pa desmentirlo al canalla y hacerlo quedar com'un perro!.. Mire que se necesita ser sonsas y no tener qué hacer, pa dejar una sombrita tan linda y dir a'chicharrarse al sol, trotiando entre los yuyales!.. Bah!.. Las patas son igualitas a nosotras no más, que parecemos muy diablas y somos capaces de cáir en el mismo infierno, si nos llama desde adentro alguna voz que queremos... Mirá!.. Aquí no'stoy yo, sin dir más lejos, que puedo servir d'ejemplo á la más encopetada..? ¿Quién creria al verme junto á esta pila é bateas, oyendo los pajaritos que chillan entre las ramas, que soy aquella'nastasia, qu'en las orillas del pueblo paseaba todas las tardes por entre filas de mozos, que se venían desd'el centro nada más que á contemplar, la y que sacó el primer premio en la escuela é'ña Tiburcia, no solo por la letura, las cuentas y el catecismo, sino también por costura y por cribos y bordaos?.. Bah!.. Conforme supo Emeterio, que nunca anduvo en la escuela—como no ha'ndao este pato, al menos que yo lo sepa—sacarme de al lao de máma, pa'cerme que lo ayudase á soportar sus pobrezas, así, este sedutor envuelve á las pobres patas y las lleva á correr tierras con puro jarab'é pico... No sé como me contengo y no deslomo á este pillo por tráidor y enriedapleitos! Y me mira é rabo de ojo y les habl'á las indinas haciéndos'el enojao... Es capaz d'estarles hablando'e mí y d'estarme maldiciendo por paleta y por chichona, llamandomé vieja bruja, como sabía decir de máma el condenao d'Emeterio, cada que venía, la pobre, á descansar cerca nuestro, gozando al mirarnos juntos!.. Bueno!.. Pero también Emeterio tenía un'habilidá pa ganarseme'n el alma, que hast'aura puedo olvidarla... Si entonces me hubiese dicho que me fuer'hasta l'arroyo y buscase un hormiguero y le trajiese una hormiga cazada en la misma hoya, no me hubiese resistido y aura quiero qu'estas pobres resistan la voz del pato que las convid'ásoliarse, sin pensar qu'el sol, acaso, les será como un consuelo desde qu'él se los receta y qu'en lugar de quemarlas les acaricia las plumas y tal vez se las refresca!.. Y esta es la vida no más, por más que una no lo quiera!.. La perra!.. No hay que olvidarse del catre'n que una dormia .. porque aura tenga una cuja y no se tape con jergas! Máma sabia qu'Emeterio me andaba arañando l'alma y lo dejaba arañar y yo como no tengo hijas, sino estas cuatro patitas, qu'he criao con tanto trabajo tengo que hacerme la sonsa y... dejarlas con su pato, que, al fin, a'nque se'animal y pillo y desconsiderao, ha'é tener habilidades qu'ellas han de preferir á toditos mis cuidados!

FRAY MOCHO.

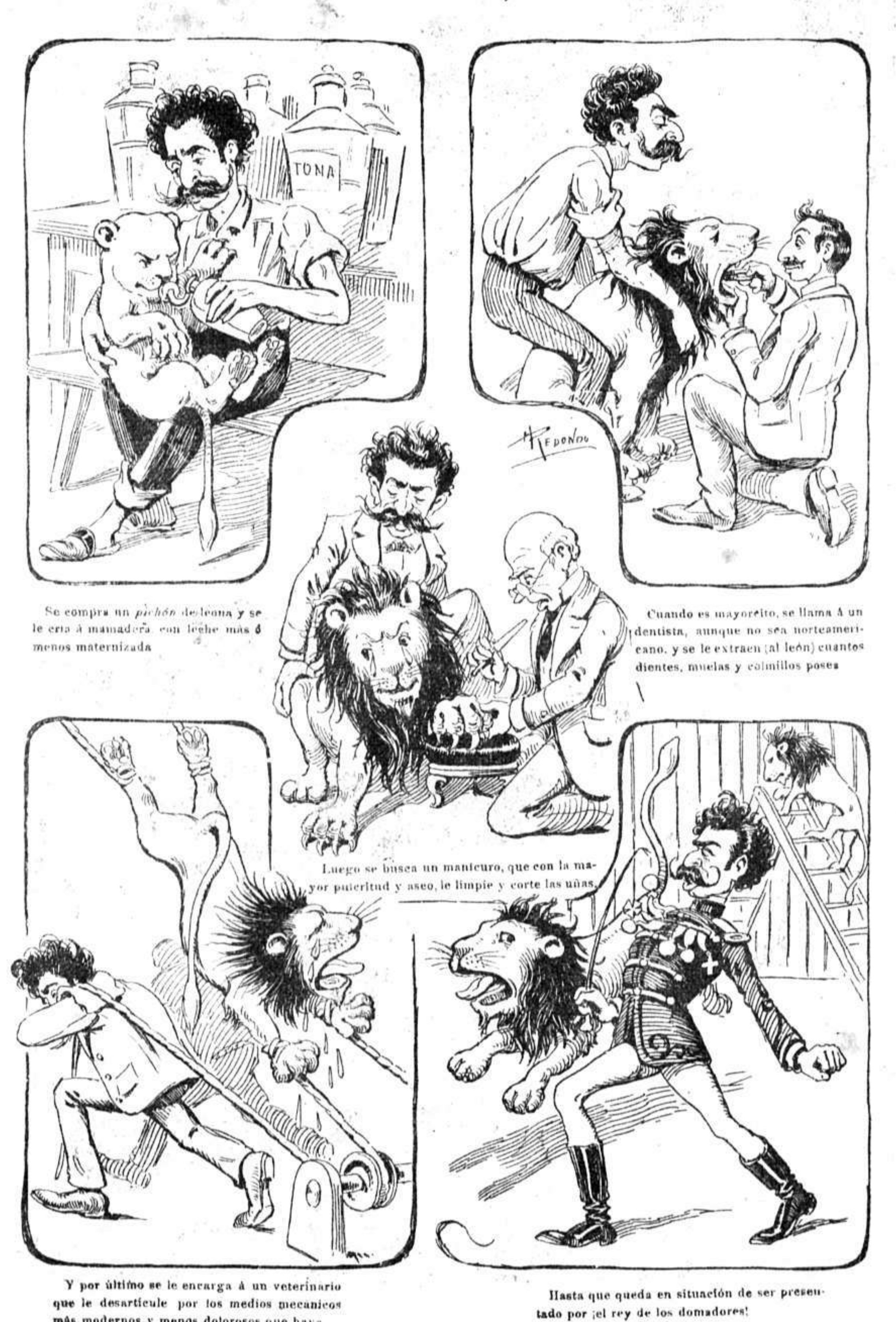
Dib. de Soto.

Contraorden



El coronel.—¡Vuelva el acero á la vaina!
El soldado.—¿A cuál?
El coronel.—A la que lleva en el cinturón. ¿Por qué me lo pregunta?
El soldado.—Porque he oído decir que no es la verdadera.

EL DOMADOR DE LEONES, POR REDONDO



Se compra un *pichón* de leona y se le cría á mamadera, con leche más ó menos maternizada.

Cuando es mayorcito, se llama á un dentista, aunque no sea norteamericano, y se le extraen (al león) cuantos dientes, muelas y colmillos posea.

Luego se busca un manicuro, que con la mayor pulcritud y aseo, le limpie y corte las uñas.

Y por último se le encarga á un veterinario que le desarticule por los medios mecanicos más modernos y menos dolorosos que haya.

Hasta que queda en situación de ser presentado por ¡el rey de los domadores!

LA MUERTE DEL LEÓN DEL PARQUE


EL CUIDADOR DEL LEÓN ASISTIÉNDOLE EN SUS ÚLTIMOS MOMENTOS

Estaba enfermo de diabetes uno de los leones más corpulentos del jardín zoológico y apenaba verlo casi inmóvil por la parálisis que atacó sus patas, haciéndole permanecer en su cama de paja, somnoliento y aburrido. Era una fiera que no conoció nunca la libertad, pues nació en el Parque 3 de Febrero en 1892, siendo sus padres una pareja de leones auténticos, aunque hamburgueses.

Deja una hermana que vive y ruge, cuando no le dan de comer, en una jaula vecina á la que él ocupaba. Los padres de ambos han dado al jardín, además de la pareja mencionada, otra leona que se halla en Europa, ocupando una buena posición en el jardín zoológico de Munich, que la adquirió en cambio de otros animales. Las otras crías que han tenido han muerto, y entre ellas una leoncita, que no resignándose á tener cola se la comía y que se produjo una infección que la mató. El león en sus últimos tiempos había perdido completamente sus bríos, que eran grandes cuando estaba sano, pues era vigoroso y de gran desarrollo.

Ultimamente se limitaba á mirar con sus ojos amarillos y sanguinolentos, cada vez que el guardián penetraba en la jaula, gruñéndole con tono amenazador, aunque con voz débil. Se le alimentaba exclusivamente con leche, que bebía á lengüetazos como los gatos. Se cree que la enfermedad que le ha matado era originada por la carne de caballo con que se le ha alimentado siempre exclusivamente, y por la falta de otros elementos de alimentación, quizás vegetales, con que los leones en estado de libertad alternan su ración animal, así como lo hacen los perros y los gatos criados en domesticidad.

LA HUELGA DE LOS PEONES BARRAQUEROS


LA POLICÍA VIGILANDO Á LOS HUELGUISTAS


LOS HUELGUISTAS FRENTE AL EDIFICIO DE SU SOCIEDAD GREMIAL EN LA CALLE MAIPÚ

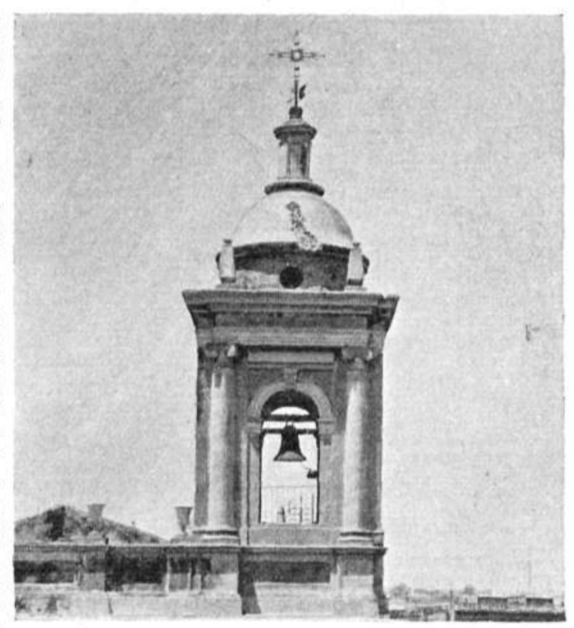
El gremio de exportadores de frutos del país comenzaba sus faenas en la semana anterior iba á empezar la carga de las primeras lanas de la cosecha, cuando la operación se vió interrumpida por la huelga de los peones barraqueros que casi en su totalidad residen en Barracas al Sur, en los alrededores del Mercado Central de Frutos. Abandonaron el trabajo pidiendo disminución de horas de labor y aumento de salario, conservándose en orden y dando ejemplo de respeto á la autoridad que en Barracas al Sur está representada por un comisario y unos pocos vigilantes. La huelga era formidable, pues en el primer momento se retiraron de las barracas 2.500 hombres, que luego alcanzaron á unos cuatro mil. Se dice que este movimiento, que ha conseguido ser dominado, debido á que los exportadores han accedido á las exigencias de los peones en todo aquello que es de justicia, es el comienzo de una gran huelga que afectará á las industrias agropecuarias, pues comenzará entre las peonadas de las trilladoras y seguirá propagándose entre todos los gremios conexos. Los patrocinaba el doctor A. Palacios.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

UN RAYO EN LA CÚPULA DE SAN FRANCISCO

En la noche del 10 al 11 **del** corriente se desencadenó sobre Buenos Aires **una** de las tormentas **características** de estas regiones, que dejan memoria en las gentes, hasta que viene otra á borrar la impresión.

En realidad la tormenta fué imponente y nos sorprendió, á pesar de que el día bochornoso que la había precedido la hacía esperar. Estalló la tempestad á media noche, después de un período de calma desesperante, en que parecía que en vez de aire se respirasen llamas. De repente sopló un airecito fresco y tras él grandes y pesadas gotas de lluvia azotaron la ciudad, cayendo perezosas, como eligiendo los techos de zinc, y los cristales, para ensayar en ellos su redoble más complicado y más sonoro y poco á poco fueron como calentándose con su propio repiqueteo y acelerando el compás de su música que coreaban crujidos y truenos, hasta que parecieron caer las nubes, líquidas, formando cataratas que oscurecían las calles tendiendo como un velo sobre los focos eléctricos.



LA CÚPULA DE SAN FRANCISCO, CON EL DESTROZO QUE LE CAUSÓ LA EXHALACIÓN

La luz cárdena de los relámpagos era casi constante y en los oídos sonaban los truenos, llevando la intranquilidad y la zozobra á los pobres nerviosos, que acurrucados en su rincón esperaban temblorosos que cesara la cólera celeste. Al fin, cuatro estampidos casi simultáneos, marcaron el más alto punto de la tormenta, que poco á poco cesó en su violencia, permitiendo á las gentes recobrar su tranquilidad.

Al día siguiente se tuvieron los detalles: habían caído cuatro rayos hacia la parte este de la ciudad, inutilizándose 149 aparatos telefónicos y quemándose los fusibles de muchas instalaciones de luz eléctrica. En la torre del convento de San Francisco, llamada del reloj, una de las chispas eléctricas fundió uno de los brazos de la cruz de hierro que la corona y luego corrió á lo largo de la bóveda haciendo volar los azulejos del revestimiento en una extensión de dos metros, produciendo una grieta que requerirá una seria reparación.

LA PROCESIÓN DE SANTA LUCÍA



LA CABEZA DE LA PROCESIÓN



VENDEDORES DE VELAS FRENTE Á LA IGLESIA DE SANTA LUCÍA

Son tradicionales las fiestas de Santa Lucía en la parroquia de su nombre, y este año el padre Orzali se ha excedido en pompa y en lujo, para continuar la obra iniciada por Monseñor Espinosa, actual arzobispo, cuando era el párroco de aquel barrio lejano. A lo largo de la calle Montes de Oca, que se halla de gala con su arbolado sin igual en Buenos Aires, cubierto con su verde manto primaveral, se habían instalado los comerciantes ambulantes estableciendo una especie de feria y los fieles llenaban la avenida en muchas cuadras de extensión. La iglesia era pequeña para el número de visitantes y se celebraron lucidísimos cultos, ocupando la cátedra sagrada los oradores que gozan de mayor prestigio. La procesión de la virgen milagrosa á la que acuden todos los años muchos fieles ocupaba seis cuadras y estaba formada en su mayor parte por marinos de los buques mercantes y sus familias, y también por las del lejano barrio, entre las cuales figuran algunas de las más encumbradas de la ciudad.



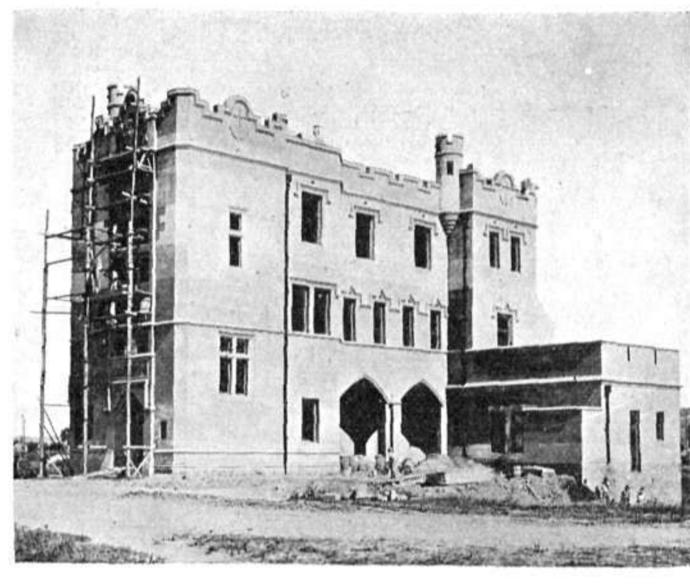
LA PROCESIÓN EN LA AVENIDA MONTES DE OCA

Fot. del Asilo de Huérfanos y CARAS Y CARETAS.

LA FIESTA Á BENEFICIO DEL "SAILOR'S HOME"

Las sociedades inglesas y norteamericanas emprendieron hace dos años la instalación entre nosotros de la benéfica institución del Sailor's Home, ó sea una casa en que los marineros, sea cual sea su religión ó nacionalidad tengan un refugio seguro contra la adversidad y donde puedan, no solamente alojarse, sino también asistirse en caso de enfermedad.

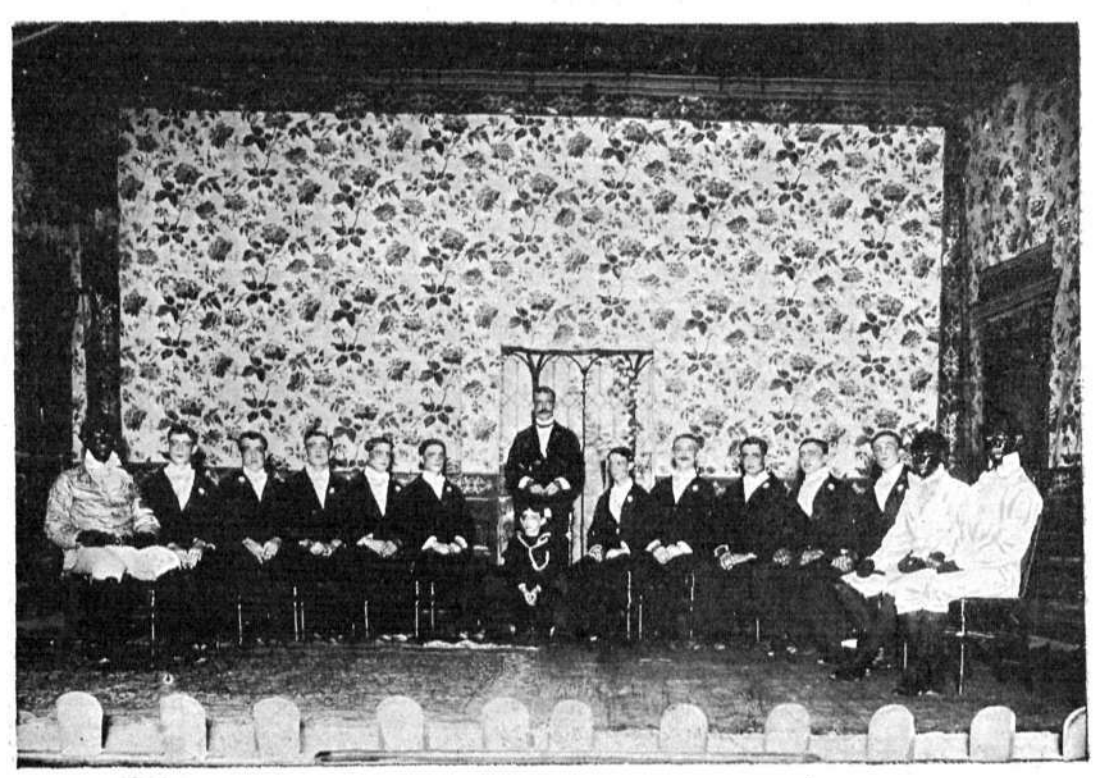
En un puerto de tanto movimiento como el nuestro y al que el comercio anglosajón se halla ligado por tantos intereses, el proyecto debía obtener una buena acogida, como efectivamente la obtuvo. Un sentimiento de caridad, dejando de lado todo espíritu de patriotismo y de intereses, como los aludidos, facilitó á los iniciadores de la institución sus trabajos. Aparte de los ingleses y norteamericanos, entre nosotros residentes, muchas personas se sintieron deseosas de contribuir á la pronta realización de la idea, y ésta en breve espacio de tiempo, pudo llevarse á efecto.



LA CASA QUE SE CONSTRUYE POR SUBSCRIPCIÓN ENTRE INGLESES Y NORTEAMERICANOS RESIDENTES EN BUENOS AIRES, PARA ALOJAR MARINEROS ENFERMOS Ó DESVALIDOS.

Fiestas y donaciones particulares dotaron á los iniciadores de la idea de los fondos necesarios para realizarla, y hoy ya se alza entre los diques números 1 y 2, el vasto edificio de cuatro pisos en que se instalará la institución. El edificio será inaugurado así que se le haya dotado de los muebles necesarios, y ello tendrá lugar muy pronto, pues han comenzado á reunirse fondos con tal objeto.

Para coadyuvar este fin, tuvo lugar el martes último en el Prince George's Hall, una fiesta patrocinada por los Ministros de Inglaterra, Mr. Barrington y de los Estados Unidos, Mr W. P. Lord, en que fueron protagonistas los marineros y sub-oficiales del crucero yankee «Atalanta», fondeado en nuestro puerto. Fué una fiesta de «Cristils» y «Ministrils», ó sea negros que bailan y cantan y representan pantomimas especiales, á que son muy aficionados los ingleses y americanos. La concurrencia fué extraordinaria y selecta, obteniendose un espléndido resultado pecuniario.



PROSCENIO DEL PRINCE GEORGE'S HALL DURANTE EL ESPECTÁCULO

Fot. diurna y nocturna de CARAS Y CARETAS.

CADA LOCO CON SU TEMA



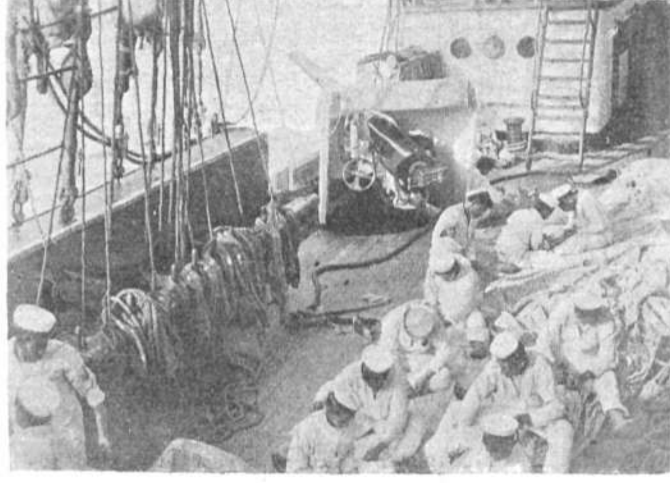
¡Gloria al inspirado vate
Que en cántigas, altanero
Llama, sin ser botarate,
Clavel sangriento al tomate
Y á la cebolla *lucero*!
¡Con qué fineza y dulzura
Lo más grotesco idealiza,
Llamándole á la verdura,
Ensueño de ondina pura
Y querube á la hortaliza!
Pues resulta más divino
Decir al revés de Zola,
Que en el establo vecino,
Gira su extremo un pollino
Y no que *mueve la cola*;
O con frases rimbombantes
Llamar con gracia y talento,
Como el héroe de Cervantes,
¡Fierabrísticos gigantes
A los molinos de viento!
¡Cómo está lo decadente!
¡Cómo se usa la retórica!
Si hasta mi pobre sirviente
Suele pedir cortésmente
Una *cerilla fosfórica*!
Ruiseñores á millares
Van á soñar á ese templo,
Y sus rítmicos collares
Deshacen en los altares...
Y si no, ved un ejemplo:
Si dígole á mi princesa:
¡Angel de cabellos de oro,
Boquita dulce, de fresa...!
Pues no le causa sorpresa
Y me dice: ¡Calla, loro!
¡Lo encuentra tan ordinario,
Parécele tan vulgar.
Que me llama: estrafalario,
Elefante dromedario...!
Pero mejor es callar.
En cambio le digo: ¡brisa,
Flor de luz de suave aroma,
Misterio de una sonrisa,
Beso que recorre á prisa
Las catacumbas de Roma!
¡Llanto de alondra inocente,
Plegaria eterna del Nilo,
Gemir del ama doliente...!
Y en fin, poéticamente,
Lindezas por el estilo.
Loca la vuelve todo eso,
Y sin ningún embarazo,
Por verdades de tal peso,
Me brinda galante un beso
Y hasta, si quiero, un abrazo.
Ved otro ejemplo también:
Escribía como ensayo,
En estilo de Rubén,
Un canto sobre el Edén
Titulado «Flor de Mayo»;
Alguien llama en mi aposento:
Era un joven que llegaba
En el preciso momento
Que, buscando un pensamiento,
Con voz vibrante exclamaba:
—*¡Que de perlas te corone*
La noche más calorífera!—
El hombre rojo se pone,
Y me dice:—Usted perdone,
Vengo por una cuentífera.
—¡Cuentífera! —dije— horror!
—Sí, mándame don Pacífico.....
Como soy su cobrador
A...
—¡Qué entusiasmo, señor!
¿Modernista.....?
—No. Sastrífico.....
El sudor bañó mi frente,
Tembló, pero no de frío,
Y exclamé súbitamente:
¡Hasta el sastre decadente!
Misericordia, Dios mío...!

FLORENCIO IRIARTE.

Dib. de Castro Rivera.

EL VIAJE DE LA «SARMIENTO»
EN TIMOR, PUNTA DE GALES Y SINGAPORE

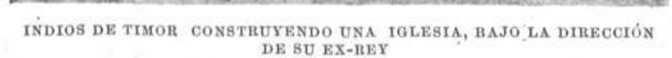
El 21 de Septiembre, Dilly, la capital *portuguesa* de la isla Timor, recibió á los marinos de la «Sarmiento» con grandes agasajos. *Un hijo del* gobernador, por ausencia de éste, hizo los honores de un banquete á que asistieron los más notables funcionarios de la colonia, retribuyéndoles el comandante Martín con otra *fiesta* á bordo. Poco de extraordinario ofrece aquel apartado rincón del mundo, sobre el cual ya hemos hablado en uno de nuestros pasados números. Sin embargo, como un rasgo digno de mención acerca de la organización política, vale la pena imaginarse cuán laboriosas gestiones pesan sobre la autoridad central, encargada de velar por los intereses de 41 reinos, con que



CABOS DE MAR REPARANDO UNA GAVIA RIFADA EN EL TEMPORAL DEL MAR DE TASMANIA, EL 28 DE JULIO

nada menos, cuenta, la famosa isla. Estos «reinos» del tamaño de un pañuelo de mano, se hallan todavía subdivididos en *sucos*, constituídos por agrupaciones de dos ó más tribus, que elijen sus *datous* (gobernadores) entre los descendientes de la casa real. El gobernador portugués de Timor juzga estas elecciones y da indefectiblemente el grado de coronel á los «reyes» que vienen á ser así algo como nuestros caciques de título militar que temíamos hasta hace pocos años. Los datous ejercen la verdadera autoridad, administran justicia y pueden sentenciar á la pena de muerte, aún sin conocimiento del rey. Intranquilos, escasamente dispuestos á deponer su prestigio de soberanos, *han dado trabajo á* las tropas portuguesas en alguna ocasión; pero en la actualidad se hallan convictos de sumisión, siendo un ejemplo el *ex* de nuestro grabado, con el pintoresco cortejo de su abundante familia.

El 24 la fragata hacía rumbo á Makassar, ciudad de la isla *Célebes* que pasa por la más importante de las Neerlandesas y de todo el archipiélago asiático. El trayecto hubo que recorrerlo á *máquina* debido á la escasa fuerza de los vientos, alcanzando el 26 á pasar el *meridiano opuesto á* Buenos Aires, 121° 33'. Este de Greenwich, y llegando á fondear el 27 á la madrugada en el puerto de destino, junto á dos cruceros holandeses, de los cuales uno—el «Gelderland»—tiene la rara celebridad de haber conducido á Europa al viejo Presidente Krüger, después de su odisea del Transvaal. La capital de Célebes ofrece todo el aspecto de una gran ciudad, bien que presente dos partes perfectamente distintas: la holandesa y la malaya, á que hoy se agrega el barrio de los chinos, con sus característicos bazares templos, casas d juego, etc. La población malaya comprende una veintena de barrios (*kampong*) y se extiende á lo largo de la ribera en más de un kilómetro, sucediéndose la línea de casitas sobre pilotes de madera, irregularmente dejando entre sí á modo de calles, algunos sen-



INDIOS DE TIMOR CONSTRUYENDO UNA IGLESIA, BAJO LA DIRECCIÓN DE SU EX-REY

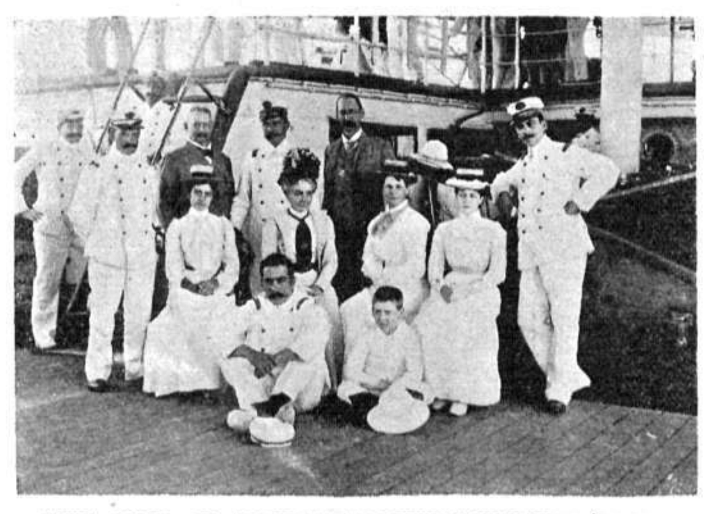


EL EX-REY DE TIMOR Y SU FAMILIA



CALLE PRINCIPAL DE MAKASSAR (CÉLEBES)

deros tortuosos por donde vagan raros indígenas ataviados con el *sorong* que les cubre de la cintura á las rodillas, y con rojos turbantes, de pintoresco efecto. Amigos de cacerías, tienen excelentes poneys para correr los ciervos entre los bosques, valiéndose por toda arma de una lanza, de cuyo extremo libre cuelga un lazo con el que atrapan la pieza enlazándola de los cuernos. La principal ocupación es el comercio, aunque un buen número se dedica á la pesca, á la construccion de buques y á industrias pequeñas, de las cuales es la más importante la fabricación del famoso aceite de Makassar—de grata memoria para nuestros antiguos *dandys*—que se obtiene exprimiendo con otras sub tancias aromáticas la pulpa del fruto llamado *bado*. *Vlaardingen* es el nombre de la ciudad holandesa, de calles amplias y cortadas en ángulos rectos. Una muralla la rodea por el norte, y hacia el centro se eleva el



PUNTA GALES —EL «GOVERNEMENT-AGENT» Y SU FAMILIA Á BORDO DE LA «SARMIENTO»

de todas partes conductores de jinrickshaw, pequeños vehículos más ó menos incómodos, que hay que aceptar ó morir bajo el asedio de la multitud. Interesante y pró pera la ciudad de Singapore, que el año pasado recibió 240 mil inmigrantes chinos y malayos, se halla dividida en dos partes por el río, constantemente surcado de chatas y vapores. Los sitios más visitados son los jardines botánico y zoológico, el museo Rafles, la Explanada, los templos hindúes y chinos, con sus cementerios de tumbas significativas, las casas de los fumadores de opio, etc.

El 10 de Octubre continuó el viaje á Punta Gales, en la isla de Ceylán, arribando allí el 19 con tres días de anticipación sobre el itinerario, á pesar de las corrientes opuestas y otros inconvenientes. Punta Gales, de gran importancia en otra época, carece hoy de movimiento, debido al puerto artificial de Colombo, construído no



EL FARO DE PUNTA GALES (CEYLAN)



LOS NATURALES EN EL LAGO DE COLOMBO (CEYLAN)

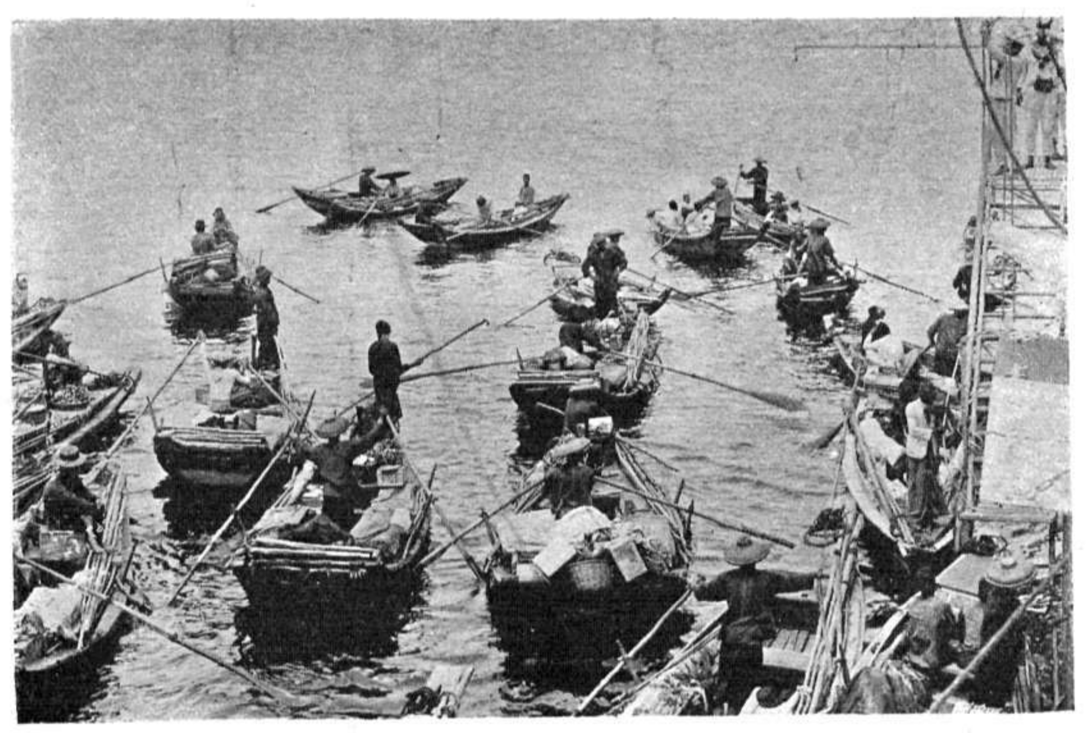
fuerte Rotterdam, con sus murallas aspilleradas. Espléndidas avenidas de tamarindos adornan el barrio circunvecino y una de ellas la *Het hooge pad*, conduce á un espacioso edificio destinado á sala de armas. Realizadas las visitas de obligación y todo listo, el 30 zarparon para Malacca, atravesando el 4 de Octubre la línea del Ecuador. Al día siguiente el puerto de Singapore estaba á la vista y la «Sarmiento» fondeaba en él á las pocas horas. Indescriptible multitud de embarcaciones menores se juntaron á los costados del barco casi en seguida, tripuladas por mercaderes que ofrecían desde las sedas más ricas de la China hasta los más pobres productos de la plaza. Inmediatos al muelle se alinean bazares japoneses, hindúes, y del Celeste Imperio, atestados de esas rarísimas cosas que recuerdan las descripciones de Pierre Loti; y al internarse por las calles acuden



CALLE PRINCIPAL DE PUNTA GALES

hace mucho. 72 millas de ferrocarril separan ambos puntos, siendo de interés el recorrido en medio de gigantescos bosques de cocoteros vecinos á la orilla del mar. 130,000 habitantes tiene la ciudad, cuyo comercio crece de día en día viéndose en el puerto tremolar las bandera de todas las naciones. Los naturales abundan en ejemplares incómodos, vendedores ambulantes, mendigos, conductores de *jinrickshawmen*, etc. Pero la edificación es hermosa y el conjunto ofrece dignos alicientes á la curiosidad del viajero.

Las calles son típicas, pues participan de los caracteres de las propias de las ciudades orientales y también de las occidentales. Tan pronto se presenta á la vista del transeunte, obligándolo á ponerse de pié en la jinrickshaw en que excursiona una callejuela japonesa con las casas apiñadas, pero con jardincitos cuidadosamente cultiva-



SINGAPORE. — VENDEDORES CHINOS AL COSTADO DE LA «SARMIENTO»

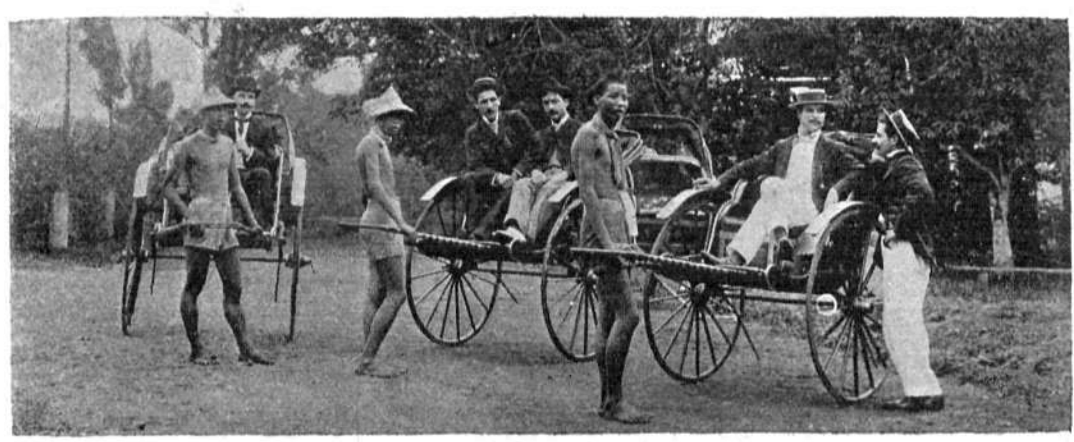
dos, como una china en que las casas superpuestas presentan algo de lúgubre y misterioso, ó una amplia calle asoleada y ventilada, flanqueada por anchos veredones que recuerda las de España ó Italia en su parte meridional. Singapore es cosmopolita y ya no se oye casi hablar la lengua nativa y sí mucho inglés y portugués, pues los lusitanos la visitan y frecuentan desde hace algunos centenares de años. El tipo de las mujeres es encantador y los guardiamarinas no han tenido á este respecto motivos fundados para extrañar su patria, pues allí predominan los talles flexibles, los ojos negros y el moreno encantador de las criollas. Las autoridades de Singapore hicieron á los marinos una brillante recepción y les facilitaron los medios de recorrer y conocer la ciudad y sus afueras.



CALLE PRINCIPAL DE SINGAPORE

El comercio, que es inglés en su mayor parte, ha importado á Singapore los refinamientos de la vida europea y poco á poco ha ido desalojando los usos y costumbres comarcanas. El pueblo es en general culto y en buen número se agrupó en el puerto deseoso de conocer á los «marinos sudamericanos», pues en el Oriente no se tienen aun nociones geográficas muy claras con respecto á este continente.

Actualmente la «*Sarmiento*» debe hallarse en Gibraltar, siguiendo el itinerario que el ministerio de marina había señalado á la fragata.



SINGAPORE. — GUARDIAMARINAS EN «JINRICKSHAW»

Fot. de Gianotti, corresponsal de CARAS Y CARETAS *á bordo de la «Sarmiento».*

MENUDENCIAS



Dos telegramas que se complementan:

«Tucumán, Diciembre, 16. Ha recrudecido el chucho».

«El gobernador don Lucas Córdoba ha declarado guerra sin cuartel á los amigos del ex gobernador Mena, que resistieron á su candidatura, separándoles de los puestos que desempeñan».

Ya sabemos, pues, quiénes son los que tienen más chucho.

Los amigos de Mena.

⁂

El gobierno nacional,
tras de gestación penosa,
eligió una numerosa
comisión municipal.
Y actualmente los bromistas
preguntan si los nombrados
se llaman comisionados
ó, más bien, comisionistas.
Mas del nombre no se trata,
y ya que dan en decir
que nos tiene que salir
la comisión muy barata,
se comprende el interés
con que en la actual ocasión
—cual en una operación
bancaria—preguntan si es
muy cara la *comisión*.

⁂

Cierto diario que aquí
de alarmista goza fama
y hoy se exaspera y se inflama,
obliga á pensar así:
—¿Quién, fuera de nuestra tierra,
es de suponer capaz
que á un periódico de Paz
le guste tanto la guerra?

⁂

Civit, al ver que nadie le hace caso,
gime y se desespera
y mirando abstraído al cielo-raso
dice de esta manera:
—Yo no figuro en la cuestión vidriosa
entre las dos repúblicas.
¡Y que uno haya de ser para tal cosa
ministro de obras públicas!
Ahora figuran, porque están en juego,
Yáñez y Alcorta solos.
¡Quién supiera escribir!—y añade luego:
—Escribir... protocolos.

Un diario hace notar que se han importado 530.000 kilos de porotos.

Y se indigna del hecho, abundando aquí tal artículo.

Nosotros no queremos mezclarnos en la cuestión; pero nos explicamos el ruido que ha hecho.

⁂

—Nuestra cuestión con Chile
ya se ha arreglado.
—¿Tan pronto?
—Así lo cuentan.
—Pues es muy raro.
—Unas actas firmáronse...
—Mira, ¡qué diablo!
Yo seguiré creyendo
que en estos casos,
mucho más que las actas,
valen los actos.

⁂

Respirándose á diario
una atmósfera de fuego,
se ha creído necesario
usar las mangas de riego;
pero se moja ó se cala
el afirmado infernal
y el transeúnte resbala
de un modo fenomenal.
En las calles ha de andarse
procurando sostenerse,
porque tras de resbalarse
es muy fácil el caerse.
Y por eso, á nuestro ver,
Alcorta no ha de querer
arriesgarse á pasear,
ya que tiene, á no dudar,
mucho miedo de caer.

⁂

Hemos recibido:

«Serias y humorísticas», por Bartolomé Mitre y Vedia. Libro en el que se hallan reunidos algunos de los mejores trabajos de nuestro inolvidable compañero. (Biblioteca de «La Nación)».

«Almanaque Sudamericano para 1902», dirigido por Casimiro Prieto y editado por la librería Espasa.

El volumen 26.° de esta artística publicación, contiene notables trabajos literarios de los más conocidos escritores de España y América, y ha sido ilustrado por Apeles Mestres, Picolo, Foradori, Cabrinety, Xumetra, Prieto, Xaudaró y otros renombrados dibujantes.

«Iguazú», pas de quatre por el conocido compositor señor Alberto M. Poggi.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Lectores denunciantes del plagio y usurpación á Villegas—Cúmplenos manifestarles que el señor Poleró Escamilla, firmante de la «Oda á las patatas», motivo de sus justas protestas, se ha acercado á nosotros para negarnos la paternidad del grosero plagio, atribuyendo el envío de la composición firmada con su nombre, á la obra de algún mal intencionado. Esta afirmación la hace verosímil la diferencia que se nota entre la letra del señor Escamilla y la del firmante de la poesía, lo que nos es grato hacer constar.

J. S. y A. R. y O. —Buenos Aires.—

¿Que ya no pueden resistir más?
¿Que en el colegio les van á hacer
de hambre y disgustos morir quizás?
Bien, ¿y nosotros qué hemos de hacer?
¡Eso lo cuentan á sus papás!

Geroncio.—Buenos Aires.—

Se anuncia que prontamente
vendrá al país la Grammática,
la que, según voz corriente,
es una artista dramática,
aplaudida y eminente.
Lo supo un autor *raté*
y pensando en él y usté,
dijo:—Que venga me place
la gramática, porque
¡bastante falta nos hace.

A. V.—Buenos Aires.

Soplóle á usté estrambótica
cosas la musa pícara:
escribe usté octosílabos
con diez ó doce sílabas.

Fray Gram.—Buenos Aires—*Ajeno*, joven crítico, se escribe con *jota*.

V. G. A.—Buenos Aires.—

«Uno de tantos» tituló el soneto,
y al juzgarlo nos pone en un aprieto,
porque es, si se le mira friamente,
uno de tantos, efectivamente.

A. J. Barbera.—Buenos Aires.—

Sería en otro cualquira
un gracioso desatino;
pero es propio de un *Barbera*
eso de cantar al *vino*.

Un amigo del padre de Julia.—Buenos Aires.—

A Julia le gustaría,
pero á los lectores, no:
porque eso no es poesía
ni Cristo que lo fundó.

A los Señores Agentes y Subscriptores

de

CARAS Y CARETAS

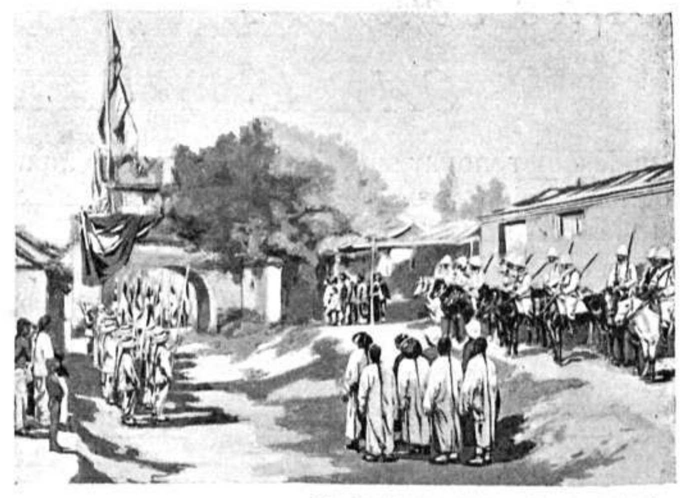
que deseen renovar su abono al semanario á partir desde el 1.° de Enero, les rogamos quieran remitir en todo el presente mes, el importe de sus pedidos, pues esta Administración ha resulto no servir ninguno, sin previo pago.

La no remisión de fondos se considerará, pues, como un aviso de suspensión de remesas y por lo tanto, dejaremos de enviar los ejemplares.

Buenos Aires, Diciembre 1.° de 1901.

EL ADMINISTRADOR.

Cuando las tropas internacionales que fueron á la China á combatir á los boxers evacuaron las poblaciones que habian ocupado, entregaron las principales de ellas, que podían servir de punto de nueva concentración de los rebeldes, á las tropas regulares chinas. Estas, que habían ido retirándose hacia el norte del imperio á medida que avanzaba el ejército extranjero, volvieron hacia el sur tan pronto como se hubieron firmado los preliminares del protocolo de la paz, y entonces comenzó la entrega de las poblaciones á las autoridades chinas. Las tropas francesas, que habían ocupado diversos puestos en la línea de Pekín á Paoting fú, la capital de la provincia de Chilí, fueron los que realizaron la entrega con mayor solemnidad. La fotografía que reproducimos aquí fué tomada cuando ese acto se verificó en Liu-li Ho: se ve en ella la puerta septentrional de la ciudad, después de su entrega, en el momento en que el pabellón imperial acaba de substituir al francés; todavía se distingue éste, en la parte baja del asta. La otra fotografía también fué tomada en Liu-li Ho, en el momento en que pasaba por esa población el cortejo fúnebre del príncipe Chuang. Los cargadores del féretro, en número proporcionado al peso del fardo y á la extensión del camino, transportaban el ataúd —un verdadero monumento,— al lugar de la sepultura, situado á 30 kilómetros del lugar de la defunción. El príncipe, partidario de los boxers, se había estrangulado en la provincia de Chansi, por orden del emperador; pero como había sido únicamente condenado á muerte, sin agravación de pena, no había perdido el derecho á los honores póstumos debidos á su rango.



LA BANDERA CHINA IZADA SOBRE LA PUERTA NORTE DE LIU LI-HO, EN LUGAR DE LA BANDERA FRANCESA.

FUNERALES DEL PRÍNCIPE CHUANG, CONDENADO A MUERTE Y EJECUTADO POR SÍ MISMO

EL 2.º CENTENARIO DE LA UNIVERSIDAD DE YALE (ESTADOS UNIDOS)

Hemos dado cuenta, anteriormente, de la celebración del segundo centenario de la fundación de la Universidad de Yale en New Haven (Connecticut). Ahora reproducimos vistas fotográficas tomadas durante las ceremonias, en las que se reconoce á varios personajes, como el presidente Roosevelt, el marqués Ito, afamado personaje político japonés, el profesor Booker Wáshington, el negro á quien Mr. Roosevelt invitó á almorzar en el palacio de gobierno, suceso de que también ya nos hemos ocupado. Todos estos personajes, recibieron el título de doctor honorario de la Universidad



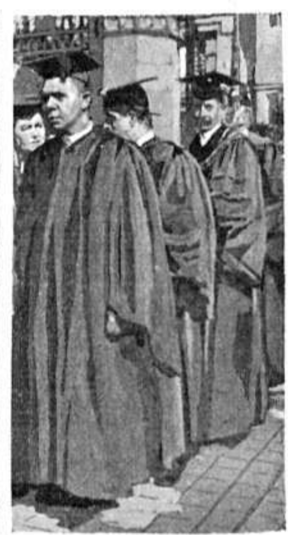
EL PRESIDENTE ROOSEVELT



EL ARZOBISPO IRELAND



EL MARQUÉS ITO



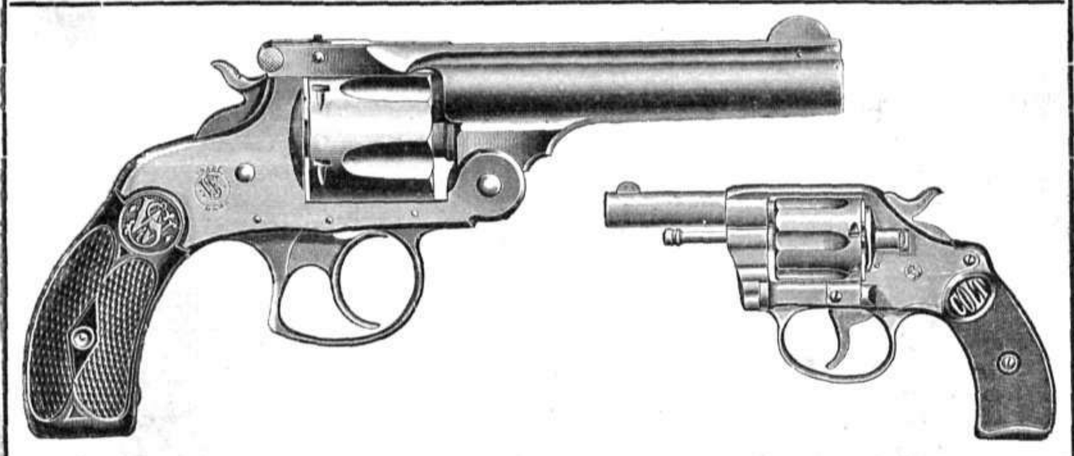
EL PROFESOR BOOKER WASHINGTON



Máquinas de coser
WHITE
DEMOREST, PATRIA
Y NEW HOWE



Bombas
Americanas
de todas clases
para mano,
motor, ó molino
á viento
Cilindros
de fierro
y de bronce
Válvulas, uniones, codos, caños
galvanizados
y todo
lo perteneciente
al ramo

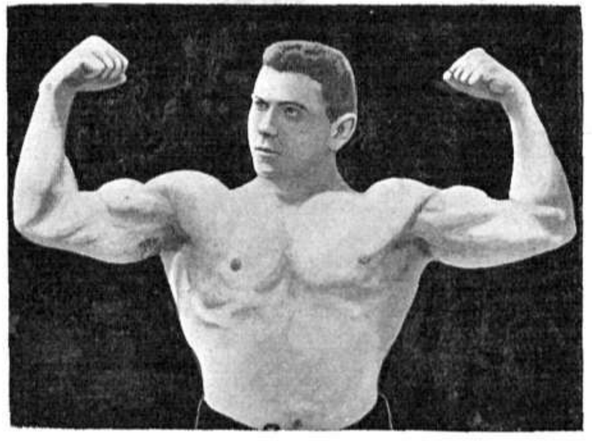


Revólvers Smith Wesson y Suizos legítimos
Colt é Iver Johnson, 30 diferentes
modelos de estos renombrados fabricantes
Escopetas de la fábrica Rémington
Carabinas Winchester calibres 22 y 44
Tiros para todas estas armas

440-Perú-450 **JUAN y JOSÉ DRYSDALE & Cia.** Buenos Aires

Michael, ciclista británico ha sido proclamado, desde hace tiempo, campeón universal de la bicicleta: ahora, no contento con eso, se ha entregado á otro sport, la equitación, y desde hace dos meses corre en los hipódromos de París: Maisons-Lafitte, Auteuil, Bois-Colombes, Saint-Ouen, Longchamps, en caballos de buenos *studs* franceses.

No ha sido en Francia, sino en los Estados Unidos, donde Michael ha empezado á montar caballos de carreras, donde, mejor dicho, ha cambiado el caballo de acero por el de carne: ¡qué retroceso! dirán los que proclaman á todo trance la substitución de la bestia por la máquina.



HACKENSCHMIDT, EL «LEÓN RUSO», CAMPEÓN FAVORITO DE LA LUCHA DE 1901

James Michael nació en Abercorn, (país de Gales) en noviembre de 1876, y su primera carrera en bicicleta data de la primavera de 1886. Su primera ocupación fué la de aprendiz... de carnicero; pero como no era suficientemente vigoroso para trabajar en la carnicería, su patrón lo empleaba, sobre todo, en el reparto de carne á los parroquianos, misión que desempeñaba en bicicleta para hacerla con mayor rapidez. En esa ocupación aprendió á mover los pedales, por lo cual debe, sin duda, estar agradecido al patrón que le hizo conocer la bicicleta. Sintiéndose con disposiciones de gran corredor, no tardó en abandonar el delantal de carnicero, cuando ya había ganado una carrera de aficionados en que demostró que poseía dos cosas esenciales para un ciclista: piernas infatigables, de acero, y un extraordinario poder para contener el aliento y «respirar á medias» durante la carrera. Un día se puso en camino á Londres, después de haber firmado un compromiso para correr en una carrera de 100 millas (161 kilómetros), organizada en la famosa pista de Herne Hill, por el Surrey Bicicle Club. Desde entonces triunfó constantemente en todos los *matchs* en que tomó parte, y en 1895 conquistó el campeonato del mundo.

MICHAEL, CAMPEÓN CICLISTA Y JOCKEY FRANCÉS. AL COMENZAR UNA CARRERA EN BICICLETA.




FOTOGRAFÍA DE MICHAEL TOMADA AL TERMINAR SU ÚLTIMO MATCH.

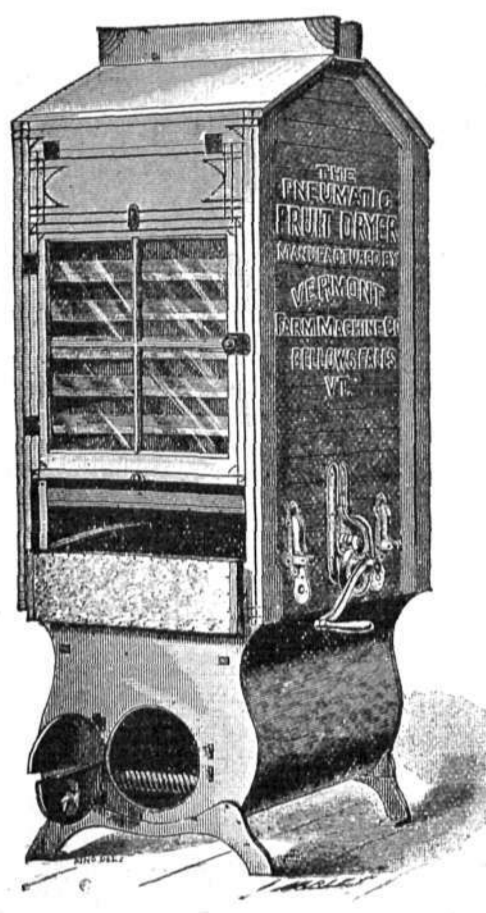
EL DEBUT DE MICHAEL COMO JOCKEY EN «MAISONS LAFFITTE»

— Hackenschmidt, alias el León Ruso, ha ganado este año en París el campeonato universal de la lucha. En la capital francesa se le conoce desde 1899, año en que tomó parte en un concurso organizado en el Casino de París por el periódico *Auto-Velo*. Es un hombre de una fuerza extraordinaria y muy entendido en la lucha. En 1899 no pudo ganar el premio ni siquiera continuar la lucha, porque en un falso movimiento se desgarró un músculo del hombro, lo que le puso en estado de manifiesta inferioridad con respecto á su adversario. Desde entonces hasta este nuevo match, se ha presentado en luchas importantes, aunque no de campeonato, que se realizaron en el teatro «Folies-Bergère», venció á Amable de la Calmette, á Vanden Berg y á Constant el Carnicero, tres luchadores de bastante reputación. En San Petersburgo, Hackenschmidt ha sido profesor de lucha en el Club Atlético.

—Pocas personas aún entre los *sportsmen*, deben saber que existe un campeonato universal del remo. Desde 1896, época en que venció á James Stansburg, era campeón del mundo el canadense Jake Gandaur. Durante cuatro años nadie había pensado en quitarle su título, hasta que á principios de este año lo desafió Jorge Town, un australiano. El encuentro se verificó el 7 de septiembre último en Rat-Portage (Canadá), en el lago Ontario. La distancia era 5.000 metros con una virada, y ganó Jorge Town con gran ventaja.



JORGE TOWN, CAMPEÓN DEL MUNDO EN EL SPORT DEL REMO



Evaporización de Frutas

¡UN NEGOCIO DE GRAN PORVENIR!

SECADORAS DE FRUTAS
NORTEAMERICANAS,
MÁQUINAS PARA PELAR
Y CORTAR FRUTAS, Etc.

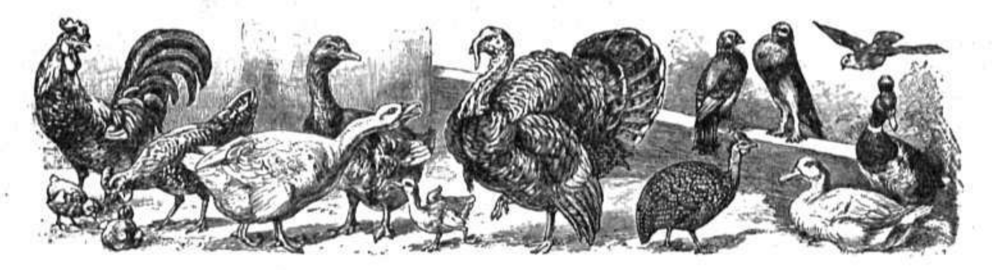
Pida prospectos enviando 20 centavos para el franqueo.

Cria de Abejas

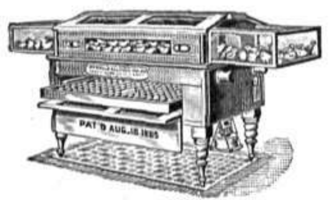
COLMENAS
NORTEAMERICANAS

Las mejores y más prácticas del mundo, con todos sus accesorios se venden á precios sumamente módicos.

INCUBADORAS-OCASION



Solamente por el **MES DE DICIEMBRE** y por causa de Balance y Mudanza á un Local más Central, venderemos con una rebaja de 30 hasta 50 %, nuestro gran Stock de Incubadoras de las mejores Marcas de Norte América.



INCUBADORAS Á AGUA CALIENTE

Marca	«Excelsior»	de 500	huevos precio hoy	$ 250 m/n
»	«Reliable»	» 400	» » »	» 220 »
»	«Errel»	» 400	» » »	» 230 »
»	«Ertel»	» 300	» » »	» 180 »
»	«Reliable»	» 200	» » »	» 150 »
»	«Reliable» de 400 huevos con criadero combinado			$ 300 m/n

INCUBADORA DE AIRE CALIENTE

Marca	«Infalible»	de 200	huevos, precio hoy	$ 80 m/n
»	»	» 100	» » »	» 60 »

Más de 800 Incubadoras de estas marcas hemos vendido durante el último año.

ALEJANDRO REINHOLD

Calle Belgrano, 451 — Buenos Aires

Importación de Máquinas y Utiles para lechería, Incubadoras, Colmenas, Evaporizadoras de Frutas, etc.—Enviando 1 peso, remitimos todos los catálogos de nuestras especialidades.

Un automóvil y dos automovilistas minúsculos. — Estos niños retratados aquí son hijos de Mr. Cock, vecino de Southsea, (Inglaterra). Se llaman Bertie y Doris. Su padre, que es ingeniero mecánico, les fabricó el automóvil, y él mismo es el que, durante un paseo de los niños el mes pasado, sacó la fotografía reproducida aquí. El automóvil tiene cuatro pies de largo, y su agente motor es la electricidad. Como lo observarán nuestros lectores, es de una forma no usual, pero en la práctica demuestra que puede caminar con la mayor velocidad permitida por la ley. Bertie Cook, no obstante sus pocos años, es un *chauffeur* consumado, y conduce su automóvil, con un andar de diez millas por hora, por el centro de la ciudad en las horas de mayor tráfico.

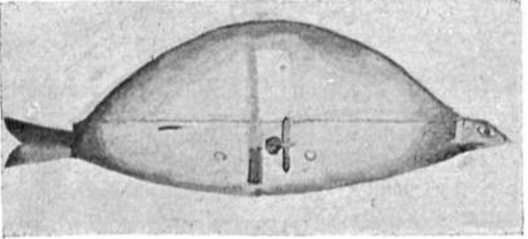

AUTOMÓVIL Y AUTOMOVILISTAS MINÚSCULOS

El libro más pequeño y el libro más grande.—Los bibliófilos y los coleccionistas de curiosidades sabrán apreciar debidamente esta maravilla: un libro, un verdadero libro, que no es más grande que la uña del dedo pulgar. El minúsculo tomo, que aparece aquí en su tamaño real, está encuadernado é ilustrado! Contiene una serie de pequeños grabados que representan á la difunta reina Victoria, cuando era niña, á la duquesa de Kent, á lady Blenington, al general Wéllington, sir Thomas Lawrence, Gertrude Daltba y Beethoven. Estos libros enanos estaban de moda á fines del siglo XVIII y á principios del XIX. Un coleccionista parisiense posee como doscientos de ellos. Entre ellos merecen ser citados: el «Necessaire d'un homme de bien», que tiene 21 milímetros de largo por 17 de ancho, y el «Reveil Matin, Almanach pour 1781», con 19 milímetros por 14. Como contraste, ponemos al lado del librito un verdadero librote. Es el más grande del mundo, hecho en Holanda: mide 5 pies 10 pulgadas de alto por 3, 2 de ancho.

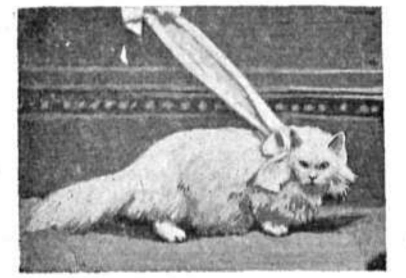

EL LIBRO MÁS PEQUEÑO DEL MUNDO, COMPARADO CON UN DEDO

EL LIBRO MÁS GRANDE DEL MUNDO COMPARADO CON UN HOMBRE

Una nueva aeronave. —Mr Frederick Buchanán, un inventor inglés, ha trabajado durante veinte años en los planos de un aparato para volar y en experimentos con diversos modelos pequeños, hasta que, por fin, este año ha encontrado, según él, la fórmula definitiva. Esta nueva máquina no es un aeroplano, ni un globo con una una barquilla colgante, sino una especie de pez aéreo, con el camarote y la maquinaria y las hélices adentro. Tendrá de ochenta á cien pies de largo, y en la parte delantera llevará una especie de cabeza de pájaro con un pico prominente. Desde ese punto se ensanchará gradualmente hasta alcanzar en el centro un ancho de 30 pies, para luego disminuir en la misma proporción hacia atrás y concluir en una cola de unos ochos pies de alto, la que servirá de timón. En el interior, el pez aéreo estará dividido en dos partes: la superior irá llena de gas hidrógeno puro, (unos 45.000 pies cúbicos) y la inferior dividida á su vez en tres departamentos, el de adelante y el de atrás para depósitos de aire, y el de en medio para las maquinarias, etc., y cuarto del aeronauta.


MÁQUINA PARA VOLAR, EN FORMA DE PEZ

Tres gatos premiados. —El mes pasado hubo en Londres, en el Palacio de Cristal, una exposición de gatos, en la que se exhibieron ejemplares rarísimos y algunos muy realmente bellos, como son los tres que presentamos aquí, retratados, y que ganaron los principales premios, son: «Zaida», de Lady Decies; «Brighton Midget», de la señorita Wilkinson; y «Piquant Pearl», de la señora Petit.




TRES GATOS PREMIADOS EN LA ÚLTIMA EXPOSICIÓN DE LONDRES


DENTÍFRICOS
(Elixir, Polvos y Pasta)
de los RR. PP.
BENEDICTINOS
DE
Soulac
Modelo del Frasco
A. SEGUIN, BURDEOS
MIEMBRO del JURADO
FUERA de CONCURSO
Exposición Universal Paris 1900
ELIXIR DENTIFRICE DES RRPP
R
P
P
B
SOULAC Gironde

INVENTOS ÚTILES

ABANICO AUTOMATICO PARA MECEDORA.—Se trata de una mecedora común, en cuya parte posterior se insta a una varilla vertical prov sta en su parte más alta de un venti ador cons ituído por dos abanicos japoneses, dispuestos conforme indica el grabado. La extremidad inferior de dicha varilla se fija, por medio de un resorte que constantemente tiende á bajarla, á la parte media de un travesaño que une los dos arcos de madera que forman la base del sillón, de m do que, cada vez que éste se inclina hacia atrás, la varilla es empuja a hacia arriba en cuyo momento una tuerca que le sirve de guía, sujeta en la parte alta de la mecedora, le imprime un movimiento rotatorio.

ABANICO AUTOMÁTICO PARA MECEDORA

PINZAS DE PRESION PARA TUBOS DE GOMA.—El adjunto grabado representa unas pinzas para tubos de goma, ideada por Heygendorff, la cual cierra los tubos en virtud de su propia elasticidad. Las pinzas se abren dando vueltas á una tuerca, con la que se puede graduar á voluntad el chorro líquido y conservarlo con entera regularidad durante el tiempo que se desee.



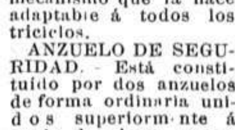
PINZAS DE PRESIÓN PARA TUBOS DE GOMA

SILLA PERFECCIONADA PARA TRICICLOS. Los triciclos automóviles, generalmente utilizados para largas carreras, son muy incómodos y cansados, si tienen una silla defectuosa que comunique al ciclista, con toda su intensidad, las trepidaciones originadas por las desigualdades del camino que recorren. La silla-cojín ideada p r M. Leon, reune todas las comodidades compatibles con esta clase de vehículos. El asiento está constituido por suaves muelles recubiertos de crín y cuero fino, y el respaldo por un semicírculo de hierro provisto en su parte media de otro pequeño cojín. La silla tiene en su parte inferior un sencillo mecanismo que la hace adaptable á todos los triciclos.

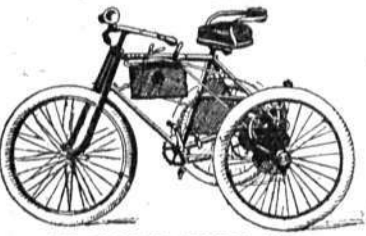


LA SILLA-COJÍN

ANZUELO DE SEGURIDAD.—Está constituído por dos anzuelos de forma ordinaria unidos superiormente á modo de pinzas por un débil resorte que sostiene constantemente separadas ambas ramas, las cuales, como demuestra la figura, tienen las puntas dirigidas hacia adentro. Cuando el pez viene á morder el cebo de cualquiera de los anzuelos, la ligera tracción que ejerce para desprenderse determina la aproximación de la otra rama, cuya punta se le clava por el lado opuesto. Dicha aproximación es más rápida tirando bruscamente del hilo que sostiene el anzuelo.



ANZUELO DE SEGURIDAD



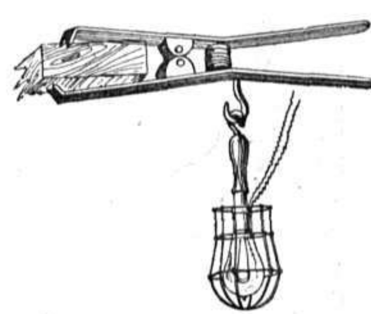
EL TRICICLO CON LA SILLA

LAMPARA ELECTRICA PARA MINAS Y BODEGAS.—Esta lámpara consta de dos piezas portátiles: una pinza de muelle y una lámpara de mano. La pinza está provista de un gancho para colgar la lámpara, y de tal modo construída, que puede fijarse por presión en las tablas, en las traviesas de las minas ó en los rebordes de los toneles. La lámpara termina en un mango y un gancho, y está recubierta por una reja de fuerte alambre que impide la rotura ó los choques. Un conductor flexible bipolar va de la lámpara al interruptor ó á los bordes fijos en la pared.

Con el uso de esta lámpara se cortarán los accidentes que tan á menudo ocurren en las bodegas y minas cuando no se adoptan las precauciones necesarias para colocar las lámparas corrientes, y se podrá trabajar con mayor comodidad, gracias á la posición que ocupará la luz.

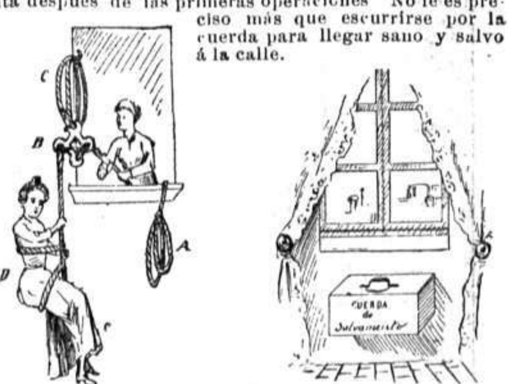
CUERDA DE SALVAMENTO PARA CASO DE INCENDIO—Un fabricante inglés ha ideado un aparato sencillísimo para el salvamento de las personas en caso de incendio. Consiste en un rombo *B* de metal, en cada uno de cuyos vértices hay un agujero por donde pasa una cuerda. En uno de los agujeros se ha atado una cuerda *C*, de unos dos metros, anudada, formando dos lazos; por los tres restantes pasa una cuerda tan larga como la altura de la habitación sobre la calle, y que termina también en dos lazos en cada uno de sus extremos. Un fuerte gancho en la ventana y una elegante cajita en el interior de la habitación para guardar el aparato, completan la instalación.

En caso de incendio, si son varias las personas que han de escapar del siniestro, la que lleva á cabo el salvamento cuelga el aparato en el gancho de la ventana por uno de los lazos de la cuerda corta, y en uno de los extremos *D* de la cuerda larga se asegura, como el grabado indica, una de las personas que han de bajar á la calle. Mientras ésta va bajando sostenida en parte por el roce de la cuerda con el rombo, otra persona se sienta dentro de la habitación en los lazos del extremo opuesto *A*, y cuando la primera ha llegado á la calle, la segunda está ya en disposición de bajar. Así se repite la operación cuantas veces sea preciso.



LÁMPARAS PARA MINAS Y BODEGAS

Cuando sólo falta bajar la última persona, ésta desengancha el lazo *C*, en el cual se sienta, y cuelga del gancho el lazo de la cuerda larga que ha quedado en la parte alta después de las primeras operaciones. No le es preciso más que escurrirse por la cuerda para llegar sano y salvo á la calle.



MODO DE USAR LA CUERDA Y EMPLAZAMIENTO DE LA CAJA DONDE SE GUARDA EL APARATO



ÚNICO INTRODUCTOR:

PEDRO TONINI

684 - CALLE SAN MARTIN - 684 — BUENOS AIRES

Desconfíese de otras cítaras más baratas, con menor cantidad de cuerdas, ó que no se amoldan á mis cartones musicales, ó cuyas piezas son imposibles de poderse tocar. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Únicos Agentes en Rosario de Sta. Fe, SALVETTI & PORFIRIO, San Martín, 865

Los pedidos de **CÍTARAS** y de **TARJETAS DE FELICITACIÓN** se despachan inmediatamente de haber recibido el giro postal ó telegráfico. Se siguen vendiendo los hermosos lotes de 1, 2, 5 y 10 pesos la docena de las mejores **Tarjetas de Felicitación** bien surtidas. Las tarjetas **pintadas á mano** á $ **5.00** la docena ó **0.50** cada una. Las humorísticas á $ **1.00** la docena—20 tarjetas postales ilustradas con vistas de la República Argentina $ **1.00.**

OBRAS ENCUADERNADAS PARA REGALO

La vuelta al mundo, 5 tomos in-4° con miles de grabados	$ 15.00
Novísimo Diccionario de la lengua castellana, por una sociedad de escritores, gran formato con 1700 páginas	» 14.00
Robinson Crusoé, por Defoe, 2 tomos con 24 láminas	» 5.00
Los Novios por Manzoni, ilustrado	» 3.50
Fabiola ó la iglesia de las catacumbas, 2 tom.	» 2.60
Historia de América, ilustrada	» 3.00
Historia de Europa, ilustrada	» 3.00
Memorias de J. Casanovas, en 6 tomos	» 10.00
Larcher La mujer juzgada por los más grandes escritores, con 21 láminas sobre acero	» 12.00
Mme. Wilson —Almacén de las señoritas, enseñanza	» 5.00
Bretéil El cocinero práctico (la obra más moderna y completa)	» 4.00
Alarcón—Bandidos del amor, 2 grandes tom.	» 6.00
Carrillo—La primera ilusión, 2 grandes tom.	» 6.00
Hija, esposa y madre, 2 grandes tomos	» 6.00
Blasco- La esposa infiel	» 6.00
Lara—La hija del misterio, 2 grandes tomos	$ 6.00
Campano—Diccionario de la lengua castellana	» 2 80
Marquesa Garches—Los secretos de la belleza	» 2 50
Beaumont —Almacén de los niños, cuentos	» 5.00
Bouilly—Cuentos á mi hija	» 5.00
Dubois—Buffón de las familias, cuentos	» 5.00
Samper—La mujer en la sociedad moderna	» 3 00
Sta. Teresa de Jesús—Cartas	» 3 00
Varios - Biblioteca de la risa—Colección de chistes, 2 tomos	» 2 40
Barriet—Cabaña del tío Tom, 2 tomos	» 2.40
Feuillet Diario de una dama	» 1 20
Escrich—Amor de los amores, 4 tomos	» 5 00
El infierno de los celos, 4 tomos	» 5 00
La perdición de la mujer, 4 tomos	» 5 00
La calumnia, 4 tomos	» 5 00
La madre de los desamparados, 4 tom.	» 5.00
Los desgraciados 4 tomos	» 5 00
Los hijos de la fe 4 tomos	» 5 00
Cervantes- Don Quijote $ 3.80 y	» 1 50
Dufaux El buen gusto en el trato social	» 2.50
Acosta—Consejos á las mujeres	» 2.00

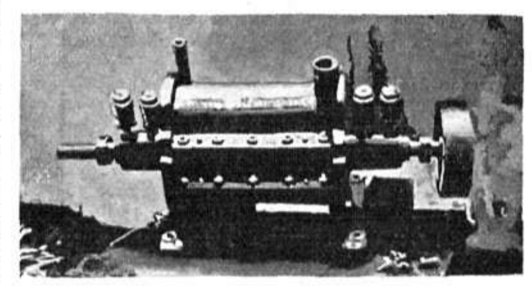
Dirigirse á P. TONINI, S. Martin, 684 — Buenos Aires

PODEROSA MÁQUINA Á VAPOR PARA TRASATLÁNTICOS

El teniente Graydon, de la marina británica, ha inventado una máquina para la navegación por vapor, y asegura que los buques que naveguen con ella podrán hacer sus viajes en la mitad del tiempo que gastan actualmente con las máquinas más perfeccionadas de las conocidas hasta ahora. El inventor ha pedido á la compañía Cunard, una de las que hacen el servicio de vapores-correos entre los Estados Unidos é Inglaterra, un ensayo de la máquina en uno de sus grandes vapores asegurándole que los siete días que hoy tardan esos buques en la travesía de Nueva York á Southampton, quedarán reducidos á tres.



TENIENTE GRAYDON
Inventor de la máquina



LA MÁQUINA DE GRAYDON

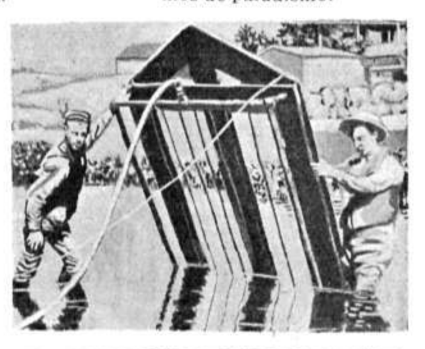
EL PETRÓLEO CONTRA LOS MOSQUITOS

—Hace poco tiempo dimos noticias de los trabajos realizados en la Campagna Romana por el doctor Grassi, con el objeto de comprobar la teoría de este mismo sobre la inoculación de la «malaria» en el hombre por el mosquito, é ilustramos nuestra crónica con interesantes grabados. Los experimentos del doctor Grassi fueron concluyentes, pues proporcionaron no una sino varias pruebas indiscutibles, sobre la verdad de aquella teoría, y aunque otros facultativos eminentes han combatido en Italia el principio de la inoculación de la fiebre palúdica por el mosquito, manteniendo la vieja creencia de que el paludismo se absorbía al respirar los miasmas de los pantanos, las autoridades sanitarias italianas han hecho gran caso de esos estudios, pues han emprendido una activa campaña para la destrucción del mayor número de mosquitos posible. Para colocar en buenas condiciones sanitarias las regiones afligidas por la malaria ó paludismo, ya no se necesita, pues, otra cosa que hacer la guerra á los mosquitos hasta extinguirlos, y á este fin convergen muchos esfuerzos. De entre los que han dado mejor resultado hasta ahora merece especial mención el procedimiento empleado por el doctor Alvah H. Doty, Oficial de Sanidad del puerto de Nueva York, en una parte de la isla Staten, particularmente «favorecida» por los mosquitos.

El arma empleada por el doctor Doty contra los mosquitos es el petróleo, y la manera de usarla es derramar este aceite sobre el agua, para que destruya no solamente á los mosquitos, sino también á sus larvas y huevos. El resultado ha sido satisfactorio, pues los mosquitos han disminuído considerablemente en la Isla Staten, y en igual proporción el número de enfermos de paludismo.



BOMBAS ALIMENTANDO DE PETRÓLEO EL APARATO DOTY



EL APARATO QUE EXTIENDE EL PETRÓLEO SOBRE EL AGUA

La estética y los anuncios

En una ciudad que tanto empeño pone en su embellecimiento, nada más natural que se cuide también la estética en los anuncios. Con este propósito la Municipalidad otorgó la concesión de los elegantes tableros anunciadores cuya fotografía publicamos.

Estos carteles, en forma de pantalla, de 3 metros de alto, son de fierro, artísticamente fundidos, en estilo Luis XV.

Sobre la parte superior del marco de bronce antiguo, domina el elegante escudo en alto relieve de la ciudad de Buenos Aires.

El peso de cada tablero no baja de 500 kilos y su construcción sólida y cuidadosamente concluída, con riquísima pintura á esmalte, contrasta con los avisos de reclame ordinarios que afean las paredes de muchas partes de Buenos Aires.

No serán de más algunas palabras sobre dos especialidades italianas que profusamente también se están anunciando con este sistema de publicidad:

El *Hierro Quina Bisleri* es un licor agradable y muy popular. Al mismo tiempo que satisface al paladar como cualquier otro buen aperitivo, es un poderoso reconstituyente de la sangre. Cada litro contiene 5 gramos de *hierro* disuelto, *perfectamente asimilable para el cuerpo humano,* según certificado N.º 729 (7 Noviembre 1901) del Departamento Nacional de Higiene.

El *agua mineral gaseosa Nocera Umbra,* es la más agradable para la mesa; facilita la digestión y cura las enfermedades del estómago, del hígado, de los riñones y de la vejiga.

El ácido carbónico que contiene es de proveniencia *natural,* y no agregado artificialmente según lo comprueba un certificado del más eminente químico argentino: el Dr. *Pedro N. Arata.*

Esta agua, á más de un medio curativo, es un gran elemento preventivo contra todas las enfermedades contagiosas. Su empleo habitual pone las vías digestivas en un estado de aseo que es el mejor antídoto contra las infecciones intestinales y el contagio de las epidemias.

El hecho de su probada pureza y de su proveniencia de un punto alpestre de los más saludables del mundo, es garantía que no contiene los microbios y otros gérmenes de las enfermedades locales. Con el Agua de Nocera Umbra, el señor Felix Bisleri prepara también un fideo fino denominado *Pasta Angélica,* que es la verdadera delicia de los paladares delicados y que puede tomar lo mismo una criatura de dos meses que un enfermo bastante grave, por la facilidad de digestión.

Nuestros lectores encontrarán dichos artículos en todas las buenas Farmacias, Confiterías y Almacenes de la República, pues la venta ya se ha generalizado tanto que ha llamado la atención de todos los ramos de comercio.

A quien los pida, los Agentes enviarán folletos con centenares de certificados favorables de primarios médicos argentinos y extranjeros.

Todo lo bueno tiene falsificaciones y para evitarlas, el público debe exigir sobre cada botella una etiqueta con la firma autógrafa que publicamos al pie de la presente hoja.

Peretti & Pestagalli

Únicos concesionarios con depósito, en
Buenos Aires, Calle Alsina, 485, y en Montevideo
Calle Buenos Aires, 202

NOCIONES SOBRE LA MANERA DE SENTARSE



Girando sobre los talones, lista para andar, después de haber abandonado la silla.

Cómo se debe sentar una persona en una silla grande, de manera de llenarla



Dando el frente á la silla antes de sentarse.

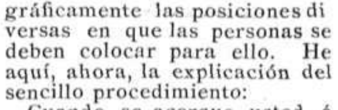
Uno de los signos más seguros de la buena educación de la mujer, es la manera como se sienta, como permanece sentada y como se levanta del asiento. Un observador que se fije en esto cuando va en tranvía, por ejemplo, se convencerá de que de una docena de mujeres, una conoce por instinto ó ha adquirido por el estudio, el arte de asumir una graciosa postura sentada. Lo principal es que mantenga juntas las rodillas, pues para conseguir esto tendrá que sentarse forzosamente en una posición correcta.

El arte de sentarse y de levantarse de la silla, no es difícil de aprender, y con sólo practicar los movimientos correctos en la rutina diaria, se adquirirán muy pronto la gracia y la soltura necesarias.

Nuestros grabados indican gráficamente las posiciones diversas en que las personas se deben colocar para ello. He aquí, ahora, la explicación del sencillo procedimiento:



La correcta posición para sentarse, formando un triángulo recto



Cuando se acerque usted á una silla en que desee sentarse, deténgase usted á una corta distancia, dando el frente á la silla: el objeto de esto es que tenga usted bastante espacio para la necesaria vuelta del cuerpo. Un pie está delante del otro: álcese usted en las puntas de los pies y haga girar el cuerpo, mediante un movimiento combinado de los tobillos y del pie que está más lejos de la silla. Esto hace que el peso del cuerpo se traslade de ese pie al que está más lejos de la silla.

Al girar el cuerpo, las caderas deben estar muy bajas y las rodillas dobladas. Así, lenta y casi insensiblemente, se halla usted sentada. Entonces, permanezca usted con las caderas contra el respaldo de la silla, y extendiendo un pie hacia adelante de modo que aparezca la punta por debajo del ruedo de la falda.

La línea oblicua de la cabeza á esa punta del pie, es la hipotenusa de un triángulo recto cuya base es una línea que va de la misma punta del pie á las patas posteriores de la silla. Mientras más larga es la hipotenusa, mayor es el largo con que aparece el cuerpo. Este es un punto importante para una persona de pequeña estatura, pues con avanzar un pie lo más que sea posible y dejar ver la punta por debajo del vestido, añadirá aparentemente varias pulgadas á su verdadero tamaño. Retirar los pies bajo la falda y mantener las piernas paralelas, es quitar la gracia á la mitad del cuerpo: la mujer que quiera parecer bien cuando está sentada, no debe olvidar lo que hemos dicho del triángulo y parti-



Inclinándose hacia adelante, el alcance de la visual se extiende



Una posición incómoda que se adopta cuando se habla á alguien que está detrás

Pasatiempos

FRASE HECHA

(POR DON PASCUAL)

SOLUCIONES DEL N.º 167



A la frase en acción:

GATO ENCERRADO

Al jeroglífico comprimido:

ENAMORADA

A la charada:

MAMARRACHO

Han remitido la solución:

A la *frase en acción:* Petronio Deffilipo, Bucéfalo, Juan Reyes, Eloy Barletta, Demóstenes Chico, Octavio Valenzuela, Rosa del Arco, El otro yo, Muñeca, Perico de los palotes, Antonio Leal, Guardamarina, Don Dinero, Como usted lo diga, Emilio T. Leopardi.

JEROGLIFICO



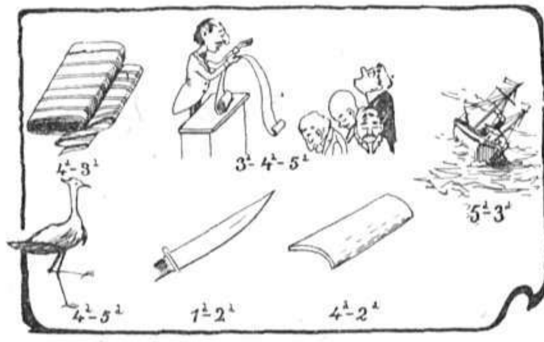
(POR PARDOTA)

A la *charada en acción:* Tulia Iturralde Montenegro, Emma Iturralde, Delita de papá, El chingolo de Quilmes, Beba y Lulú Irigoyen, Enrique y Rosita, La china Sofía, El primo de Tamagno, Musolino, A. Tortajada, Emilita, Elvirita R. Pignone, Luis María Varela, María Teresa Souberán, Patricio de Sarasola, Bernardo Alegre, Elvirita, Avelino Sánchez, Saúl Aguilar, La viuda, Julita M., Viuda de Camiruaga, Romeo von Quatpoils, Petronio Deffilipo, Julio y Gabriela, Maro del Río Mercedes Clavo de Martillo, Alina Duraz no de Frutilla, Eloísa Fourousse, La Pelecha, Ireneo B. de los Santos, Elisa de Vadell, José H. de Gonra, Enrique Sixto, Eduardo de la Vega, Catita Hermosa, Reducción, Maulio Contarelli, Fernando Romero Franco, Haydee Carmen Bruce, Manuel Robledo, La Codiciada, Jacinto J. Acuña Navarrens, Roberto y Angel Escamez, Demóstenes chico, Octavio Valenzuela, Junípero Perico de los palotes, Rosa del Arco, Antonio Leal, Guardiamarina, Argumenón, Pedro Antonio Eslava, Desgracias

Al *jeroglífico comprimido:* La china Sofía, Avelino Sánchez, Bernardo Alegre, Patricio de Sarasola, Elvirita R. Pignone, A. Tortajada, El primo de Tamagno, Ratita, Como usted lo diga, Agapito Turner, Don Dinero, Emilio T. Leopardi, Pedro Antonio Eslava, Elena Costa, Esteban Aguinaga, El otro yo, Demóstenes chico, Aurora Berardi, Eulogio Ayarragaray y Obes, Luis Mariscal, Mefistófeles, El loco de la barranca, Lolita y Luisito, Julia Ademá, Arturo Ruybal, Petronio, Cóndor, Octavio Valenzuela, Rosa del Arco, Antonio Leal, Rengo y mudo, Atanasio Echevarría, Jorge Duprat, Mosquito, Deogracias, Petronila García, Mayor de edad, Loro barranquero, Guardiamarina.

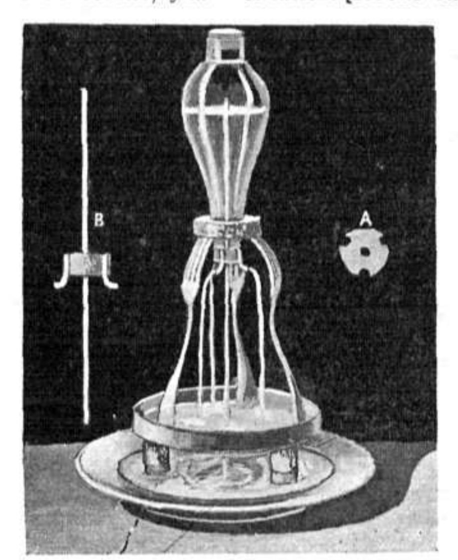
CHARADA EN ACCIÓN





Fuente intermitente

El tubo de una lámpara nos servirá de depósito de agua. En posición invertida, la parte superior del tubo se ajusta á un círculo de corcho, y la parte inferior—que en este momento es la que remata el aparato — se tapa para impedir la entrada del aire. En un plato grande se colocan tres tapones que aguantarán una cobertera metálica con un agujero en el centro, hecho con un clavo. Tres tenedores, apoyados en la cobertera, sostendrán el tubo. El corcho al cual se ha ajustado éste, se atravesará con un macarrón cuya altura debe ser mayor que el nivel del agua del depósito, y que por el otro extremo quedará á poca distancia del agujero hecho en la cobertera. Otros tres macarrones puestos alrededor del corcho adquirirán la curvatura que se advierte en el grabado, humedeciéndolos en agua tibia, y secándolos luego por el calor. La figura A representa el corcho en la posición que ocupará en el aparato, y la figura B, el mismo corcho en corte, mostrando los sitios donde se han de aplicar los tres tubitos.



El funcionamiento se efectúa así:

El aire que penetra por el orificio inferior del tubo central, llega encima del nivel del líquido sobre el que ejerce presión, haciéndolo derramar por los otros tres tubitos en el recipiente metálico, y por el agujero de éste en el plato que está debajo. Mas como éste agujero es más chico que la suma de los orificios de los tres tubitos reunidos, llega un momento en que la extremidad del tubo central se sumerge en el agua y se interrumpe la salida de ésta.

Al cabo de unos momentos el aparato vuelve á funcionar, cuando el aire ha podido penetrar de nuevo por el tubo central.

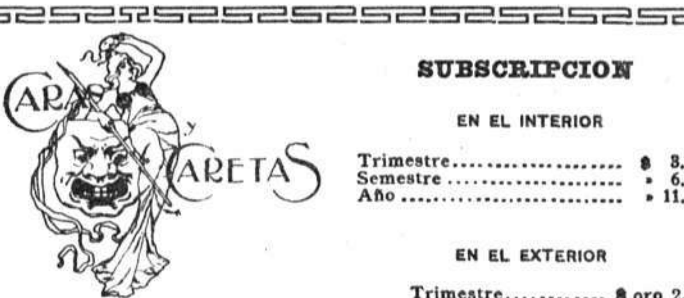
SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

SUBSCRIPCION

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 4.00
Año	» 8.00

APARECE LOS SÁBADOS





Pasatiempos

FRASE HECHA

(POR DON PASCUAL)

SOLUCIONES DEL N.º 167



A la frase en acción:

GATO ENCERRADO

Al jeroglífico comprimido:

ENAMORADA

A la charada:

MAMARRACHO

Han remitido la solución:

A la *frase en acción:* Petronio Deffilipo, Bucéfalo, Juan Reyes, Eloy Barletta, Demóstenes Chico, Octavio Valenzuela, Rosa del Arco, El otro yo, Muñeca, Perico de los palotes, Antonio Leal, Guardamarina, Don Dinero, Como usted lo diga, Emilio T. Leopardi.

JEROGLÍFICO



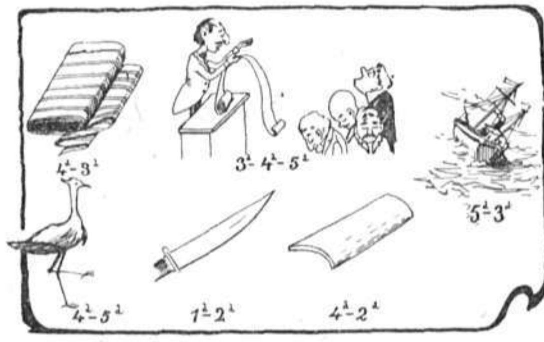
(POR PARDOTA)

A la *charada en acción:* Tulia Iturralde Montenegro, Emma Iturralde, Delita de papá, El chingolo de Quilmes, Beba y Lulú Irigoyen, Enrique y Rosita, La china Sofía, El primo de Tamagno, Musolino, A. Tortajada, Emilita, Elvirita R. Pignone, Luis María Varela, María Teresa Souberán, Patricio de Sarasola, Bernardo Alegre, Elvirita, Avelino Sánchez, Saúl Aguilar, La viuda, Julita M., Viuda de Camiruaga, Romeo von Quatpoils, Petronio Deffilipo, Julio y Gabriela, Maro del Río Mercedes Clavo de Martillo, Alina Durazno de Frutilla, Eloisa Fourousse, La Pelecha, Irenio B. de los Santos, Elisa de Vadell, José H. de Gonra, Enrique Sixto, Eduardo de la Vega, Catita Hermosa, Reducción, Maulio Contarelli, Fernando Romero Franco, Haydee Carmen Bruce, Manuel Robledo, La Codiciada, Jacinto J. Acuña Navarrens-, Roberto y Angel Escamez, Demóstenes chico, Octavio Valenzuela, Junípero Perico de los palotes, Rosa del Arco, Antonio Leal, Guardiamarina, Argumenón, Pedro Antonio Eslava, Desgracias

Al *jeroglífico comprimido:* La china Sofía, Avelino Sánchez, Bernardo Alegre, Patricio de Sarasola, Elvirita R. Pignone, A. Tortajada, El primo de Tamagno, Ratita, Como usted lo diga, Agapito Turner, Don Dinero, Emilio T. Leopardi, Pedro Antonio Eslava, Elena Costa, Esteban Aguinaga, El otro yo, Demóstenes chico, Aurora Berardi, Eulogio Ayarragaray y Obes, Luis Mariscal, Mefistófeles, El loco de la barranca, Lolita y Luisito, Julia Ademá, Arturo Ruybal, Petronio, Cóndor, Octavio Valenzuela, Rosa del Arco, Antonio Leal, Rengo y mudo, Atanasio Echevarría, Jorge Duprat, Mosquito, Deogracias, Petronila García, Mayor de edad, Loro barranquero, Guardiamarina.

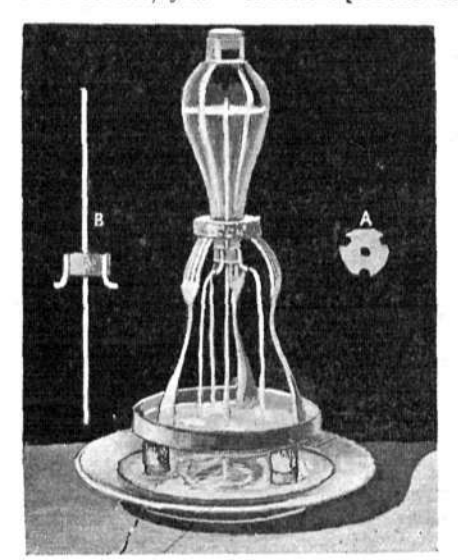
CHARADA EN ACCIÓN





Fuente intermitente

El tubo de una lámpara nos servirá de depósito de agua. En posición invertida, la parte superior del tubo se ajusta á un círculo de corcho, y la parte inferior—que en este momento es la que remata el aparato—se tapa para impedir la entrada del aire. En un plato grande se colocan tres tapones que aguantarán una cobertera metálica con un agujero en el centro, hecho con un clavo. Tres tenedores, apoyados en la cobertera, sostendrán el tubo. El corcho al cual se ha ajustado éste, se atravesará con un macarrón cuya altura debe ser mayor que el nivel del agua del depósito, y que por el otro extremo quedará á poca distancia del agujero hecho en la cobertera. Otros tres macarrones puestos alrededor del corcho adquirirán la curvatura que se advierte en el grabado, humedeciéndolos en agua tibia, y secándolos luego por el calor. La figura A representa el corcho en la posición que ocupará en el aparato, y la figura B, el mismo corcho en corte, mostrando los sitios donde se han de aplicar los tres tubitos.



El funcionamiento se efectúa así:

El aire que penetra por el orificio inferior del tubo central, llega encima del nivel del líquido sobre el que ejerce presión, haciéndolo derramar por los otros tres tubitos en el recipiente metálico, y por el agujero de éste en el plato que está debajo. Mas como éste agujero es más chico que la suma de los orificios de los tres tubitos reunidos, llega un momento en que la extremidad del tubo central se sumerge en el agua y se interrumpe la salida de ésta.

Al cabo de unos momentos el aparato vuelve á funcionar, cuando el aire ha podido penetrar de nuevo por el tubo central.

Las Enfermedades del Estómago

no se curan con un solo remedio. Por esta razón se prefiere la

Pepto-cocaina Gibson

pues son cinco las preparaciones que se recetan según el caso:

Pepto-cocaina ácida

para los enfermos que tienen escasez de ácido en el jugo gástrico.

Pepto-cocaina con boldo

para las enfermedades del estómago é hígado.

Pepto-cocaina con cáscara sagrada

para el estreñimiento; en muchos casos de sequedad de vientre se han obtenido resultados asombrosos.

Pepto-cocaina neutra

para los que tienen exceso de ácido, ésta se toma conjuntamente con los

Polvos estomacales antisépticos.

Pepto-cocaina con bismuth

para los que padecen de Dispepsia acompañada de fuertes dolores y para la diarrea; sobre todo en los niños ha dado excelentes resultados.

Farmacia y Droguería
DIEGO GIBSON

CASA MATRIZ: CALLE DEFENSA 192
SUCURSAL: B. MITRE Y SAN MARTIN
BUENOS AIRES

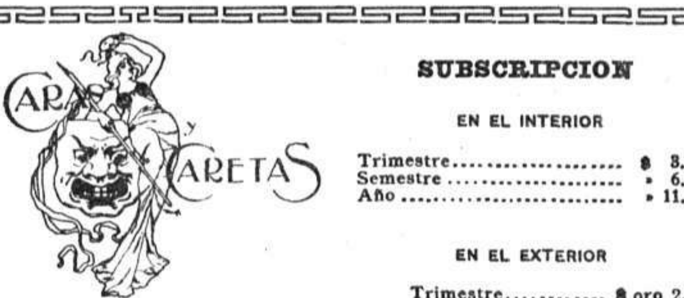
SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado. 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

SUBSCRIPCION

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» 4.00
Año	» 8.00

APARECE LOS SÁBADOS

LA LITERARIA
de GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que presta mejor servicio. Recibe suscripciones para cualquier punto de la República.

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

ROSARIO DE SANTA FE, CÓRDOBA Y PERGAMINO

¡NO MÁS CANAS!

NÉRÉOLINA La mejor de las Tinturas Instantáneas para teñir el cabello y la barba.

En venta en todas casas de peinados, peluquerias y farmacias. Por mayor

CASA BORDENAVE, MAIPÚ núm. 52



A. FRANCHI Y Cía

Introductores: Calle Cuyo 1121, Bs. Aires



Armas de todas marcas, cuchillería, cajas de fierro, máquinas de tejer y de bordar. Agentes de las Máquinas de Coser

SINGER

y únicos concesionarios de las afamadas *Bicicletas*

Prinetti - Stucchi

Unica bicicleta de fama mundial.



PILSEN
SUPERA A TODAS

Compañía Cervecería Bieckert
(1900) LIMITADA
JUNCAL, 817

CUELLOS
Y PUÑOS
DE



MEY

CALVET & C.ª
BYRRH
ÚNICOS AGENTES

CHAMPAGNE
POMMERY
CALVET & C.ª

FOTOGRAFIA

Ventas al por Mayor y Menor
de máquinas, placas,
cartones, papeles y útiles
de fotografía.
CATÁLOGO GRATIS

Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, Alsina, 445
BUENOS AIRES

Resignación

El médico.—Si quiere que se le cure ese catarro es preciso que renuncie usted al vino, á la cerveza, al café y al tabaco.

El enfermo. — Perfectamente, doctor. Es decir, que no tendré más distracción que la de toser.

OPTICA Ventas al por Mayor y Menor
de lentes y anteojos para cualquier defecto de la vista.
OJOS artificiales inalterables.
TALLER propio para confección de lentes y composturas.
CATÁLOGO GRATIS
Soldati, Craveri, Tagliabue y Cia.
435, Alsina, 445, Bs. As.

CUYO, 838
VINOS CALVET
BUENOS AIRES

MARSALA
WOODHOUSE
CALVET & C.ª

Agua Natural
Mineral
VICTORIA
Oberlahnstein
Cerca de Ems (Alemania)
LA MEJOR AGUA DE MESA

ÚNICOS IMPORTADORES
BRAUSS, MAHN y C.ª
Calle Reconquista 80 (altos)
Buenos Aires

VERMOUTH
CORA
Y
FERNET-BRANCA
EL MEJOR APERITIVO
FREISZ & Cia
BUENOS-AIRES

C. Artayeta Castex
(Antigua casa Cabral)

Empresa de
Pompas Fúnebres
y Carruajes
de Paseo

1140 - BARTOLOMÉ MITRE - 1150

TELÉFONOS:
Unión Telefónica 810, Central
Cooperativa 1017